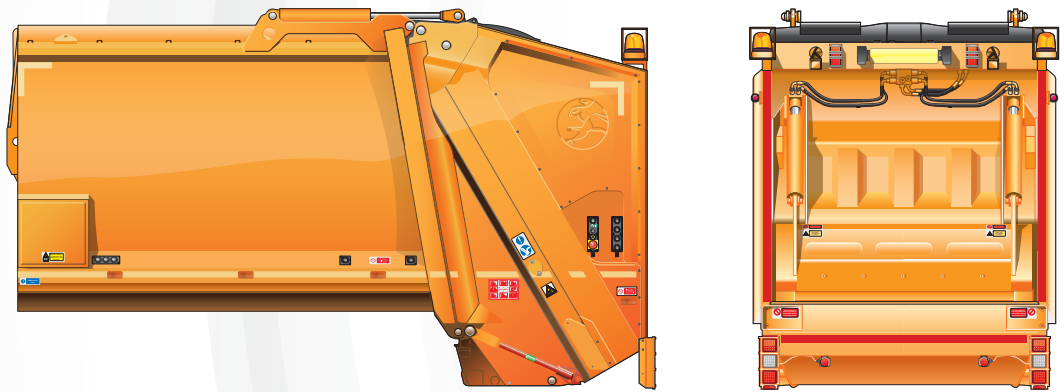


Olympus Manual do operador



www.rosroca.com

 **RosRoca**



Manual do operador Olympus

Este Manual do operador contém informações sobre o Veículo de recolha de resíduos Olympus.

A informação neste manual deve ser utilizada juntamente com o manual do operador do chassis-cabina e qualquer outro equipamento auxiliar, como o elevador do contentor de lixo montado no veículo de recolha de resíduos.



**IMPORTANTE:
ANTES DE INICIAR A UTILIZAÇÃO DO VEÍCULO DE RECOLHA DE RESÍDUOS.**

É de extrema importância que, antes de utilizar o veículo de recolha de lixo, todos os operadores:

- Tenham efectuado um curso de formação reconhecido sobre a utilização segura do veículo de recolha de lixo.
- Leiam, compreendam e respeitem todas as instruções referidas no capítulo 2 'Precauções de segurança' deste Manual.

Este manual do operador deve estar sempre guardado em local seguro no veículo com o qual foi fornecido.



A Ros Roca S.A. (a empresa) reserva-se o direito de alterar, em qualquer momento, as especificações, o desenho, o material, os procedimentos e as dimensões do veículo descritos nesta publicação sem aviso prévio, de acordo com a política da empresa de melhoramento contínuo do produto.

Apesar de a empresa ter levado a cabo todos os esforços para fornecer um guia abrangente e preciso sobre o funcionamento económico e seguro do equipamento, e de garantir a total correcção das informações contidas neste manual, a empresa não se responsabiliza por quaisquer imprecisões ou consequências daí resultantes, incluindo perda ou danos de propriedade.

© 2014 Ros Roca S.A.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

Compilado e publicado por:

ROS ROCA S.A.
Avda. Cervera
Tàrrega
Espanha
Telefone: +(34) 973 50 81 00
www.rosroca.com

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, armazenada num sistema de recuperação ou transmitida em qualquer forma sem autorização prévia da empresa.

Referência da publicação

Edição	Referência da publicação	Data de publicação	Comentários
Esta edição	OL1R-OH-PT02D	Fevereiro 2014	Nova edição para o painel de controlo da cabina. Tradução das instruções originais.
Edições anteriores	OL1OHPT01RD	Março 2011	Primeira edição

Descrição

A carroçaria de recolha de resíduos é uma carroçaria de recolha de resíduos colocada na traseira, fabricada de acordo com a EN 1501-1.

Uso destinado

A carroçaria de recolha de resíduos Olympus deve ser montada em chassis-cabinas específicas para a aplicação de recolha de resíduos e deve ser utilizada para recolher e transportar lixo doméstico e industrial e material recicláveis.

A carroçaria de recolha de resíduos não é destinada para:

- Operação em condições exigentes, p. ex. condições ambientais, tais como:
 - Temperaturas abaixo de -25 °C e acima de 40 °C;
 - Operação num ambiente tropical;
 - Operação com uma velocidade de vento acima de 75 km/h;
- Operação num ambiente contaminado;
- Operação num ambiente corrosivo;
- Operação num ambiente potencialmente explosivo;
- Tratamento de cargas de natureza que possam causar situações perigosas (p. ex. lixo quente, ácidos e bases, materiais radioactivos, lixo contaminado, cargas especialmente frágeis e explosivas);
- Operação em navios.

Nome e morada do fabricante

ROS ROCA S.A.
Avda. Cervera
Tàrrega
Espanha



Manual do operador Olympus

Sobre este manual do operador

A Ros Roca S.A. felicita-o como proprietário/operador de um novo veículo de recolha de resíduos Olympus.

A aquisição do veículo Olympus representa um investimento importante para a sua empresa.

Para proteger este investimento, é de extrema importância a leitura, compreensão e observância de todas as instruções nas secções correspondentes desta publicação e das publicações equivalentes sobre maquinaria e equipamento auxiliar montado no veículo, relativamente a:

- Segurança.
- Funcionamento correcto.
- Desempenho.
- Limpeza.
- Manutenção periódica.

Este manual do operador e o manual de serviço fornecidos em conjunto contêm informações sobre as unidades da Ros Roca S.A. montadas no veículo e estão divididos em secções correspondentes à configuração do veículo fornecido, nomeadamente:

- Veículo de recolha de resíduos.
- Elevador do contentor de lixo.
- Equipamento adicional (ou seja, estribos).

O manual de operador e o manual de serviço contêm todas as informações relevantes e dados necessários para a utilização da unidade Olympus e para os respectivos procedimentos de limpeza, manutenção e inspecção indicados.

As informações deste manual de operador têm de ser utilizadas em conjunto com o manual de operador relativo ao chassis-cabina, ao equipamento ou a máquinas de qualquer outro fabricante que façam parte do veículo.

Importante:

Este manual do operador deve estar sempre guardado em local seguro no veículo com o qual foi fornecido.

Em cada secção deste manual, consulte sempre os capítulos com informações adicionais, com espaço para adicionar mais informações específicas de um veículo em particular ou informações mais recentes.

Assegure o tempo necessário para se familiarizar com este veículo através da leitura atenta de todas as publicações fornecidas com o mesmo; quantas mais informações dispuser, tanto maior será a sua segurança, conforto e economia durante a condução do veículo.

É importante que leia as publicações equivalentes sobre maquinaria e equipamento auxiliar montado no veículo, visto que este tipo de equipamento pode incluir bloqueios ou dispositivos semelhantes que afectam o funcionamento e o desempenho do mesmo. Se não o fizer, os efeitos sobre a segurança, vida útil, custos operacionais e o tempo de inactividade do veículo podem ser drásticos.

A não observância das instruções, especialmente das relacionadas com a manutenção periódica, pode afectar os termos da nossa garantia.

Em caso de dúvidas, contacte o representante da Ros Roca S.A.



Suporte pós-venda

A Ros Roca S.A. reconhece a importância de oferecer um excelente suporte pós-venda ao longo de toda a vida útil do veículo e considera essa oferta como uma extensão do serviço inicial de venda do veículo.

O serviço de pós-venda engloba uma rede de prestadores de serviços com centros regionais e uma loja de vendas operada a partir da sede da empresa, em Warwick.

Também são disponibilizados cursos de formação abrangentes, bem estruturados, que definem os padrões da indústria.

Para mais informações sobre as nossas ofertas de pós-venda, contacte:

ROS ROCA S.A.

Avda. Cervera

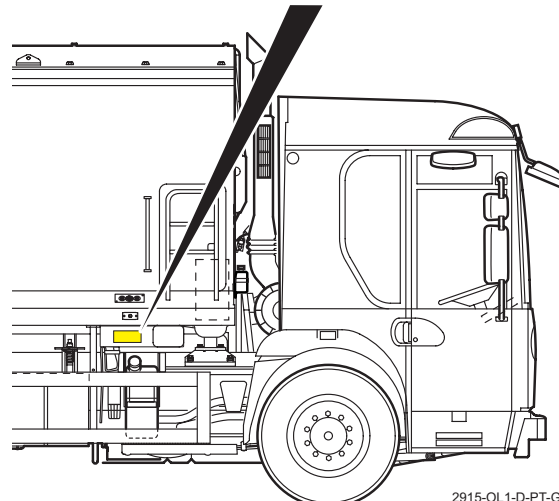
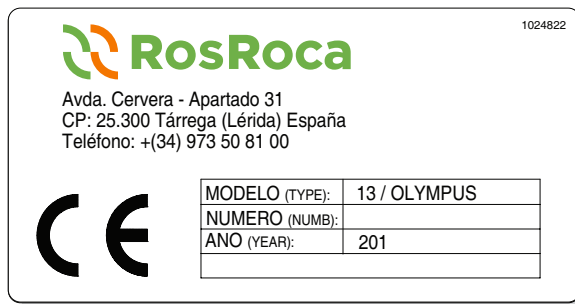
Tàrrega

Espanha

Telefone: +(34) 973 50 81 00

www.rosroca.com

Etiqueta de identificação do corpo de caixa



A etiqueta de identificação do corpo de caixa está colada na parte dianteira do corpo de caixa, no canto inferior direito.

As informações na etiqueta estão representadas do seguinte modo:

Categoria da máquina/Tipo do corpo de caixa

Número de série.

Ano de fabrico.



Informações sobre o proprietário

Esta secção serve para registar os números de série adequados do chassis-cabina, do corpo de caixa e do equipamento montado no veículo.

Número de identificação do veículo:

Data de Compra:.....

Modelo do chassis-cabina:.....

VIN do chassis-cabina:.....

Equipamento (p. ex. corpo de caixa)	Fabricante	Modelo	Número de série
.....
.....
.....
.....
.....

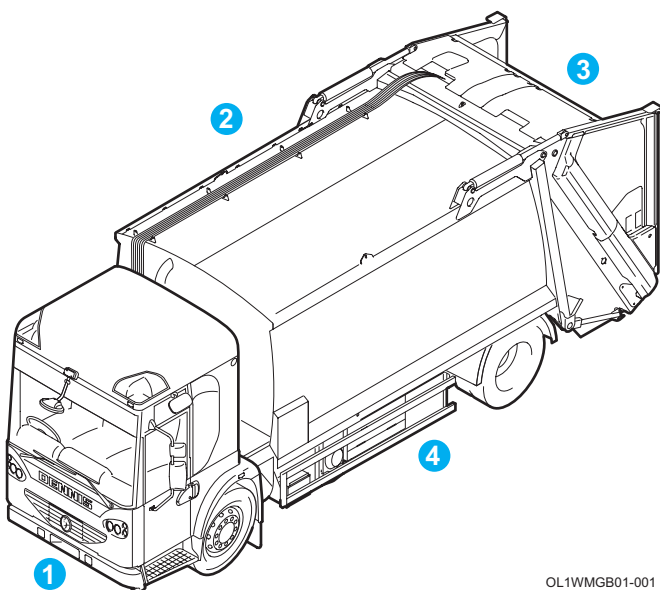


Dimensões e especificações

Excepto se existir referência em contrário, todas as dimensões são apresentadas em mm e representam uma condição sem carga. Todas as especificações estão sujeitas às tolerâncias do fabricante. Todos os pesos são apresentados em kg e incluem óleo e água. Os equipamentos adicionais podem alterar as dimensões e os pesos referidos.

Convenções - lado direito e lado esquerdo do veículo

Sempre que no manual de operador é feita referência ao lado direito e ao lado esquerdo do veículo, é considerado o ponto de vista da pessoa sentada no banco do condutor.

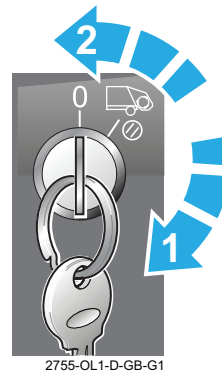


OL1WMGB01-001

1. Dianteira
2. Lado direito
3. Traseira
4. Lado esquerdo

Sentido horário e sentido anti-horário

Sempre que é feita referência para rodar um item, por exemplo um botão de controlo, "Sentido horário" ou "Sentido anti-horário" refere-se ao sentido de rotação do ponto de vista da face frontal do item.



2755-OL1-D-GB-G1

1. Sentido horário
2. Sentido anti-horário

Publicações relacionadas

As seguintes publicações estão disponíveis como apoio ao veículo de recolha de resíduos Olympus:

- Manual de serviço.
- Manual para oficinas.
- Catálogo electrónico de peças ilustrado.

Este catálogos estão disponíveis no seu fornecedor Olympus.



Símbolo de segurança, avisos, advertências e notas

O seguinte símbolo de segurança é utilizado ao longo de todo o manual para indicar informações essenciais para a saúde e segurança. O símbolo aplica-se a **TODAS** as informações existentes neste capítulo.



É **OBRIGATÓRIO** respeitar todas as informações de segurança.

AVISOS



AVISO:
O SINAL DE AVISO TEM ESTE FORMATO. REFERE-SE A QUALQUER PROCEDIMENTO QUE DEVE SER SEGUIDO EXACTAMENTE PARA EVITAR A POSSIBILIDADE DE LESÕES FÍSICAS OU MORTE.



Advertência:
A advertência tem este formato. Refere-se a qualquer procedimento que deve ser seguido exactamente para evitar danos nos componentes ou a má função dos mesmo.

Nota:

A nota tem este formato. Refere-se a informações essenciais sobre quaisquer operações ou eventos que não sejam um **AVISO** ou uma **Advertência**.



This page intentionally left blank



Manual do operador Olympus

CONTEÚDO	PÁGINA
1 Introdução	1-1
2 Precauções de segurança.....	2-1
3 Funcionamento	3-1
4 Comandos do operador.....	4-1
5 Utilização da máquina	5-1
6 Equipamento opcional.....	6-1
7 Informações adicionais.....	7-1
I Índice	I-1



This page intentionally left blank



Manual do operador Olympus

CONTEÚDO		PÁGINA
1	Introdução	1-3
1.1	Veículo de recolha de resíduos	1-3
1.2	Tamanhos de corpo de caixa Olympus	1-3
1.3	Localização das características mais importantes	1-4
1.4	Veículos duplos	1-6
1.5	Opção cuba com maior capacidade	1-6
1.6	Elevadores de contentores de lixo e estruturas de interface	1-6
1.7	Opções de elevadores do contentor de lixo	1-6
1.8	Certificação CE	1-6



Esta página foi propositadamente deixada em branco



1 Introdução

1.1 Veículo de recolha de resíduos

O veículo de recolha de resíduos (RVC) é utilizado para recolher e transportar lixo doméstico e industrial. O lixo é compactado no corpo de caixa de recolha através de um mecanismo hidráulico para se conseguir o máximo de carga útil antes do transporte para um depósito de lixo.

A carroçaria de recolha de resíduos é montada normalmente num chassis-cabina Elite da Dennis Eagle. A carroçaria também pode ser montada em chassis-cabina de outros fabricantes específicos para a aplicação na recolha de resíduos.

A variante do tamanho do corpo de caixa determina o comprimento do chassis; o tamanho do corpo de caixa dita a carga útil do corpo de caixa. Este manual do operador é aplicável a todos os tamanhos do corpo de caixa.

1.2 Tamanhos de corpo de caixa Olympus

O corpo de caixa de recolha de resíduos Olympus está disponível nos tamanhos de corpo de caixa seguintes.

Tipo/tamaño de la caja compactadora.	10N	11N	12N	14N	16N	19N				
Volumen efectivo (m ³).	10,3	11,3	12,5	13,6	16	18,6				
Tipo/tamaño de la caja compactadora.	13W	14W	16W	17W	19W	20W	21W	23W	25W	27W
Volumen efectivo (m ³).	13	13,7	15,6	16,6	18,6	20	21,4	23,2	25,6	26,5
Tipo/tamaño de la caja compactadora.	19W+	20W+	21W+	23W+	25W+	27W+				
Volumen efectivo (m ³).	20,3	21,8	23,4	25,4	28	29				
Tipo/tamaño de la caja compactadora.	13HCT	16HCT	17HCT	19HCT	20HCT	21HCT	23HCT	25HCT	27HCT	
Volumen efectivo (m ³).	13,4	15,9	16,9	18,9	20,3	21,7	23,6	25,9	26,9	



1.3 Localização das características mais importantes

A localização das características mais importantes da carroçaria para a série de veículos de recolha de resíduos Olympus está representada nas fig. 1-1 (veículo com direcção à direita) e 1-2 (veículo com direcção à esquerda):

1. Painel de controlo da cabina (ver '4.3 Painel de controlo da cabina' na página 4-8).
2. Depósito de óleo hidráulico e válvula de controlo (dentro da dianteira do corpo de caixa).
3. Corpo de caixa.
4. Cilindro ejector.
5. Placa ejectora.
6. Elevar cuba/baixar cilindro.
7. Cuba.
8. Válvula de controlo do mecanismo hidráulico de compactação.
9. Placa de transporte.
10. Cilindro da placa de compressão.
11. Painel de controlo do mecanismo de compactação (ver '4.5 Painel de controlo do mecanismo de compactação' na página 4-38).
12. Barra de fixação (carregamento manual)
13. Botões de pressão de paragem de emergência (debaixo da barra de fixação) (ver '4.7 Botões de pressão de paragem de emergência' na página 4-44).
14. Placa de compressão.
15. Cilindro da placa de transporte (atrás das coberturas).
16. Drenagem da cuba.
17. Apoio da cuba (ver '5.7 Colocar/retirar apoios da cuba' na página 5-23).
18. Depósito de chorume*.
19. Bloqueio da cuba/corpo de caixa.
20. Painel de controlo de abaixamento da cuba (ver '4.4.23 Painel de controlo de abaixamento da cuba' na página 4-37).
21. Vedante da cuba/corpo de caixa
22. Porta de acesso ao corpo de caixa.
23. Drenagem do corpo de caixa.
24. Painel de controlo de descarregamento externo* (ver '4.4.16 Painel de controlo de descarregamento externo (opção)' na página 4-32).
25. Escada de acesso*.
26. Bomba manual* (ver Manual de serviço).
27. Armário de distribuição eléctrica.
28. Caixa de ligações do corpo de caixa.
29. Ponto de abastecimento hidráulico.

* = Características opcionais.

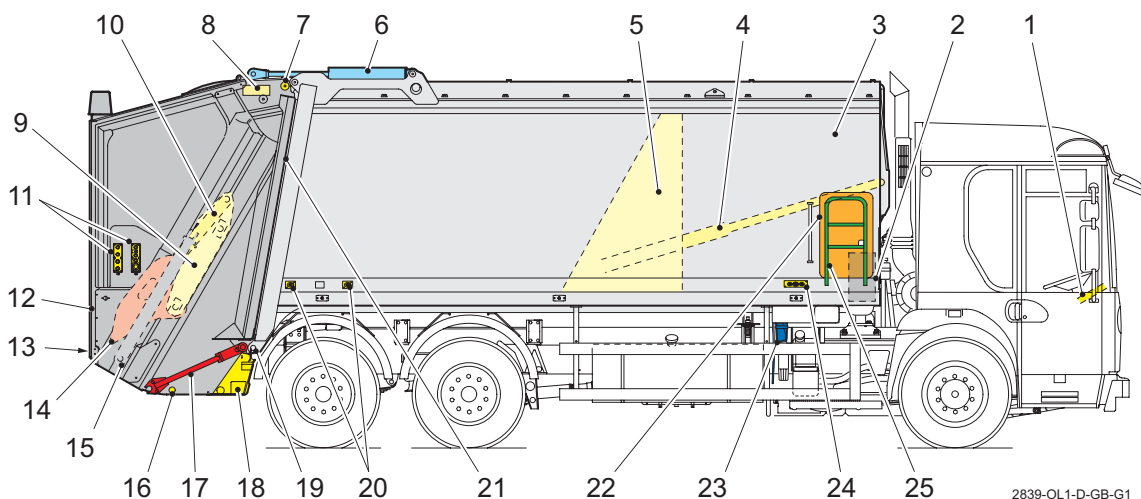


Fig. 1-1 Características da carroçaria de recolha de resíduos Olympus (veículo com direcção à direita)

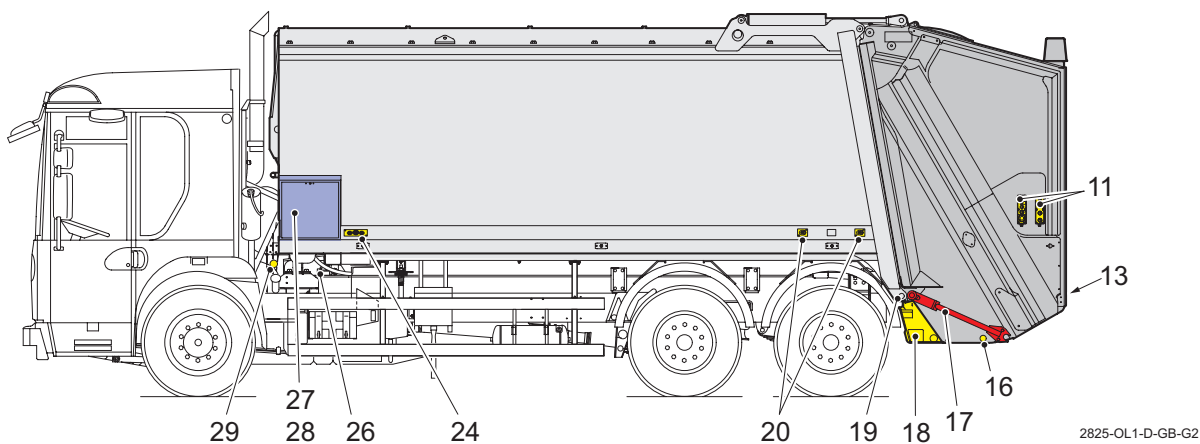


Fig. 1-2 Características da carroçaria de recolha de resíduos Olympus (veículo com direcção à esquerda)



1.4 Veículos duplos

Em veículos duplos, a carroçaria de recolha de lixo Olympus está conjugada com uma carroçaria com carregamento no topo, montada atrás da cabina para criar um veículo de reciclagem com compartimento duplo.



2984-OL2-D-GB-G1

1.5 Opção cuba com maior capacidade

Se o cliente o desejar, está disponível uma cuba com maior capacidade para aumentar o carregamento, quando são efectuados trabalhos de recolha de lixo industrial.



PH2OHGB05-064

1.6 Elevadores de contentores de lixo e estruturas de interface

O seu veículo pode ser montado com um elevador do contentor de lixo para permitir o descarregamento de contentores de lixo. As instruções e os dados de operação, manutenção e de oficina serão fornecidos juntamente com o elevador do contentor de lixo e devem ser lidos juntamente com estas instruções.

Os elevadores do contentor de lixo e as estruturas de interface montados nesta carroçaria de recolha de resíduos são instalados de acordo com as especificações aprovadas da Ros Roca S.A. e em conformidade com as exigências da norma EN 1501-5.

1.7 Opções de elevadores do contentor de lixo

A carroçaria de recolha de resíduos está disponível em três configurações básicas.

- Sistema aberto (ver fig. 1-3)
- Elevador do contentor de lixo aberto (ver fig. 1-4).
- Elevador do contentor de lixo fechado (ver fig. 1-5)



PH2OHGB01-001

Fig. 1-3 Sistema aberto



PH2OHGB01-006

Fig. 1-4 Elevador do contentor de lixo aberto



PH2OHGB01-125

Fig. 1-5 Elevador do contentor de lixo fechado

1.8 Certificação CE

Esta máquina é fornecida em conformidade com o certificado de conformidade CE. Qualquer alteração do hardware ou dos controlos é da responsabilidade e risco do titular da máquina e pode anular o estado de certificação CE. A modificação não autorizada também pode tornar a garantia fornecida com este produto inválida. Em caso de dúvidas, contacte o representante da Ros Roca S.A.



Manual do operador Olympus

CONTEÚDO	PÁGINA
2 Precauções de segurança	2-3
2.1 Introdução.....	2-3
2.2 Uso do veículo de recolha de resíduos.....	2-3
2.3 Símbolo de segurança, avisos, advertências e notas.....	2-4
2.4 Pessoal formado	2-4
2.5 Uso destas instruções	2-4
2.6 Higiene pessoal.....	2-4
2.7 Vestuário de protecção.....	2-5
2.8 Geral.....	2-5
2.9 Antes de iniciar o circuito de recolha.....	2-6
2.10 Deslocação para o ponto de recolha.....	2-6
2.11 Recolha de resíduos	2-7
2.12 Cortina de luz de segurança (opção).....	2-8
2.13 Deslocação para o local de descarga	2-8
2.14 No local de descarga.....	2-9
2.15 Antes de abandonar o local de descarga.....	2-9
2.16 Etiquetas de aviso	2-10



Esta página foi propositadamente deixada em branco



2 Precauções de segurança

2.2 Uso do veículo de recolha de resíduos

2.1 Introdução

Este capítulo enuncia as directrizes para a utilização segura de veículos de recolha de resíduos.

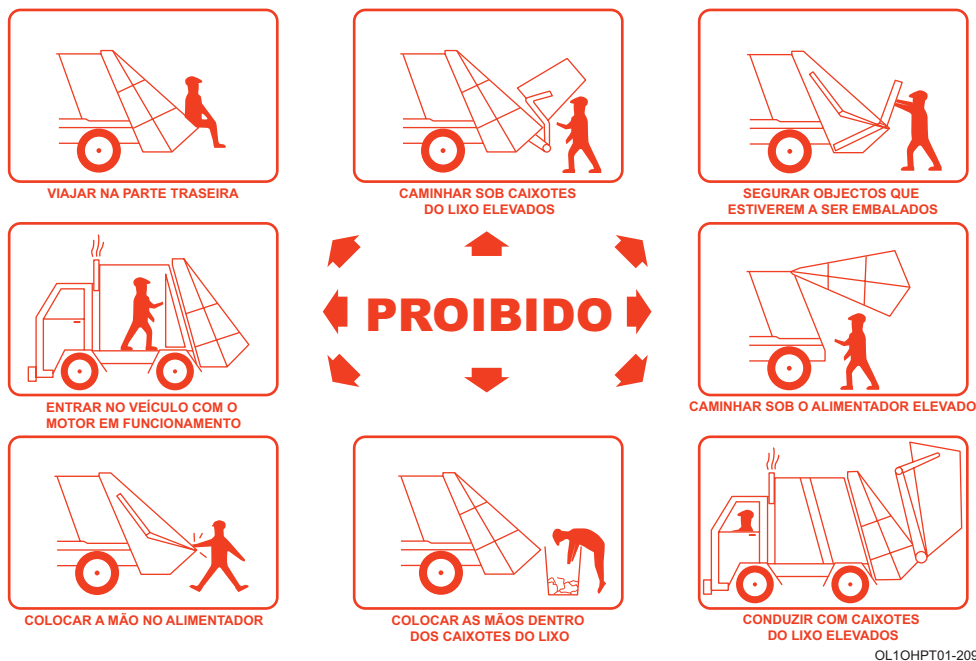
As informações deste capítulo têm de ser lidas em conjunto com as precauções de segurança enumeradas nas instruções do fabricante relativas aos chassis-cabina, nos quais está montada a carroçaria de recolha de resíduos, e a qualquer outro equipamento auxiliar montado na carroçaria de recolha de resíduos.

Neste capítulos são abrangidas todas as informações contidas no "Código de conduta para uma operação segura de pás carregadeiras traseiras e de veículos de recolha de resíduos" emitido pela associação de fabricantes de equipamentos de tratamento de contentores (CHEM - Container Handling Equipment Manufacturers).

É da responsabilidade de cada uma das pessoas envolvidas na operação do veículo garantir que todas as pessoas trabalham em segurança. O objectivo destas directrizes é chamar a atenção de todo o pessoal operacional para a segurança. Leia-as muito atentamente e utilize-as como um guia para uma boa prática de trabalho seguro constante.

As directrizes referidas neste manual não devem ser únicas e/ou definitivas. Poderão existir formas adicionais de assegurar que o operador trabalha em segurança; além disso, também é necessário respeitar todas as regras locais e práticas de trabalho seguro aplicáveis.

O veículo de recolha de resíduo apenas pode ser utilizado para recolher e transportar lixo doméstico e industrial.





PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

2

2.3 Símbolo de segurança, avisos, advertências e notas

O seguinte símbolo de segurança é utilizado ao longo de todo o manual para indicar informações essenciais para a saúde e segurança. O símbolo aplica-se a TODAS as informações existentes neste capítulo.



É OBRIGATÓRIO respeitar todas as informações de segurança.

AVISOS



AVISO:
O SINAL DE AVISO TEM ESTE FORMATO. REFERE-SE A QUALQUER PROCEDIMENTO QUE DEVE SER SEGUIDO EXACTAMENTE PARA EVITAR A POSSIBILIDADE DE LESÕES FÍSICAS OU MORTE.



Advertência:
A advertência tem este formato. Refere-se a qualquer procedimento que deve ser seguido exactamente para evitar danos nos componentes ou a má função dos mesmos.

Nota:

A nota tem este formato. Refere-se a informações essenciais sobre quaisquer operações ou eventos que não sejam um **AVISO** ou uma **Advertência**.

2.4 Pessoal formado

O veículo pode ser perigoso em mãos erradas e apenas pessoas devidamente formadas e autorizadas podem trabalhar, assistir e reparar este veículo, aplicando o equipamento de segurança relevante aprovado.

2.5 Uso destas instruções

Estas instruções são apenas destinadas para uso de pessoal formado e autorizado em maquinaria(s), para as quais esta publicação é aplicável. Não devem ser usadas por quaisquer outras pessoas, nem noutras maquinarias ou para qualquer outra finalidade.

2.6 Higiene pessoal

A higiene pessoal é sempre importante, especialmente para quem trabalha em ambientes de eliminação de resíduos, onde existe a possibilidade de ratas procriarem e propagarem doenças, tais como a LEPTOSPIROSE.

Leptospirose, ou síndrome de Weil, é uma forma de icterícia com fases iniciais semelhantes à gripe. Por vezes, esta infecção penetra no corpo através de ferimentos na pele, pelo que é importante um tratamento de primeiros socorros exaustivo de todos os ferimentos.

A leptospirose é transmitida pela urina das ratas. Se tiver a mais pequena suspeita de que trabalha num ambiente contaminado, respeite ao pormenor estas regras:

1. Use sempre vestuário de protecção.
2. Aplique cremes barreira antes de cada período de trabalho.

Nota: Os preparados com lanolina substituem os óleos naturais da pele, que podem ser removidos durante as lavagens.

3. Depois de despirmo o vestuário de protecção, lave-o bem e deixe-o secar.
4. Lave bem as mãos e os braços, depois de terminados os trabalhos e especialmente antes de comer ou ingerir bebidas.
5. Lave todos os arranhões, raspadelas ou cortes na pele, trate-os com um anti-séptico e cubra-os com um revestimento estéril, como um adesivo. Isto aplica-se a TODAS as feridas, não apenas às sofridas durante o trabalho.
6. Se o kit de primeiros socorros do veículo tiver de ser reabastecido, informe o seu supervisor.
7. Se o ferimento for mais grave do que um arranhão ou um corte ligeiro, entre em contacto com um médico e informe-o sobre o tipo de trabalho que realiza.
8. Procure conselhos médicos, se surgirem problemas de pele.
9. Sempre que for a uma consulta médica, informe-o sobre o tipo de trabalho que realiza e sobre o ambiente em que trabalha.
10. Não permita que o interior do vestuário de protecção fique sujo.
11. Não esfregue a boca, nariz ou olhos durante o trabalho.
12. Não lave a pele com combustíveis, diluentes ou solventes.



2.7 Vestuário de protecção

Quando trabalha com o veículo de recolha de resíduos, use vestuário de protecção em conformidade com a legislação relativa à saúde e à segurança e com as normas aplicáveis no país em que o veículo está a ser utilizado, incluindo:

1. Jardineiras ou um equipamento de protecção completo de duas peças, acessórios não demasiado largos e de cor identificativa.
2. Calçado de protecção ou sapatos com biqueira de aço e palmilhas.
3. Capacete de protecção.
4. Luvas de protecção.
5. Óculos de protecção.
6. Óculos e máscara de protecção respiratória ao trabalhar em zonas poeirentas.
7. Devem ser usadas braçadeiras ou casacos reflectores durante os trabalhos na estrada ou em qualquer outra situação onde possa existir perigo de veículos em movimento ou de maquinarias de operação manual.

2.8 Geral

1. O operador de um veículo de recolha de resíduos tem a obrigação de assegurar que os operadores compreendem os princípios e os procedimentos de funcionamento, bem como todas as instruções de segurança correspondentes.
2. Não é permitido ao pessoal subir para cima do telhado do veículo do contentor de lixo, do mecanismo de compactação ou de qualquer outro equipamento auxiliar, como por exemplo o elevador do contentor de lixo.
3. Não é permitido aos operadores manipular qualquer um dos comandos e dispositivos de segurança montados no veículo de recolha de resíduos, o respectivo chassis-cabina, a carroçaria, o mecanismo de compactação de resíduos ou qualquer equipamento auxiliar, como o elevador do contentor de lixo.
4. É proibido utilizar o veículo de recolha de resíduos, caso qualquer um dos seus dispositivos de segurança tenha sido modificado ou não esteja a funcionar como especificado.
5. É essencial trancar as portas do veículo, retirar as chaves e colocar notas de aviso ao efectuar trabalhos no veículo ou nos respectivos mecanismos.
6. Os operadores não podem andar em qualquer outra parte do veículo que não a cabina ou os estribos, quando montados.
7. O veículo de recolha de resíduos, o respectivo chassis, a carroçaria, o mecanismo de compactação de resíduos e qualquer outro equipamento auxiliar, como os elevadores, têm de ser sempre utilizados e preservados correctamente, de acordo com as instruções dos fabricantes.

8. Não armazene nunca resíduos dentro do corpo de caixa - este apenas é destinado para recolha e transporte de resíduos.
9. Ao efectuar uma lavagem com água a alta pressão do veículo de recolha de resíduos, do respectivo chassis-cabina, do corpo de caixa, do mecanismo de compactação de resíduos e de qualquer outro equipamento auxiliar, tais como elevadores do contentor de lixo, não permita que o bocal do jacto se aproxime a menos de um metro de distância destes equipamentos.



AVISO:
NÃO DIRECCIONE A LAVADORA DE ALTA PRESSÃO PARA PESSOAS. OS JACTOS DE ÁGUA DE ALTA PRESSÃO PODEM PROVOCAR FERIMENTOS.



Advertência:
Os jactos de água de alta pressão podem provocar danos graves no equipamento eléctrico.

10. Nunca utilize o veículo de recolha de resíduos e quaisquer outros dispositivos auxiliares, tais como os elevadores do contentor de lixo, excepto se:
 - For um operador com a formação adequada.
 - Estiver em boas condições de manutenção, com todos os sistemas operacionais e os respectivos componentes de segurança a funcionar de acordo com as especificações.
11. O veículo de recolha de resíduos não pode ser utilizado se algumas das suas coberturas de protecção estiverem em falta ou danificadas. Essas coberturas são essenciais para a segurança do pessoal de operação, visto que o protege de potenciais perigos derivados de componentes em movimento (por exemplo, cilindros) e de ejeção de resíduos.
12. Não exceda o peso máximo admissível em cada eixo e/ou o peso bruto do veículo para o chassis-cabina. Todos os chassis-cabina possuem informações sobre o peso bruto do veículo ou do eixo numa placa existente na cabina. É importante que os pesos brutos do veículo sejam rigorosamente controlados nas primeiras semanas de utilização. Se, por qualquer razão, os pesos máximos da placa forem regularmente ultrapassados, consulte o departamento de assistência do seu agente local.
13. Não olhe directamente para os feixes dos LEDs luminosos, bem como para as lâmpadas LED e de aviso, caso contrário pode provocar danos permanentes à vista.



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

2

2.9 Antes de iniciar o circuito de recolha

Antes de iniciar o circuito de recolha verifique e certifique-se de que:

1. Não existem resíduos, papéis ou materiais inflamáveis na proximidade do motor ou do sistema de escape. Estes podem eventualmente provocar um incêndio quando se liga motor. Se necessário, bascule a cabina (ver o manual do operador do fabricante do chassis-cabina) para efectuar uma inspecção mais a fundo.
2. Os sistemas do chassis e da cabina estão a funcionar de acordo com as especificações: luzes, limpa-pára-brisas, condição e pressões dos pneus, etc. (ver o(s) capítulo(s) correspondente(s) do manual do operador do chassis-cabina).
3. Todos os equipamentos auxiliares estão a funcionar de acordo com as especificações. (ver o(s) capítulo(s) correspondente(s) do manual do operador do fabricante do equipamento).
4. Todos os circuitos de segurança, bloqueios e componentes operacionais estão a funcionar de acordo com as especificações.
5. Todas as placas de registo estão limpas e claramente visíveis.
6. Todas as etiquetas com instruções de aviso estão limpas e legíveis.
7. Todos os alarmes visuais e acústicos estão a funcionar de acordo com as especificações.
8. Os seguintes níveis de fluidos estão correctos:
 - **Chassis-cabina** - ver manual do operador do chassis-cabina.
 - **Carroçaria** - Nível do óleo do sistema hidráulico (ver manual de serviço).
9. A tripulação do veículo obteve formação sobre a utilização segura da máquina e usa vestuário de protecção adequado.
10. O número de pessoas da tripulação não excede a capacidade de bancos da cabina do veículo.
11. A cuba está correctamente fixa ao corpo de caixa.
12. O interruptor principal do "Corpo de caixa" está na posição de desligado (OFF) com a chave retirada (ver '4.2.1 Interruptor principal do corpo de caixa' na página 4-6).
13. O chassis, a cabina, a carroçaria e as unidades auxiliares, quando montadas, bem como os respectivos sistemas estão limpos, sem lama acumulada ou sem detritos provenientes do aterro, podendo estes prejudicar ou danificar os sistemas e tornar o veículo pouco seguro e/ou inutilizável.

2.10 Deslocação para o ponto de recolha

Durante a viagem para o ponto de recolha:

1. Todos os elementos da tripulação têm de estar sentados e de utilizar cintos de segurança.
2. A cuba tem de estar correctamente fixa ao corpo de caixa.
3. O interruptor principal do "Corpo de caixa" tem de estar na posição de desligado (OFF) (ver '4.2.1 Interruptor principal do corpo de caixa' na página 4-6).
4. Os objectos pessoais (p. ex., casacos, marmitas, etc.) têm de estar guardados em segurança na cabina - utilize os cabides para casacos, quando fornecidos.
5. As garrafas, latas, etc. NÃO PODEM ser deixadas no chão da cabina, visto que poderão rolar para debaixo dos pedais do travão ou da embraiagem, dando azo a uma obstrução que pode ser perigosa.
6. Todos os elevadores têm de estar recolhidos ou numa posição de viagem antes de o veículo se deslocar (consultar o manual do operador do elevador).
 - Durante a deslocação sobre piso irregular, o elevador pode ser elevado para evitar que embata no solo. As luzes traseiras NÃO PODEM ficar obstruídas pelo facto do elevador do contentor de lixo se encontrar numa posição intermédia.



2.11 Recolha de resíduos

Durante a recolha de resíduos:

1. Todo os operadores têm de estar familiarizados com a localização, utilização e funcionamento dos botões de pressão de “paragem de emergência”.
2. Mantenha sempre o chão da cabina, a escada de acesso e as solas do calçado limpas e sem detritos.
3. Verifique se a estrada ou o passeio está livre, sem veículos a circular na direcção contrária/a ultrapassar, peões ou outras obstruções antes de abrir a porta da cabina e sair da mesma. A tripulação tem de sair sempre pelo lado da berma da estrada.
4. Preste especial atenção ao sair pela traseira do veículo para atravessar a estrada.
5. Utilize o sinal sonoro com um sinal predefinido para manter o seu condutor informado.
6. Utilize os faróis rotativos de aviso para informar as pessoas presentes nas imediações sobre a sua presença.
7. Durante as operações de paragem/arranque contínuas, dê especial atenção aos restantes condutores na estrada.
8. Tenha cuidado ao carregar vidro, cubra-o com resíduos antes de accionar o mecanismo de compactação.
9. Assegure-se de que a placa de compressão cobre todos os resíduos antes de deslocar o veículo.
10. NÃO conduza o veículo com a porta da cabina aberta.
11. NÃO deixe o veículo sem vigilância.
12. NÃO abandone a cabina, em circunstância alguma, sem accionar o travão de estacionamento.
13. NÃO faça inversão de marcha com o veículo sem supervisão.
14. NÃO se distraia durante a utilização do equipamento.
15. NÃO permita que transeuntes se aproximem do veículo enquanto a máquina estiver em funcionamento.
16. NÃO remova objectos da cuba nem toque na mesma em qualquer momento do ciclo de compactação.
17. NÃO segure em objectos de grandes dimensões enquanto a placa de compressão os estiver a recolher.
18. NÃO sobrecarregue a cuba antes do carregamento.
19. NÃO entre em nenhuma parte da carroçaria.
20. NÃO ajuste as válvulas de pressão hidráulica ou de sequência - tal pode tornar a máquina pouco segura.
21. NÃO carregue recipientes sob pressão.
22. NÃO carregue televisores.
23. NÃO carregue frigoríficos com gases CFC.
24. NÃO carregue cinzas quentes ou detritos em chamas.



AVISO: EM CASO DE INCÊNDIO ABANDONE O VEÍCULO E CHAME OS BOMBEIROS.

25. NÃO carregue baterias automóveis carregadas e molhadas.
 26. NÃO carregue lixo considerado tóxico.
- Durante a utilização de um elevador do contentor de lixo para recolher resíduos:
27. Certifique-se de que o contentor de lixo não está danificado e de que a tampa (quando existente) está fechada.
 28. Certifique-se de que o contentor de lixo não está demasiado cheio. A tampa tem de estar totalmente fechada e os conteúdos não podem sair do contentor de lixo.
 29. Posicione correctamente o contentor de lixo antes de utilizar o equipamento.
 30. Os operadores têm de se manter afastados da traseira do veículo enquanto o elevador estiver em funcionamento.
 31. O contentor de lixo pode ser parado a qualquer altura, soltando-se o botão de elevação do elevador.
 32. Todos os equipamentos de elevação têm de estar recolhidos ou numa posição de viagem, antes de o veículo se deslocar (consultar o manual do operador do elevador).
 33. NÃO tente esvaziar contentores de lixo incompatíveis com o elevador montado no veículo (consultar o manual do operador do elevador).
 34. NÃO caminhe sob nem se coloque debaixo de contentores de lixo elevados.
 35. NÃO abane com força o contentor de lixo ao depositar os resíduos. Tal pode danificar o contentor de lixo ou o elevador e poderá resultar numa situação perigosa. Se os resíduos estiverem presos no contentor de lixo, este deve ser abaixado até ao solo e a obstrução deve ser retirada.
 36. NUNCA preste assistência ao elevador manualmente. Se o contentor de lixo for demasiado pesado, deve ser abaixado até ao solo e o peso reduzido.
 37. NÃO suba para cima dos contentores de lixo ou da cuba para reorganizar os resíduos.
 38. NÃO conduza com os contentores de lixo suspensos pelo elevador.



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

2

2.12 Cortina de luz de segurança (opção)

1. A cortina de luz de segurança é parte integrante de um sistema de segurança e é PROIBIDO alterá-la ou ignorá-la.
2. A cortina de luz de segurança não elimina a responsabilidade do operador na função de “manter botão premido para accionar” o abaixamento da placa de transporte.
3. Ao accionar a função “manter botão premido para accionar” o abaixamento da placa de transporte, tenha sempre a zona de perigo do mecanismo de compactação sob controlo - NÃO CONFIE APENAS NA CORTINA DE LUZ DE SEGURANÇA.

2.13 Deslocação para o local de descarga

Durante a deslocação para o local de descarga:

1. Conduza sempre com cuidado, especialmente quando o veículo estiver totalmente carregado, visto que o seu manuseamento e características terão sofrido alterações. O condutor tem de ter em conta esta alteração da condição do veículo sem carga para a condição do veículo com carga.
2. A placa de compressão tem de cobrir os resíduos.
3. O interruptor de principal do “Corpo de caixa” tem de estar na posição de desligado (OFF) (ver ‘4.2.1 Interruptor principal do corpo de caixa’ na página 4-6).
4. Os elementos da tripulação TÊM de estar sentados e de utilizar cintos de segurança.
5. A cuba tem de estar correctamente fixa ao corpo de caixa.
6. Os objectos pessoais (p. ex., casacos, marmitas, etc.) têm de estar guardados em segurança na cabina - utilize os cabides para casacos, quando fornecidos.
7. As garrafas, latas, etc. NÃO PODEM ser deixadas no chão da cabina, visto que poderão rolar para debaixo dos pedais do travão ou da embraiagem, dando azo a uma obstrução que pode ser perigosa.
8. Todos os equipamentos de elevação têm de estar recolhidos ou numa posição de viagem, antes de o veículo se deslocar (consultar o manual do operador do elevador).
 - Durante a deslocação sobre piso irregular, o elevador pode ser elevado para evitar que embata no solo. As luzes traseiras NÃO PODEM ficar obstruídas pelo facto do elevador se encontrar numa posição intermédia.



2.14 No local de descarga

No local de descarga:

1. Ligue os faróis de aviso antes de começar a operação de descarga.
2. Siga sempre as instruções específicas para esse local.
3. Apenas os elementos da tripulação necessários devem abandonar a cabina, durante a operação de descarga - se autorizado pelas instruções do local de descarga.
4. Certifique-se de que está familiarizado com as dimensões físicas do veículo, especialmente com a altura da cuba e do elevador do contentor do lixo, quando montado, elevados
5. Certifique-se de que o solo/pavimento está nivelado e firme antes de tentar elevar a cuba - (ver as directrizes operacionais de manuseamento da cuba).
6. Certifique-se de que a zona da cuba está livre antes de efectuar a elevação/o abaixamento da cuba.
7. Certifique-se de que a zona da cuba está livre antes de ejectar a carga.
8. **NÃO** vá à parte de trás do veículo na ponta.
9. **NÃO** circule sob a cuba quando está a ser levantada ou baixada
10. **NÃO** circule sob a cuba elevada, a não ser que esta esteja segura com os respectivos apoios.
11. **NÃO** circule sob a cuba elevada durante o ciclo de descarga dos resíduos.
12. **NÃO** conduza o veículo com a cuba elevada.

2.15 Antes de abandonar o local de descarga

Antes de abandonar o local de descarga verifique e certifique-se de que:

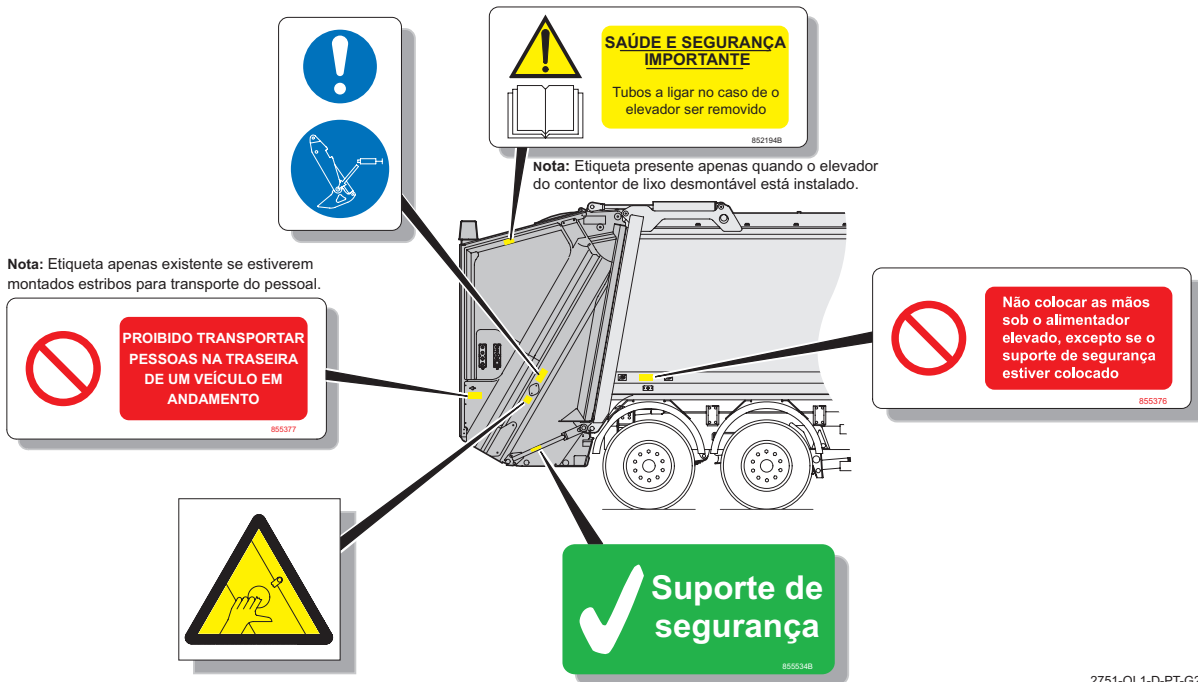
1. Não existem resíduos, papéis ou materiais inflamáveis na proximidade do motor ou do sistema de escape. Estes podem eventualmente provocar um incêndio quando se liga motor. Se necessário, bascule a cabina (ver o manual do operador do fabricante do chassis-cabina) para efectuar uma inspecção mais a fundo.
2. Os vedantes da cuba estão sem detritos e não estão danificados.
3. A cuba está em baixo e correctamente fixa.
4. O veículo não apresenta danos no chassis-cabina nem na carroçaria.
5. As luzes utilizadas para obter um funcionamento seguro do veículo em vias públicas ainda estão em funcionamento, limpas e visíveis.
6. Todas as placas da carroçaria (p. ex. matrículas, placas de registo e instruções de aviso para outros utilizadores) estão limpas e claramente visíveis.
7. O interruptor de principal do "Corpo de caixa" está na posição de desligado (OFF) (ver '4.2.1 Interruptor principal do corpo de caixa' na página 4-6).
8. O veículo está **SEGURO** para prosseguir.
9. O chassis, a cabina, a carroçaria e as unidades auxiliares, quando montadas, bem como os respectivos sistemas, estão limpos, sem lama acumulada ou detritos provenientes do aterro, podendo estes prejudicar ou danificar os sistemas e tornar o veículo pouco seguro e/ou inutilizável.



2.16 Etiquetas de aviso

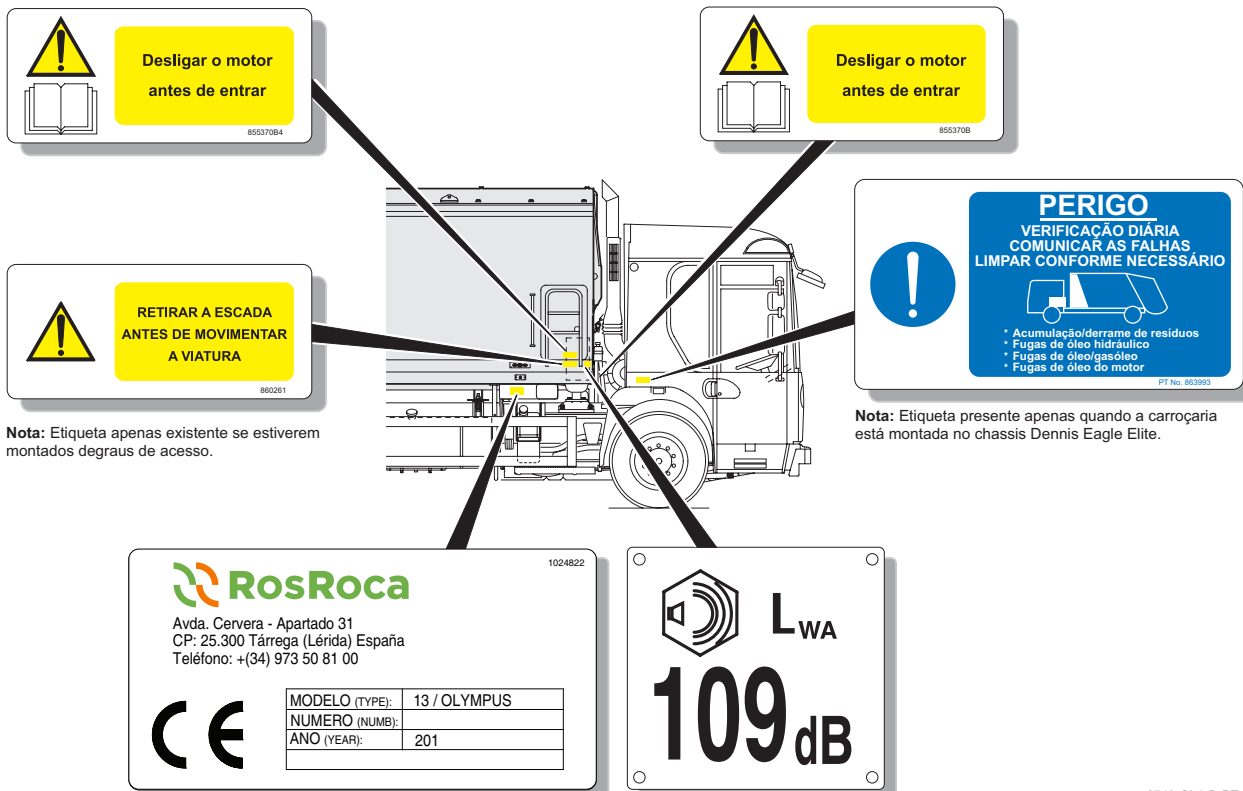
Etiquetas de aviso (ver fig. 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5 e 2-6) estão colocadas no corpo de caixa para:

- Avisar os operadores ou o pessoal de manutenção para não executarem acções que podem ser mortais (etiquetas vermelhas).
- Avisar os operadores ou o pessoal de manutenção sobre as acções que podem causar danos ou falhas na operação da carroçaria.(etiquetas amarelas).
- Fornecer informação de segurança importante (etiquetas azuis).
- Identificar os acessórios de segurança (etiquetas verdes).



2751-OL1-D-PT-G2

Fig. 2-1 Etiquetas de aviso; lado direito traseiro da carroçaria de recolha de resíduos



2749-OL1-D-PT-G2

Fig. 2-2 Etiquetas de aviso; lado direito dianteiro da carroçaria de recolha de resíduos

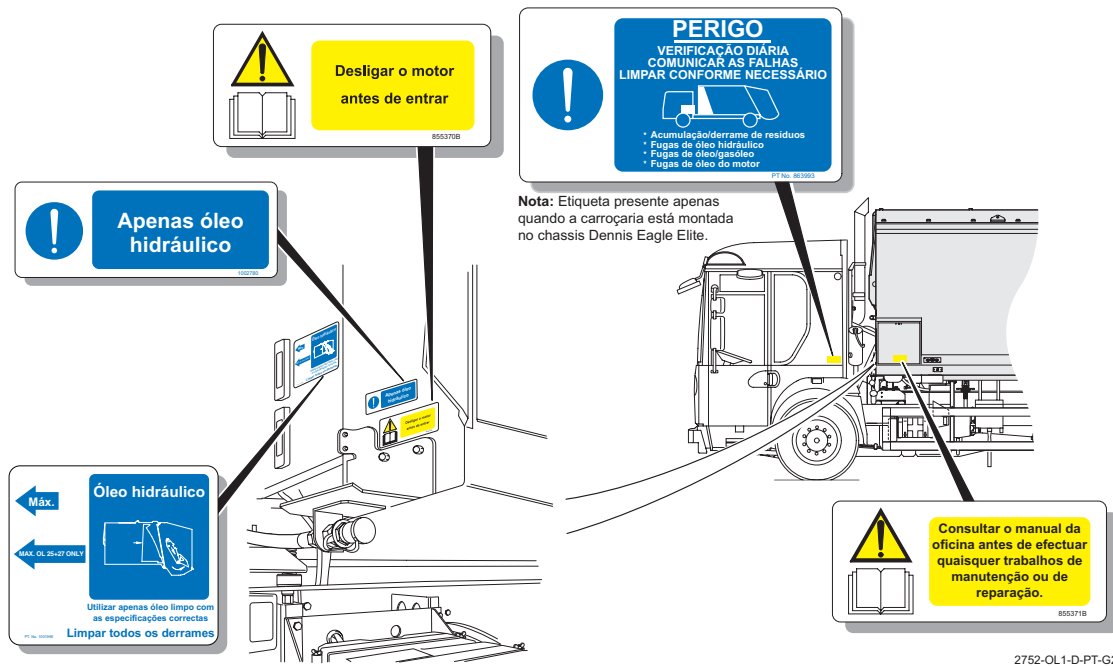


Fig. 2-3 Etiquetas de aviso; lado esquerdo dianteiro da carroçaria de recolha de resíduos

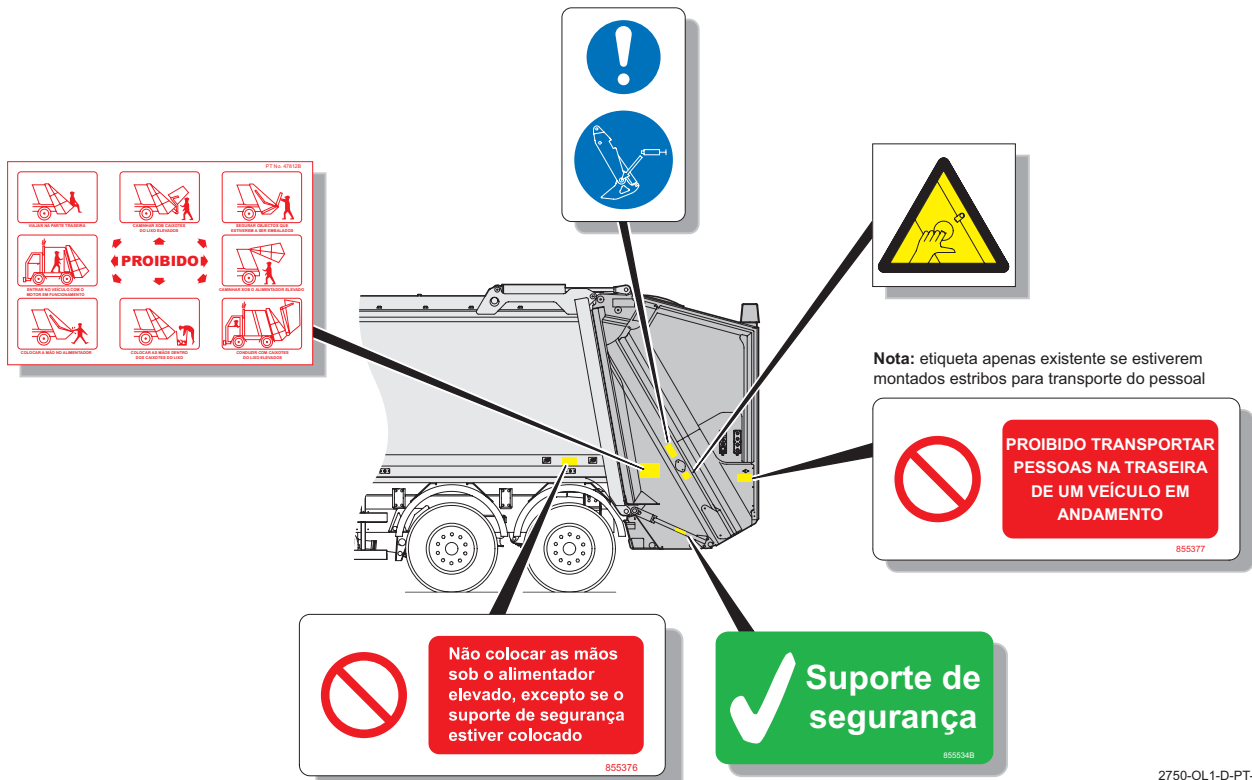
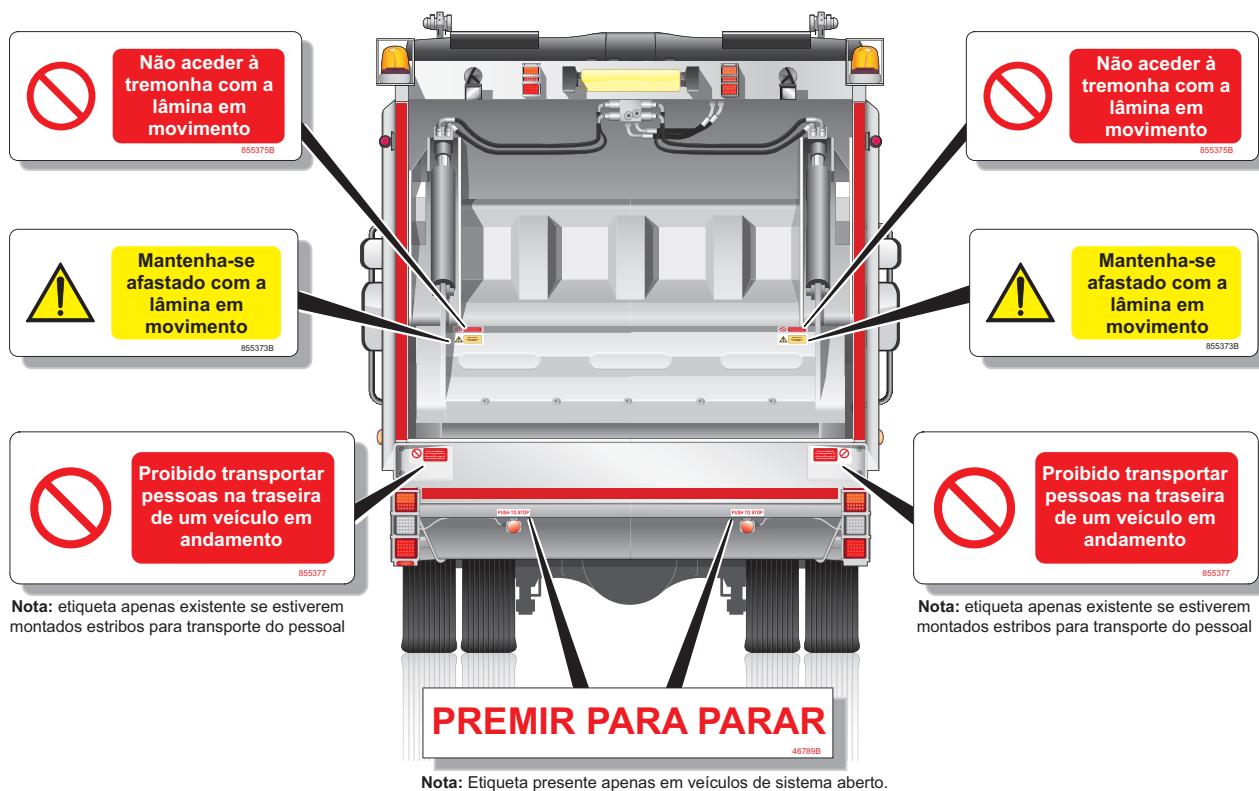
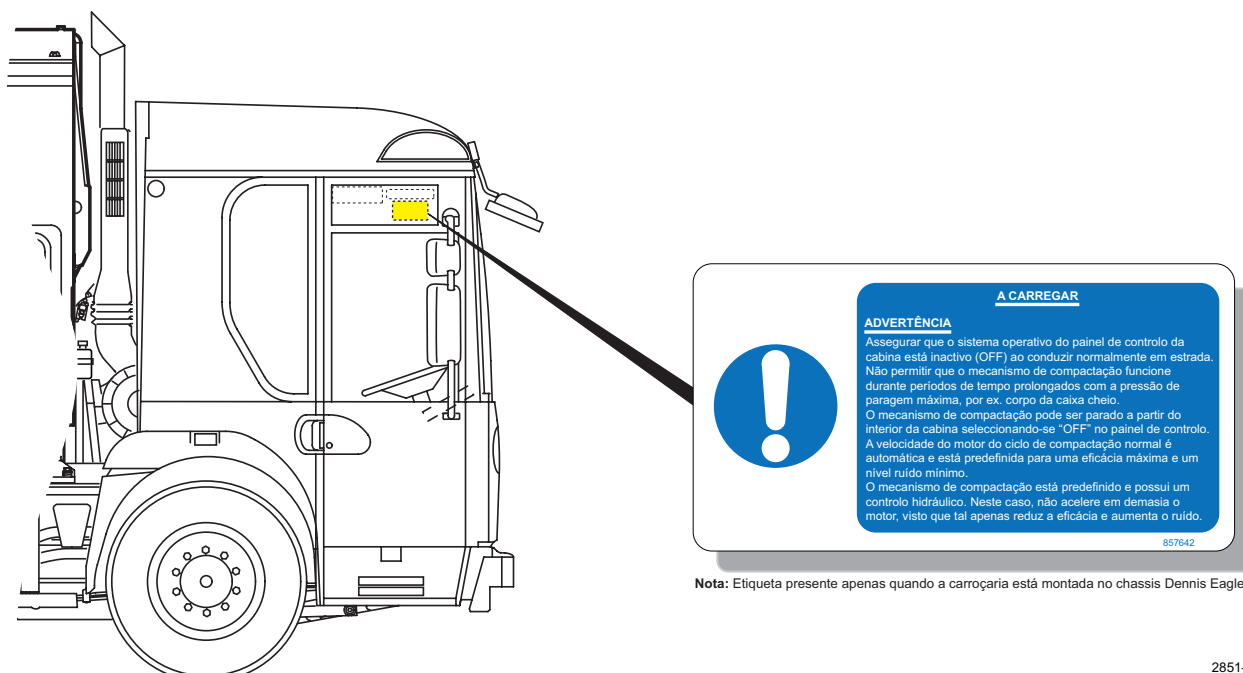


Fig. 2-4 Etiquetas de aviso; lado esquerdo traseiro da carroçaria de recolha de resíduos



2840-OL1-D-PT-G2

Fig. 2-5 Etiquetas de aviso; traseira da carroçaria de recolha



2851-OL1-D-PT-G1

Fig. 2-6 Etiquetas de aviso; cabina



Manual do operador Olympus

CONTEÚDO		PÁGINA
3	Funcionamento	3-3
3.1	Corpo de caixa	3-3
3.2	Cuba	3-3
3.2.1	Mecanismo de compactação	3-3
3.2.2	Ciclo de operação	3-4
3.2.3	Operação de descarregamento	3-5
3.3	Sistema hidráulico	3-6
3.3.1	Bomba hidráulica	3-6
3.3.2	Depósito hidráulico e módulo de válvula	3-6
3.3.3	Cilindros hidráulicos	3-6



Esta página foi propositadamente deixada em branco

3



3 Funcionamento

3.1 Corpo de caixa

Os corpos da caixa (1) são caixas em aço fechadas através de uma placa ejectora (2) na dianteira e na cuba na traseira.

Os corpos da caixa possuem capacidades diferentes, de acordo com as especificações individuais do veículo.

Os resíduos são mantidos dentro do corpo de caixa durante a recolha e o transporte até ao depósito do lixo.

Os resíduos são descarregados do corpo de caixa através de uma placa ejectora (2), que é accionada pelo cilindro ejector.

3.2 Cuba

A cuba (4) gira em torno de um eixo fixo na parte superior traseira do corpo de caixa e é elevada e abaixada através de dois cilindros hidráulicos, os cilindros de elevação/abaixamento da cuba.

A cuba é composta por uma tremonha (7), para onde os resíduos são carregados, e pelo mecanismo de compactação, que transfere os resíduos da tremonha para o corpo de caixa, enquanto efectua simultaneamente a compactação dos mesmos.

A cuba fornece um ponto de suporte para o mecanismo do elevador do contentor de lixo, quando montado no veículo.

3.2.1 Mecanismo de compactação

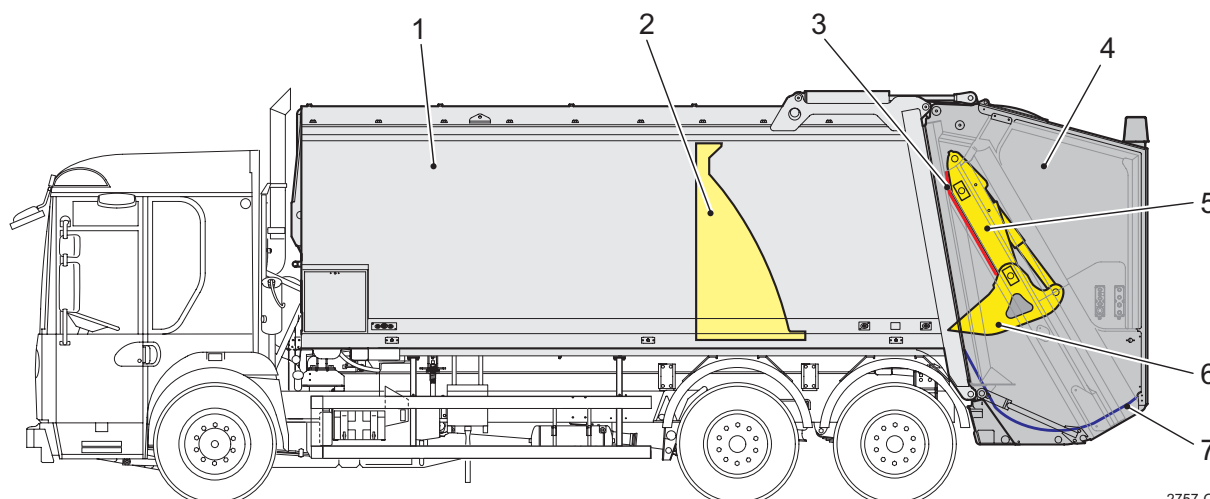
O mecanismo de compactação é composto por duas partes:

- Placa de transporte (5)
Esta desloca-se através de carris e é accionada por dois cilindros hidráulicos, os cilindros da placa de transporte.
- Placa de compressão (6)
Esta encontra-se presa com dobradiças na placa de transporte e é accionada por dois cilindros hidráulicos, os cilindros da placa de compressão.

A placa de compressão e a placa de transporte compactam os resíduos que foram esvaziados para dentro da tremonha entre a placa ejectora (2) no corpo de caixa e a placa de retenção de resíduos (3) na cuba.

Quando o corpo de caixa está vazio, a placa ejectora encontra-se na traseira do corpo de caixa. À medida que os resíduos são carregados para dentro do corpo de caixa, a placa ejectora avança para a dianteira do corpo de caixa.

À medida que a pressão da carga contra a placa ejectora aumenta, o sistema hidráulico controla o respectivo movimento de avanço no corpo de caixa, de modo a formar uma carga comprimida uniforme.



2757-OL1-D-GB-G2

Fig. 3-1 Principais componentes operacionais

1. Carroçaria.
2. Placa ejectora.
3. Placa de retenção de resíduos.
4. Cuba.
5. Placa de transporte.
6. Placa compactadora.
7. Tremonha.

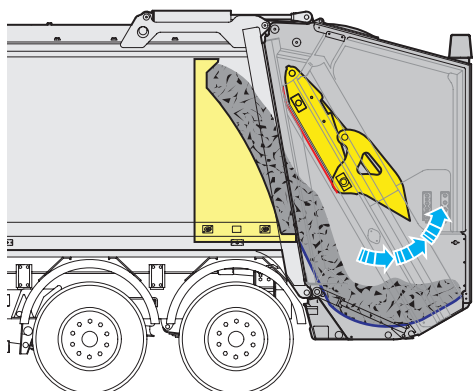


FUNCIONAMENTO

3.8.1 Ciclo de operação

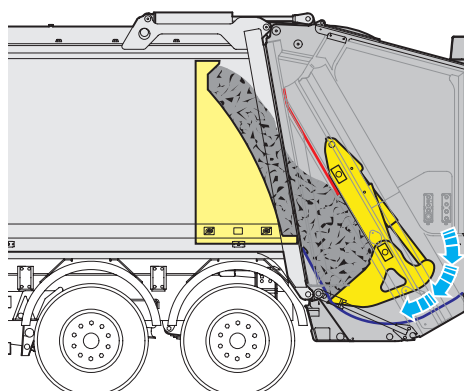
O ciclo de operação do mecanismo de compactação divide-se em quatro eventos:

1. A placa de compressão abre-se.



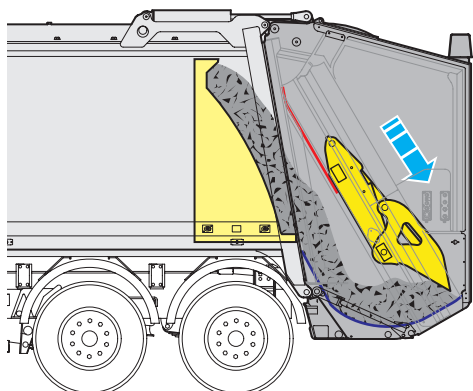
2758-0L1-D-GB-G2

3. A placa de compressão fecha-se.



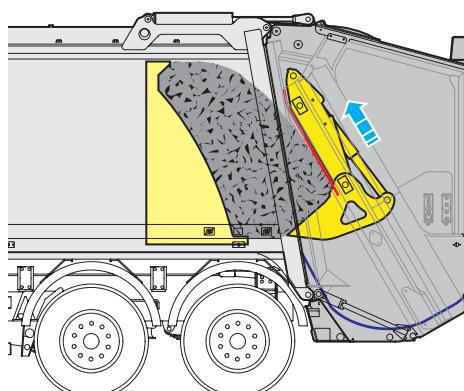
2760-0L1-D-GB-G2

2. A placa de transporte desce até à tremonha.



2759-0L1-D-GB-G2

4. A placa de transporte sobe.



2761-0L1-D-GB-G2

A placa de compressão envolve os resíduos e remove-os da tremonha.

A placa de compressão e a placa de transporte compactam os resíduos do corpo de caixa entre a placa ejectora no corpo de caixa e a placa de retenção de resíduos na cuba. À medida que os resíduos são carregados para dentro do corpo de caixa, a placa ejectora avança para a dianteira do corpo de caixa.

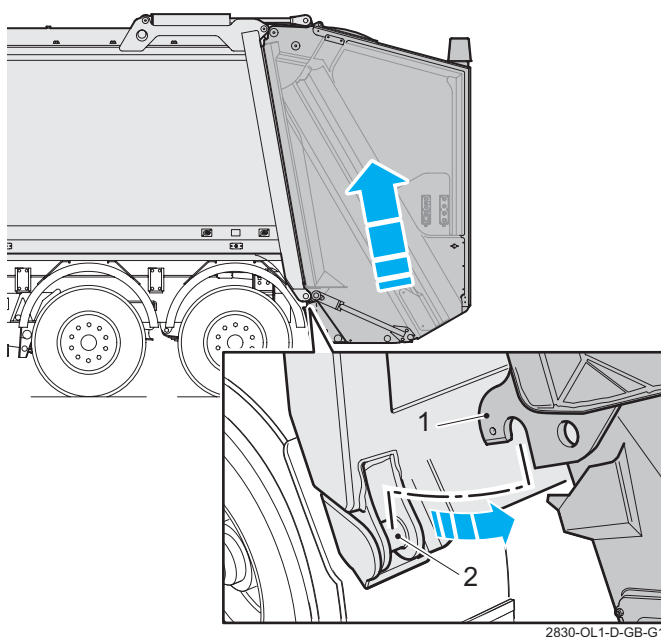


3.2.2 Operação de descarregamento

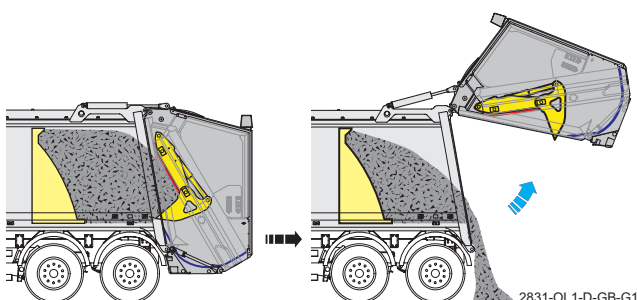
O descarregamento dos resíduos do corpo de caixa envolve 4 operações:

1. Elevar a cuba.

A cuba, juntamente com um qualquer elevador do contentor de lixo (se montado), é afastada da parte traseira do corpo de caixa através de um movimento de elevação. À medida que a cuba começa a elevar-se, move-se por cima da face traseira do corpo de caixa até um gancho (1) montado em cada um dos lados da cuba desengatar-se do perno (2) também montado em cada um dos lados de corpo de caixa. Nesse momento, a cuba encontra-se “fora dos bloqueios”.

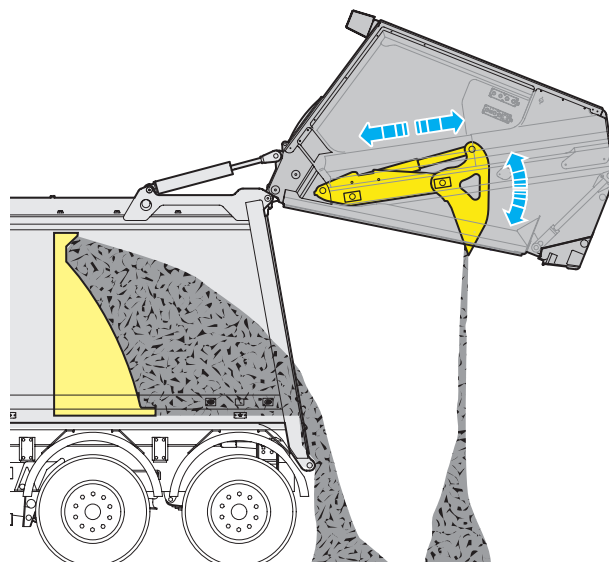


A seguir a cuba roda em torno das respectivas articulações, montadas no topo do corpo de caixa, até alcançar a sua posição totalmente elevada.

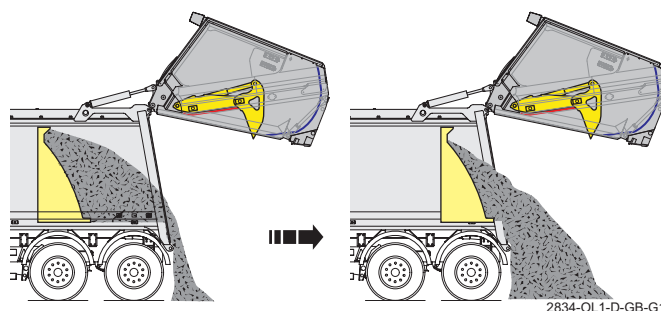


2. Ciclo de cuba livre.

Quando é activado o ciclo de cuba livre, o mecanismo de compactação executará entre um a quatro ciclos, assim que a cuba alcançar a sua altura máxima para remover qualquer acumulação de resíduos da tremonha da cuba.



3. Descarregamento.

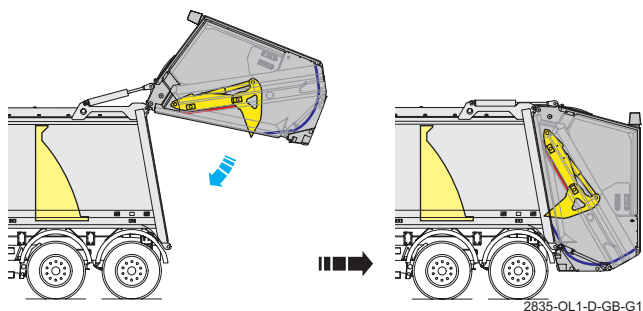


A placa ejectora empurra os resíduos para fora da traseira do corpo de caixa.



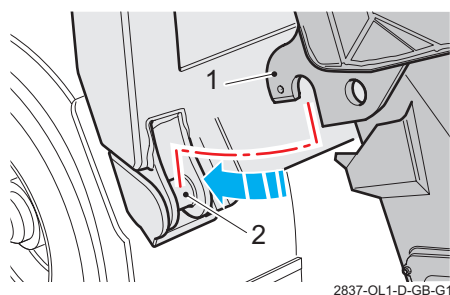
FUNCIONAMENTO

4. Fechar a cuba.



A cuba, juntamente com um qualquer elevador do contentor de lixo (se montado), é abaixada até à parte traseira do corpo de caixa, sendo mecanicamente engatada no corpo de caixa.

À medida que a cuba desce, roda em torno das respectivas articulações, montadas no topo do corpo de caixa, até tocar na face traseira desta, altura em que desliza para baixo ao longo do corpo de caixa até um gancho (1), montado em cada um dos lados da cuba, engatar num perno (2), montado também em cada um dos lados do corpo de caixa, engatando a cuba no corpo de caixa.



3.3 Sistema hidráulico

Os mecanismos de compactação, de elevação da cuba e de ejeção são accionados através de um sistema hidráulico composto por um depósito, uma bomba, válvulas de controlo e cilindros hidráulicos.

3.3.1 Bomba hidráulica

A potência hidráulica é fornecida ao sistema por uma ou mais bombas accionadas por uma tomada de força (PTO).

Todos os chassis-cabina Elite da Dennis Eagle possuem uma PTO permanente instalada na caixa de velocidades.

Nos casos em que o corpo de caixa Olympus estiver montado em chassis-cabinas de outros fabricantes, a PTO é instalada de acordo com as instruções do fabricante e pode estar acoplada à caixa de velocidades ou ser accionada com o motor através de engrenagens da cobertura de ajuste.

3.3.2 Depósito hidráulico e módulo de válvula

O conjunto hidráulico do corpo de caixa, composto pelo depósito hidráulico e o módulo de válvula, está instalado na parte dianteira do corpo de caixa, atrás da cabina. A cabina tem de ser inclinada para ser possível aceder ao conjunto hidráulico.

O módulo de válvula hidráulica da cuba encontra-se num suporte apoiado no topo da cuba.



Advertência:
Apenas pessoal autorizado deve ajustar ou efectuar a manutenção destas unidades.

3.3.3 Cilindros hidráulicos

Todos os cilindros hidráulicos utilizados na gama da caixa Olympus são de acção dupla, ou seja, são desaccionados por via hidráulica para fora (ejeção) e accionados por via hidráulica para dentro (retracção).



Manual do operador Olympus

CONTEÚDO	PÁGINA
4 Comandos do operador	4-3
4.1 Localização do painel de controlo	4-3
4.2 Painel de controlo da cabina	4-4
4.2.1 Interruptor principal do corpo de caixa	4-6
4.2.2 Interruptor do farol rotativo (quando montado).....	4-6
4.2.3 Interruptor para anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática (opcional).....	4-7
4.2.4 Dispositivos de aviso sonoro	4-7
4.2.5 Bloqueio neutro	4-7
4.3 Painel de controlo da cabina	4-8
4.3.1 Ligar o painel de controlo da cabina.....	4-9
4.3.2 Comandos do sistema do corpo de caixa	4-10
4.3.3 Monitor do ecrã.....	4-11
4.4 Símbolos de aviso	4-12
4.4.1 Mensagens de erro	4-16
4.4.2 Interruptores do sistema	4-20
4.4.3 Interruptor do farol rotativo de aviso.....	4-22
4.4.4 Interruptor da luz de trabalho.....	4-22
4.4.5 Ajuste da luminosidade do ecrã (opção).....	4-23
4.4.6 Informação do registo de dados.....	4-24
4.4.7 Manutenção.....	4-25
4.4.8 Seleccionar/ajustar taxa de compactação.	4-26
4.4.9 Seleccionar/ajustar função de multiciclo do mecanismo de compactação.....	4-28
4.4.10 Accionamento do sistema	4-31
4.4.11 Sistema desligado.....	4-31
4.4.12 Comandos de descarregamento.....	4-31
4.4.13 Comandos de accionamento do sistema do corpo de caixa	4-31
4.4.14 Comandos de descarregamento externos	4-32
4.4.15 Comandos de descarregamento na cabina	4-32
4.4.16 Painel de controlo de descarregamento externo (opção).....	4-32
4.4.17 Elevar cuba	4-33
4.4.18 Ciclo de cuba livre	4-34
4.4.19 Ejectar	4-34
4.4.20 Retrair	4-35
4.4.21 Baixar cuba até um 1 metro.....	4-35
4.4.22 Selecção cuba livre.....	4-36
4.4.23 Painel de controlo de abaixamento da cuba.....	4-37



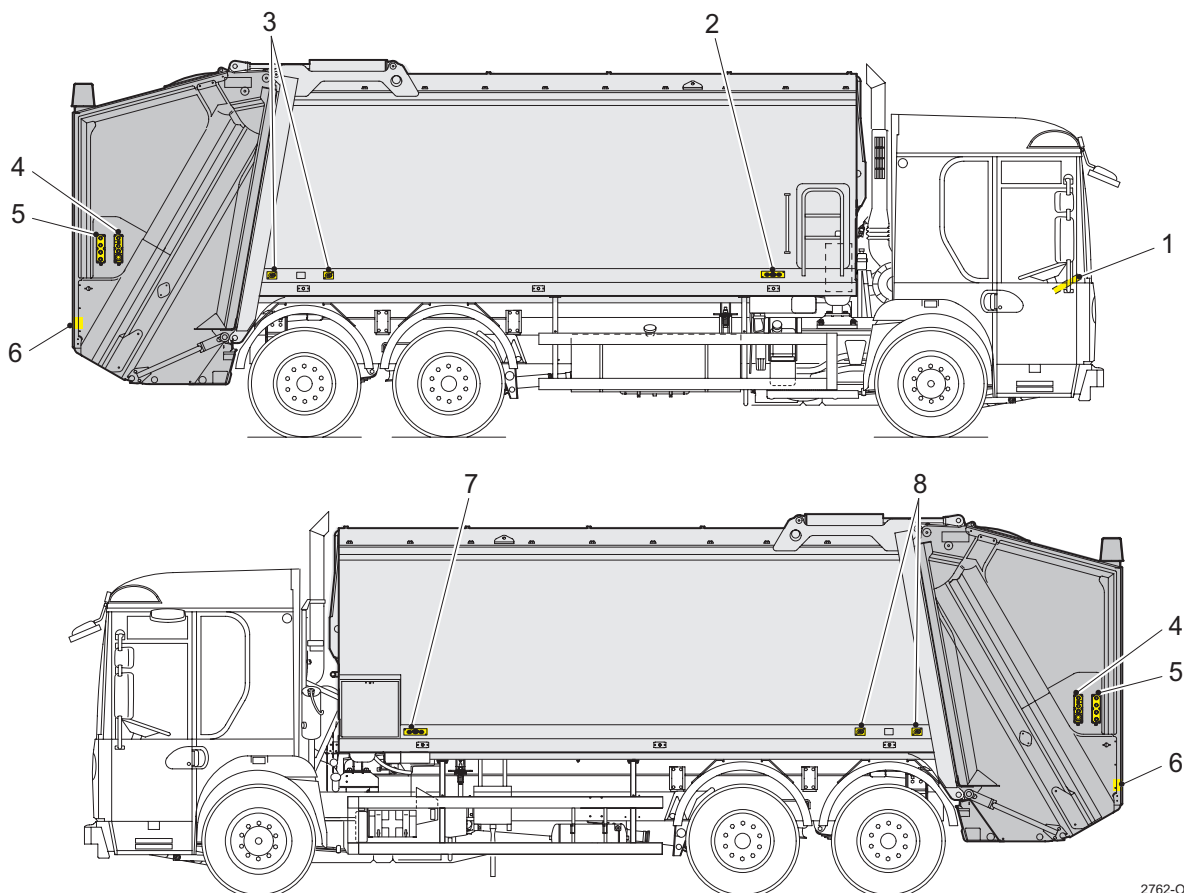
COMANDOS DO OPERADOR

4.5	Painel de controlo do mecanismo de compactação.....	4-38
4.5.1	Botão de pressão Sinal (Preto).....	4-39
4.5.2	Botão de pressão Auxílio (Amarelo).....	4-39
4.5.3	Botão de pressão para Iniciar ciclo de carregamento (Verde)	4-40
4.6	Painel de controlo da sequência de carregamento (opção).....	4-42
4.6.1	Abaixamento da placa de transporte.....	4-43
4.6.2	Elevação da placa de transporte.....	4-43
4.6.3	Abrir placa de compressão	4-43
4.6.4	Fechar placa de compressão.....	4-43
4.7	Botões de pressão de paragem de emergência	4-44
4.7.1	Reposição do botão de pressão de paragem de emergência.....	4-44



4 Comandos do operador

4.1 Localização do painel de controlo



2762-OL1-D-GB-G2

Os painéis de controlo do operador encontram-se nos seguintes pontos do veículo:

1. Painel de controlo da cabina (ver '4.2 Painel de controlo da cabina' na página 4-4).
2. Painel de controlo de descarregamento externo* (ver '4.4.16 Painel de controlo de descarregamento externo (opção)' na página 4-32).
 - Veículos com direcção à direita.
3. Painel de controlo de abaixamento da cuba.(ver '4.4.23 Painel de controlo de abaixamento da cuba' na página 4-37).
 - Veículos com direcção à direita.
4. Painel de controlo do mecanismo de compactação. (ver '4.5 Painel de controlo do mecanismo de compactação' na página 4-38).
5. Painel de controlo da sequência de carregamento* (ver '4.6 Painel de controlo da sequência de carregamento (opção)).' na página 4-42).
6. Botões de pressão de paragem de emergência (apenas para traseira aberta) (ver '4.7 Botões de pressão de paragem de emergência' na página 4-44).
 - Em veículos com elevador do contentor de lixo montado, os botões de pressão de emergência estão instalados na estrutura do elevador do contentor de lixo.
7. Painel de controlo de descarregamento externo*, (ver '4.4.16 Painel de controlo de descarregamento externo (opção)' na página 4-32).
 - Veículos com direcção à esquerda.
8. Painel de controlo de abaixamento da cuba (ver '4.4.23 Painel de controlo de abaixamento da cuba' na página 4-37).
 - Veículos com direcção à esquerda.

* = Características opcionais.



4.2 Painel de controlo da cabina

O painel de controlo da cabina (ver Fig. 4-1 e Fig. 4-2) tem os seguintes comandos instalados no tablier do chassis-cabina Elite 2 da Dennis Eagle:

1. Interruptor do farol rotativo (ver '4.2.2 Interruptor do farol rotativo (quando montado)' na página 4-6).
2. Interruptor principal do corpo de caixa (ver '4.2.1 Interruptor principal do corpo de caixa' na página 4-6).
3. Painel de controlo da cabina (ver '4.3 Painel de controlo da cabina' na página 4-8).
4. Botão de pressão de paragem de emergência (ver '4.7 Botões de pressão de paragem de emergência' na página 4-44).
5. Interruptor para anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática (opcional) (ver '4.2.3 Interruptor para anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática (opcional)' na página 4-7).
6. Aviso sonoro.

Quando a carroçaria de recolha de resíduos Olympus está montada noutros chassis-cabina que não o chassis-cabina Elite 2 da Dennis Eagle, o painel de controlo da cabina (ver Fig. 4-3) tem, por norma:

- O painel de controlo montado por cima do tablier.
- Um painel de interruptores montados por cima ou no tablier, dependendo do tipo de chassis-cabina.

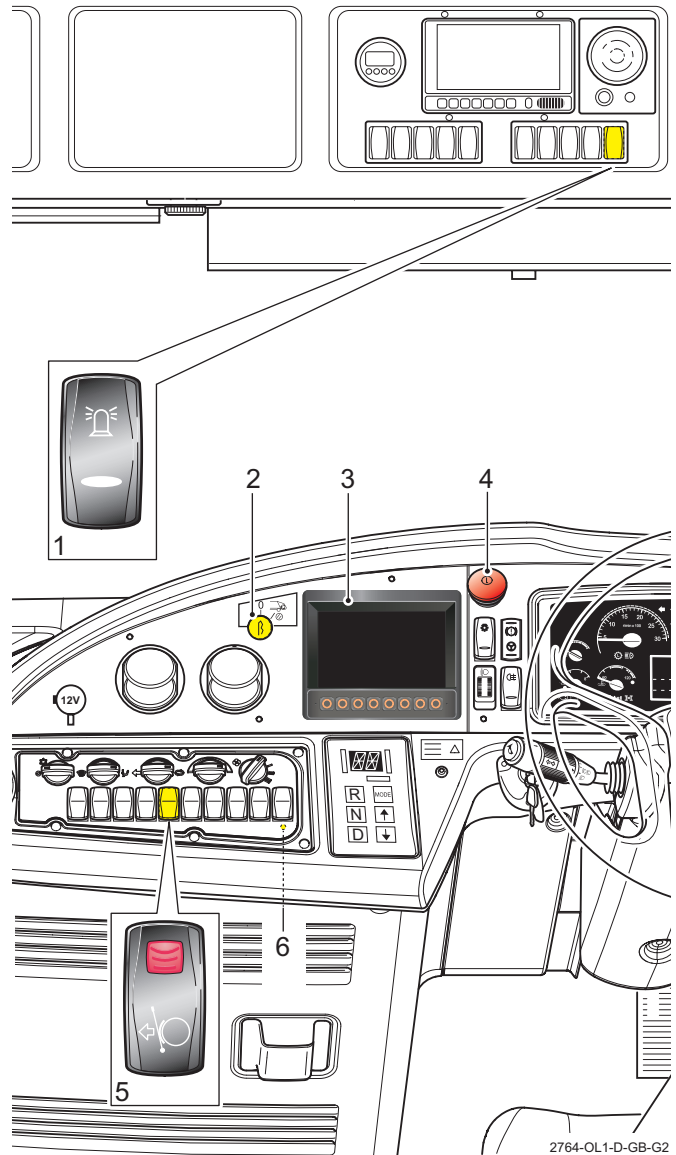
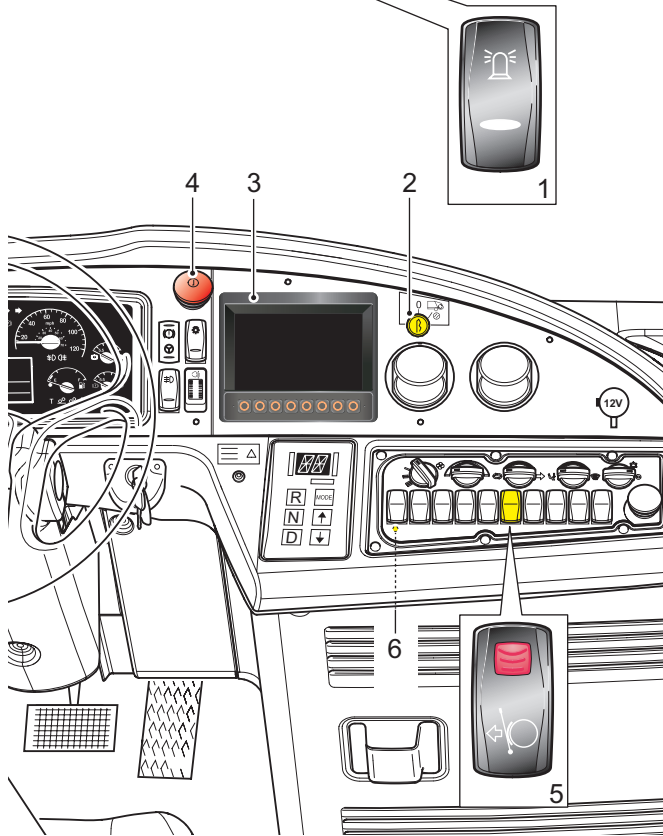
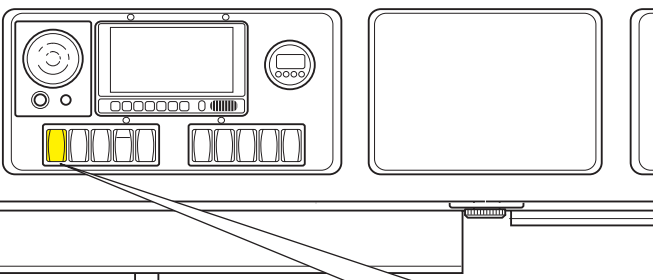
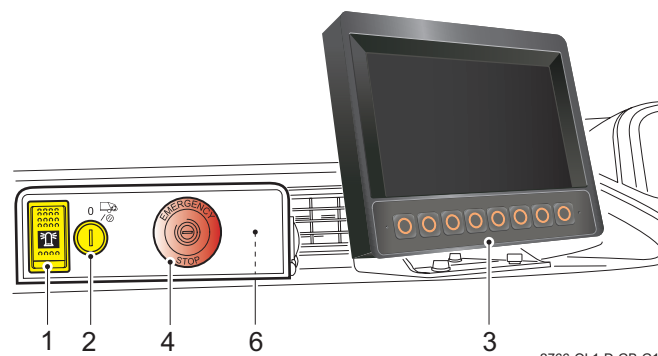


Fig. 4-1 Painel de controlo da cabina, chassis-cabina Elite 2 da Dennis Eagle, com direcção à direita



2765-OL1-D-GB-G2

Fig. 4-2 Painel de controlo da cabina, chassis-cabina Elite 2 da Dennis Eagle, com direcção à esquerda



2766-OL1-D-GB-G1

Fig. 4-3 Painel de controlo da cabina, chassis-cabina que não o Elite 2 da Dennis Eagle



4.2.1 Interruptor principal do corpo de caixa

Controla a operação do sistema de controlo eléctrico do corpo de caixa.

OFF (desligado):



Desliga o sistema de controlo eléctrico do corpo de caixa.

A chave tem de estar na posição OFF antes de se ligar a ignição.

A chave tem de estar na posição OFF para poder ser retirada.

RUN (accionamento):



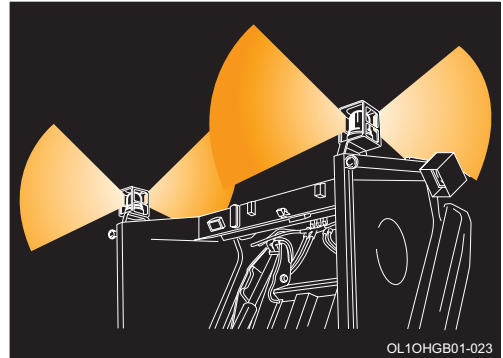
Liga o sistema de controlo eléctrico do corpo de caixa. (ver '4.3.1 Ligar o painel de controlo da cabina' na página 4-9).

Este interruptor tem de ser rodado para a posição Off e depois novamente para a posição On para energizar o sistema de controlo do corpo de caixa:

- Quando um botão de pressão "Paragem de emergência" foi reposto.
- Quando o botão de pressão "Auxílio" foi accionado.
- Quando o painel de controlo da cabina não inicia.

4.2.2 Interruptor do farol rotativo (quando montado)

Liga e desliga os faróis rotativos de aviso montados na cuba e na dianteira do corpo de caixa ou na cabina (quando montados).



Os faróis rotativos de aviso também são controlados por um interruptor no painel de controlo da cabina (ver '4.4.3 Interruptor do farol rotativo de aviso' na página 4-22).

Este interruptor do farol rotativo de aviso anula a função do interruptor equivalente no painel de controlo da cabina.



4.2.3 Interruptor para anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática (opcional)

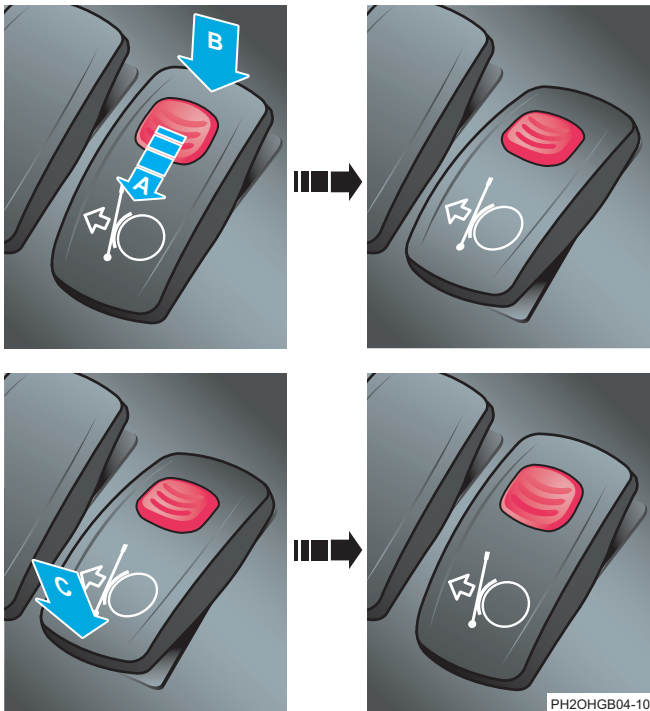


Premindo o interruptor "Anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática" o condutor pode anular o modo "Cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática" em caso de uma emergência (ver '5.5 Cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática (opção)' na página 5-22).

O interruptor tem um trinco de segurança para evitar uma operação accidental.

Para accionar o interruptor prima o trinco de segurança vermelho no interruptor (A) e depois carregue a parte frontal do interruptor para baixo (B).

Para repor a posição inicial do interruptor, carregue a parte traseira do interruptor para baixo (C); o trinco de segurança volta automaticamente à sua posição inicial.



4.2.4 Dispositivos de aviso sonoro

Instalada por baixo do painel de ferramentas de forma não visível encontra-se uma buzina que emite os seguintes avisos sonoros.

Aviso sonoro de paragem de emergência accionada

Caso seja accionado qualquer interruptor de "Paragem de emergência", soará na cabina um aviso sonoro com toque alto e pulsante.

Aviso sonoro da cuba

Se um dos interruptores de sinal no painel de controlo do mecanismo de compactação for accionado, soará na cabina um aviso sonoro com toque contínuo.

Aviso sonoro da cuba fora de bloqueios

Quando a cuba está a ser elevada fora dos seus bloqueios e não foi seleccionada qualquer velocidade, soará na cabina um toque agudo e contínuo.

Aviso sonoro para elevador do contentor de lixo em baixo.

Quando o guindaste do elevador do contentor de lixo está demasiado baixo para uma condução segura, soa na cabina um toque agudo e contínuo.

4.2.5 Bloqueio neutro

Em chassis-cabina montados com transmissão automática, um bloqueio pára o operação do ciclo de carregamento, a não ser que a caixa de velocidades se encontre em ponto morto.

Depois do ciclo de compactação ter iniciado é possível mover o veículo, permitindo que o ciclo continue até estar concluído.

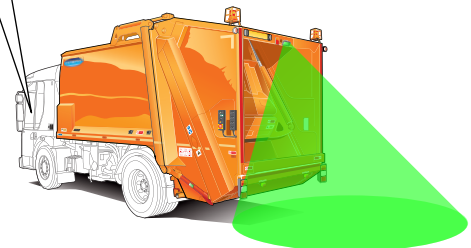
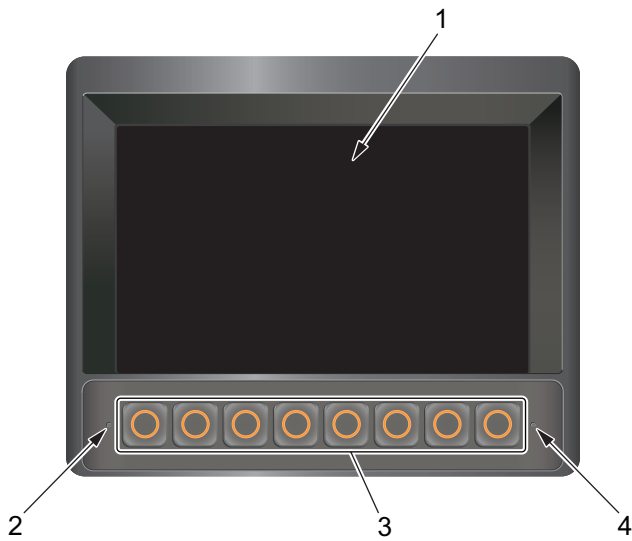
Um bloqueio evita que as funções de basculamento sejam accionadas, a não ser que a caixa de velocidades esteja em ponto morto.



4.3 Painel de controlo da cabina

O painel de controlo da cabina tem um ecrã a cores. O ecrã funciona simultaneamente como um monitor da câmara de vista traseira e como um painel de controlo das funções do sistema do corpo de caixa.

Nota: Como opção pode ser instalado um monitor apenas para as câmaras.



2767-OL1-D-PT-G2

O painel de controlo da cabina está montado em todos os chassis-cabina Elite 2 da Dennis Eagle no tablier. Este painel tem os seguintes componentes:

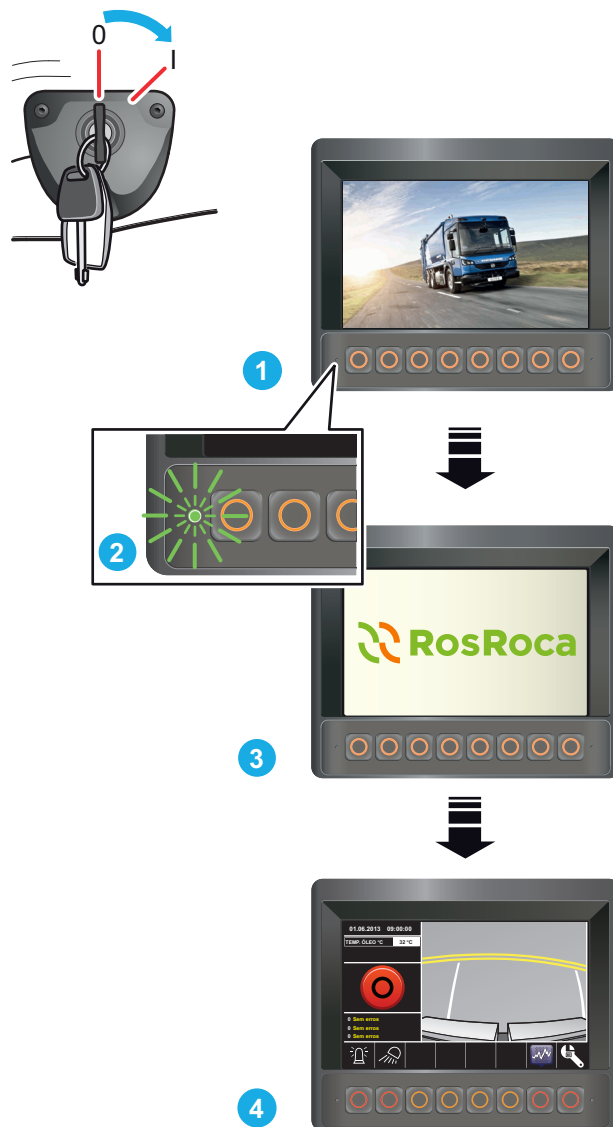
1. Ecrã.
2. Luz de estado.
3. Interruptores de operação.
4. Sensor de luz ambiente.



4.3.1 Ligar o painel de controlo da cabina

Quando a ignição é ligada, o painel de controlo executa primeiro um autoteste de sequência, durante o qual o ecrã apresenta uma imagem do veículo de recolha de resíduos da Dennis Eagle (1) e a luz de estado fica verde e intermitente (2).

Assim que concluir esse teste, o ecrã mostra brevemente o logótipo da empresa (3) e depois o ecrã de controlo "Sistema do corpo de caixa Off" (4).



2748-DS001-OL1-D-PT-G3



4.3.2 Comandos do sistema do corpo de caixa

O controlo das funções do sistema do corpo de caixa é conseguido através de quatro visualizações de modo do ecrã:

Sistema do corpo de caixa desligado

Desactiva os comandos do mecanismo de compactação (ver '4.4.11 Sistema desligado' na página 4-31).



2748-DS002-OL1-D-PT-G2

Accionamento do sistema do corpo de caixa

Energiza os comandos do mecanismo de compactação (ver '4.4.13 Comandos de accionamento do sistema do corpo de caixa' na página 4-31).

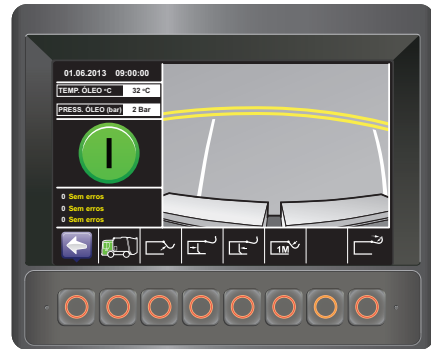


2748-DS003-OL1-D-PT-G2

Descarregamento do corpo de caixa - - Painel de controlo de cabina

Energiza os comandos de descarregamento do corpo de caixa no painel de controlo da cabina, (ver '4.4.12 Comandos de descarregamento' na página 4-31 e,

'4.4.15 Comandos de descarregamento na cabina' na página 4-32).



2748-DS004-OL1-D-PT-G2

Descarregamento do corpo de caixa - - Painel de controlo de descarregamento externo (opção)

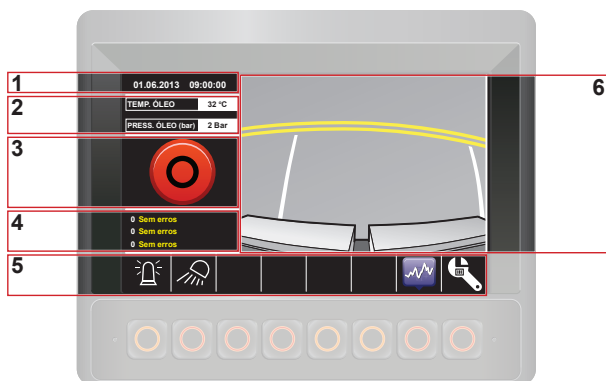
Energiza os comandos de descarregamento do corpo de caixa no painel de controlo externo, quando montado (ver '4.4.14 Comandos de descarregamento externos' na página 4-32).



2748-DS005-OL1-D-PT-G2



4.3.3 Monitor do ecrã



2748-DS006-OL1-D-PT-G2

Quando apresenta uma função de controlo, o monitor do ecrã fica dividido em 6 áreas de informação:

1. Data e hora.
2. Temperatura do óleo hidráulico e pressão do óleo hidráulico.
3. Estado do sistema e símbolos de aviso (ver '4.4 Símbolos de aviso' na página 4-12)
4. Mensagens de erro (ver '4.4.1 Mensagens de erro' na página 4-16).
5. Funções do interruptor (ver '4.4.2 Interruptores do sistema' na página 4-20).
6. Vista da imagem da câmara traseira.

Data e hora.

01.06.2013 09:00:00

A data aparece indicada no lado direito e as horas no lado esquerdo.

A data é apresentada como dia. mês. ano (dd.mm.yy).

As horas são apresentadas em formato de 24 horas: hora: minutos: segundos (hh:mm:ss).

Para acertar a data e/ou hora indicada (ver 7.3.2 Acertar o relógio/calendário no manual de serviço Olympus).

Temperatura do óleo hidráulico e pressão do óleo hidráulico.

TEMP. ÓLEO	32 °C
PRESS. ÓLEO (bar)	2 Bar

A indicação da temperatura do óleo no depósito hidráulico é constante, está sempre visível no ecrã.

A gama da temperatura do óleo numa operação normal está entre 0 e 80 °C. Caso a temperatura ultrapasse os limites especificados, os respectivos avisos aparecerão indicados no monitor nas áreas dos "Símbolos de estado do sistema e de aviso" (ver '4.4 Símbolos de aviso' na página 4-12) e na área de "Mensagens de erro"(ver '4.4.1 Mensagens de erro' na página 4-16).

Símbolos de estado do sistema e de aviso (ver '4.4 Símbolos de aviso' na página 4-12).













Os símbolos são apresentados para:

- Informar o condutor sobre o estado de funcionamento do sistema de controlo do mecanismo de recolha de resíduos.
- Alertar o condutor para um perigo (ver '4.4 Símbolos de aviso' na página 4-12).
- Alertar o condutor sobre falhas de funcionamento ocorrentes no sistema (ver '4.4.1 Mensagens de erro' na página 4-16).

Se ocorrer mais do que um aviso, aparecerão em sequência no monitor os símbolos correspondentes.



4.4 Símbolos de aviso

Símbolo	Função	Funcionamento	Causa	Acção a levar a cabo se o símbolo for apresentado no ecrã do painel de controlo
	Desligar o sistema de controlo do corpo de caixa de recolha de lixo.	O interruptor de ignição está ligado. O interruptor principal do corpo de caixa está desligado.	Não é aplicável.	Nenhuma, apenas informativo.
	Ligar o sistema de controlo do corpo de caixa de recolha de lixo.	O interruptor de ignição está ligado. O interruptor principal do corpo de caixa está ligado.	Não é aplicável.	Nenhuma, apenas informativo.
	Abertura da placa de compressão.	O mecanismo de compactação está em operação. A placa de compressão está a abrir-se.	Não é aplicável.	Nenhuma, apenas informativo.
	Fecho da placa de compressão.	O mecanismo de compactação está em operação. A placa de compressão está a fechar-se.	Não é aplicável.	Nenhuma, apenas informativo.
	Descida da placa de transporte.	O mecanismo de compactação está em operação. A placa de transporte está a descer.	Não é aplicável.	Nenhuma, apenas informativo.
	Subida da placa de transporte.	O mecanismo de compactação está em operação. A placa de transporte está a subir.	Não é aplicável.	Nenhuma, apenas informativo.
	Elevação da cuba.	A cuba está a ser elevada.	Não é aplicável.	Nenhuma, apenas informativo.
	Abaixamento da cuba.	A cuba está a ser baixada.	Não é aplicável.	Nenhuma, apenas informativo.
	Ejectar.	A placa ejectora está a ejectar-se.	Não é aplicável.	Nenhuma, apenas informativo.
	Retrair.	A placa ejectora está a retrain-se.	Não é aplicável.	Nenhuma, apenas informativo.



Símbolo	Função	Funcionamento	Causa	Ação a levar a cabo se o símbolo for apresentado no ecrã do painel de controlo
	Função cuba fora de bloqueios/travagem automática.	A função "Cuba fora dos bloqueios/travagem automática" accionou o travão de estacionamento.	A cuba está fora dos seus bloqueios quando: Foi seleccionado o modo de controlo manual. A velocidade do veículo é inferior a 3 km/h. A caixa de velocidades está em ponto morto. O condutor não accionou o travão de estacionamento.	Acciona o travão de estacionamento do veículo. Baixa a cuba até aos seus bloqueios. O interruptor "Anular cuba fora dos bloqueios/travagem automática" pode ser accionado para desengatar o travão de estacionamento em caso de emergência (ver 'Fig. 4-1 Painel de controlo da cabina, chassis-cabina Elite 2 da Dennis Eagle, com direcção à direita' na página 4-4).
	Interruptor para anular cuba fora de bloqueios/travagem automática.	O Interruptor "Anular cuba fora de bloqueios/travagem automática" foi accionado.	O interruptor "Anular cuba fora dos bloqueios/travagem automática" foi accionado para desengatar o travão de estacionamento quando: A cuba está fora dos seus bloqueios. Foi seleccionado o modo de controlo manual. A velocidade do veículo é inferior a 3 km/h. A caixa de velocidades está em ponto morto. O condutor não accionou o travão de estacionamento.	Acciona o travão de estacionamento do veículo. Baixa a cuba até aos seus bloqueios. Repor o interruptor "Anular cuba fora de bloqueios/travagem automática" na sua posição inicial.
	Vista da câmara traseira falhou.	O ecrã não mostrará a vista da câmara traseira.	O sistema de controlo não está a receber sinal da câmara da traseira.	Desligue o sistema e reinicie-o. Se ocorrer um aviso, encaminhe o incidente/a máquina para a supervisão para observação.
	Interruptor verde falhou.	O interruptor de funcionamento verde não funcionará.	O tempo do interruptor de funcionamento verde esgotou ou o interruptor falhou.	Desligue o sistema e reinicie-o. Se ocorrer um aviso, encaminhe o incidente/a máquina para a supervisão para observação.
	Botão de sinal da cuba accionado.	O aviso sonoro de sinal da cuba soar.	O botão de sinal da cuba num painel de controlo do mecanismo de compactação foi accionado.	Esta função é utilizada para comunicação entre a equipa de carregamento e o condutor.
	Paragem de emergência accionada.	Aviso sonoro de paragem de emergência soar. Todas as operações de recolha de resíduos estão inibidas, excepto a operação de auxílio.	Foi accionado um botão de pressão "Paragem de emergência".	Determine o motivo pelo qual o botão de pressão "Paragem de emergência" foi accionado. Reponha a "Paragem de emergência". Reinicie o mecanismo de recolha de resíduos.
	Função de auxílio.	Nenhuma.	A função de auxílio foi accionada.	Não tente conduzir o veículo.
	Corpo da caixa cheio.	A operação do mecanismo de compactação está inibida.	A placa ejectora alcançou a dianteira do corpo de caixa.	Continue para bascular e ejectar os resíduos do corpo de caixa.



Símbolo	Função	Funcionamento	Causa	Acção a levar a cabo se o símbolo for apresentado no ecrã do painel de controlo
	Comunicação de erro dos sistemas de controlo.		A unidade de controlo do sistema electrónico detectou uma falha no sistema de controlo.	Desligue o sistema e reinicie-o. Se ocorrer um aviso, encaminhe o incidente/a máquina para a supervisão para observação.
	Comunicação de erro dos sistemas de controlo.		O sistema de controlo detectou uma falha entre a unidade de controlo electrónico e o ecrã.	Desligue o sistema e reinicie-o. Se ocorrer um aviso, encaminhe o incidente/a máquina para a supervisão para observação.
	Óleo hidráulico demasiado quente. (Temperatura > 85 °C).	O mecanismo de recolha de resíduos não funciona como especificado.	A temperatura do óleo hidráulico está demasiado quente para uma operação normal do mecanismo de recolha de resíduos.	Ver "Avisos do sistema" (ver '5.8 Avisos do sistema' na página 5-29).
	Filtro de óleo hidráulico bloqueado.	O mecanismo de recolha de resíduos não funciona como especificado.	O filtro de óleo hidráulico está bloqueado.	Se ocorrer um aviso, encaminhe o incidente/a máquina para a supervisão para observação.
	Sistema hidráulico sobrepessão.	Todas as operações de recolha de resíduos estão inibidas.	Uma detenção hidráulica fez com que a pressão do óleo excedesse a pressão pré-configurada.	Se ocorrer um aviso, encaminhe o incidente/a máquina para a supervisão para observação.
	Falha do sistema.	O mecanismo de recolha de resíduos não funciona como especificado.	Uma das válvulas solenóides de controlo do sistema eléctrico falhou.	Se ocorrer um aviso, encaminhe o incidente/a máquina para a supervisão para observação.
	Cuba fora de bloqueios.	O aviso sonoro de cuba fora dos bloqueios soar, caso seja engatada uma velocidade. A operação do mecanismo de compactação está inibida.	A cuba está fora dos seus bloqueios.	Nenhuma, apenas informativo.
	Símbolo intermitente. Falha no interruptor de posicionamento da cuba.	Nenhuma.	O interruptor de posicionamento da cuba está com defeito.	Se ocorrer um aviso, encaminhe o incidente/a máquina para a supervisão para observação.
	Cuba elevada.	O aviso sonoro de cuba fora dos bloqueios soar, caso seja engatada uma velocidade.	A cuba está totalmente elevada.	Tenha cuidado com a altura da cuba elevada. Certifique-se de que a cuba elevada não choque com as estruturas envolventes ou cabos suspensos, etc.
	Porta de acesso do corpo da caixa aberta.	Todas as operações de recolha de resíduos estão inibidas.	A porta de acesso do corpo de caixa está aberta.	Determine o motivo pelo qual a porta de acesso do corpo de caixa está aberta. Verifique se não se encontra nenhum operador dentro do corpo de caixa de recolha de resíduos. Feche a porta de acesso ao corpo de caixa. Reinicie o mecanismo de recolha de resíduos.
	Elevador do contentor de lixo em baixo.	O aviso sonoro para elevador do contentor de lixo em baixo soar.	O elevador do contentor de lixo não foi elevado à altura exigida para transporte.	Consulte o manual do operador em Elevador do contentor de lixo. Eleve o elevador do contentor de lixo até o aviso parar.



Símbolo	Função	Funcionamento	Causa	Acção a levar a cabo se o símbolo for apresentado no ecrã do painel de controlo
	Estribo ocupado.	Consulte o manual do operador em Estribo.		
	Interruptor teste do estribo accionado.	Consulte o manual do operador em Estribo.		
	Ignorar dispositivo de segurança do estribo.	Consulte o manual do operador em Estribo.		
	Interruptor ignorar estribo accionado.	Consulte o manual do operador em Estribo.		
	Interruptor ignorar bloqueio do estribo com temporizador retardado.	Consulte o manual do operador em Estribo.		
	Excesso de peso do contentor de lixo no sistema de pesagem.	Todas as operações de recolha de resíduos estão inibidas.	O peso do contentor de lixo a ser elevado pelo sistema de elevação do contentor de lixo com um dispositivo de pesagem de carga incorporado ultrapassa o peso limite.	Remova o contentor de lixo. Reinicie o mecanismo de recolha de resíduos.
	Peso máximo do corpo da caixa detectado no sistema de pesagem.	Todas as operações de recolha de resíduos estão inibidas.	O sistema de pesagem do corpo de caixa detectou que o corpo de caixa atingiu o peso máximo configurado para o veículo.	Continue para bascular e descarregar o corpo de caixa. Se o sistema de pesagem foi montado com a função de anulação; esta função pode ser accionada (consulte as instruções de operação do sistema de pesagem do corpo de caixa).
	Sistema de pesagem do corpo da caixa desactivado.	O sistema de pesagem do corpo de caixa funciona normalmente.	O sistema de pesagem do corpo de caixa foi desactivado.	Nenhuma, apenas informativo.
	Nível de óleo hidráulico baixo.	Nenhuma.	O nível do óleo hidráulico no depósito de óleo do mecanismo de recolha de resíduos está demasiado baixo.	Verifique e reabasteça o depósito com óleo hidráulico (ver "Manual de serviço").
	Bloqueio por excesso de temperatura do óleo hidráulico. (Temperatura > 90°C).	Todas as operações de recolha de resíduos estão inibidas.	A temperatura do óleo hidráulico está demasiado quente para uma operação normal do mecanismo de recolha de resíduos.	(ver '5.8 Avisos do sistema' na página 5-29). Se ocorrer um aviso, encaminhe o incidente/a máquina para a supervisão para observação.
	Tensão da bateria baixa.	O mecanismo de recolha de resíduos não funciona como especificado.	A tensão da bateria do veículo é demasiado baixa para uma operação normal do mecanismo de recolha de lixo.	Se ocorrer um aviso, encaminhe o incidente/a máquina para a supervisão para observação.



COMANDOS DO OPERADOR

4.4.1 Mensagens de erro

5	Sobretemp. nível óleo
7	Sobrepr. sist. hidráulico
40	Sinal.par abai.pl.trans.
1	2

Se ocorrer uma falha na operação do sistema de controlo, o ecrã apresentará uma ou mais mensagens de erro. Se ocorrer mais do que uma falha, então a falha mais recente aparecerá indicada no topo das mensagens. Se ocorrerem mais do que 3 falhas, aparecerão em sequência no monitor as mensagens correspondentes.

Cada linha de "Mensagem de erro" contém duas partes:

Um número em branco que identifica o número da falha (1).

O texto da mensagem em amarelo que descreve a falha de forma abreviada (2).

Quando o sistema estiver a funcionar correctamente, nas 3 linhas de texto deverá aparecer:

O sem erros

Número da falha	Mensagem	Explicação	Símbolo apresentado
0	Sem erros.	Não existem erros no sistema de operação.	
1	Conector 15 sob tensão.	A tensão da bateria do veículo é demasiado baixa para uma operação normal do mecanismo de recolha de lixo.	
2	Par. emergência premida.	Foram accionados um ou mais botões de pressão de "Paragem de emergência".	
3	Nível de óleo baixo.	O nível do óleo hidráulico no depósito de óleo do mecanismo de recolha de resíduos está demasiado baixo.	
4	"Filtro de óleo bloqueado".	O filtro de óleo hidráulico está bloqueado.	
5	Sobretemp. nível óleo.	Bloqueio por excesso de temperatura do óleo hidráulico.	
6	Aviso temp. óleo hid	A temperatura do óleo hidráulico está demasiado quente para uma operação normal do mecanismo de recolha de resíduos.	
7	Sobrepr. sist. hidráulico.	Uma detenção hidráulica fez com que a pressão do óleo excedesse a pressão pré-configurada.	



Número da falha	Mensagem	Explicação	Símbolo apresentado
12	Porta de Visita/Lateral Aberta.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico no sensor da porta de acesso e/ou da estrutura de adaptação. Ao mesmo tempo, aparecerá no ecrã o número de falha 50 "falha no sensor da porta de acesso" ou 51 "falha no sensor da estrutura de adaptação".	
14	Botão pres. aux. inversão.	Foram accionados um ou mais botões de pressão de "Auxílio de inversão".	
36	Par. compa. sist. pesagem.	O sistema de pesagem do corpo de caixa parou a operação do mecanismo de compactação.	
37	Inter. ignorar estribo.	O interruptor para ignorar estribo foi accionado.	
39	Interruptor teste estribo.	O Interruptor teste estribo foi accionado.	
40	Sinal.par abai.pl.trans.		
41	Sinal.par.fecho pl.compr.		
50	Falha sensor porta acesso.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico no sensor da porta de acesso. Ao mesmo tempo aparecerá no ecrã o número de falha 12 "falha no sensor da porta de acesso/estrutura de adaptação".	
51	Falha sens. est. adaptação.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico no sensor da estrutura de adaptação. Ao mesmo tempo aparecerá no ecrã o número de falha 12 "falha no sensor da porta de acesso/estrutura de adaptação".	
52	Falha bot.pres.cic.autom.		
53	Fa.botão pr.aba.pl.trans.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do botão de pressão para baixar a placa de transporte.	
54	Fa.botão pr.ele.pl.trans..	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do botão de pressão para elevar a placa de transporte.	
55	Fa.botão pr.fec.pl.compr.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do botão de pressão para fechar a placa de compressão.	
56	Fa.botão pr. início ciclo.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do botão de pressão para iniciar o ciclo de carregamento.	
57	Fa. botão press. ejeção.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do botão de pressão para ejectar a placa ejectora.	
58	Fa.botão pr. par. emerg.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do botão de pressão de paragem de emergência.	
59	Fa. inter. estribo esq.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do interruptor do estribo do lado esquerdo.	
60	Fa.botão pr.ab.pla. comp.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do botão de pressão para abrir a placa de compressão.	



Número da falha	Mensagem	Explicação	Símbolo apresentado
61	Fa. botão pr. retracção.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do botão de pressão para retrain a placa ejectora.	
62	Fa.botão pr. auxilio inv.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do botão de pressão de auxílio de inversão.	
63	Fa. inter. estribo dir.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do interruptor do estribo do lado direito.	
64	Fa. botão pres.abaix.cuba.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do botão de pressão para baixar a cuba.	
65	Fa.botão pres. elev. cuba.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do botão de pressão para elevar a cuba.	
66	Fa. sensor posição cuba.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do sensor de posição da cuba.	
67	Falha inter.barra fixação.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do interruptor da barra de fixação.	
68	Fal. inter. cab. princ.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do interruptor principal do corpo de caixa na cabina.	
69	Fa. sens. placa transp.	Ocorrência de uma falha no circuito eléctrico do sensor da placa de transporte.	
71	Fa. entr. seg. zona.	Ocorrência de uma falha na zona do circuito eléctrico de segurança.	
100	Cir.ab.vál.el.ab.pl.comp.	Ocorrência de um circuito aberto no circuito eléctrico da válvula solenóide de abertura da placa de compressão.	
101	Cu.-cir.vál.el.ab.pl.comp.	Ocorrência de um curto circuito no circuito eléctrico da válvula solenóide de abertura da placa de compressão.	
102	Ci.ab.vál.el.aba.pl.comp.	Ocorrência de um circuito aberto no circuito eléctrico da válvula solenóide de abaixamento da placa de transporte.	
103	Cu.-ci.vál.el.abai.pl.com.	Ocorrência de um curto-circuito no circuito eléctrico da válvula solenóide de abaixamento da placa de transporte.	
104	Ci.ab.vál.el.el.pl.tran.	Ocorrência de um circuito aberto no circuito eléctrico da válvula solenóide de elevação da placa de transporte.	
105	Cu.-cir.vá.el.el.pl.tran.	Ocorrência de um curto-circuito no circuito eléctrico da válvula solenóide de elevação da placa de transporte.	
106	Ci.ab.vál.el.fec.pl.comp.	Ocorrência de um circuito aberto no circuito eléctrico da válvula solenóide de fecho da placa de compressão.	
107	Cu.-ci.vál.el.fe.pl.comp.	Ocorrência de um curto circuito no circuito eléctrico da válvula solenóide de fecho da placa de compressão.	
120	Lado 1 can1 aviso.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
121	Lado 1 can2 aviso.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
122	Lado 1 erro.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
123	Lado 1 erro analógico.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
124	Lado 1 erro segurança can.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
125	Lado 1 erro ok.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
126	Lado 1 er.2 cu.-ci.2 sa.	Ocorrência de erro interno no controlador.	



COMANDOS DO OPERADOR

4

Número da falha	Mensagem	Explicação	Símbolo apresentado
127	Lado 1 erro temperatura.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
128	Lado 1 erro base de tempo.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
129	Lado 1 erro vbbr.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
130	Lado 2 can1 aviso.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
131	Lado 2 can2 aviso.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
132	Lado 2 erro.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
133	Lado 2 erro analógico.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
134	Lado 2 erro segurança can.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
135	Lado 2 erro ok.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
136	Lado 2 er.2 cu.-ci.2 sa.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
137	Lado 2 erro temperatura.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
138	Lado 2 erro base de tempo.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
139	Lado 2 erro vbbr.	Ocorrência de erro interno no controlador.	
150	Cir.ab.vál.elec. ejectar.	Ocorrência de um circuito aberto no circuito eléctrico da válvula solenóide de ejeção da placa ejectora.	
151	Curto-cir.vál.el.ejectar.	Ocorrência de um curto circuito no circuito eléctrico da válvula solenóide de ejeção da placa ejectora.	
152	Cir. ab. vál. el. descar.	Ocorrência de um circuito aberto no circuito eléctrico da válvula solenóide de descarregamento.	
153	Cu.-cir. vál. el. descar.	Ocorrência de um curto circuito no circuito eléctrico da válvula solenóide de descarregamento.	
154	Cir.ab. vál. el. elevador.	Ocorrência de um circuito aberto no circuito eléctrico da válvula solenóide do elevador do contentor de lixo.	
155	Cur.-cir. válv. el. elev.	Ocorrência de um curto circuito no circuito eléctrico da válvula solenóide do elevador do contentor de lixo.	
156	Cir. ab. vál.el.retracção.	Ocorrência de um circuito aberto no circuito eléctrico da válvula solenóide de retracção da placa ejectora.	
157	Cur.-cir.vál. el. retr.o.	Ocorrência de um curto circuito no circuito eléctrico da válvula solenóide de retracção da placa ejectora.	
158	Cir. ab. vál. elev. cuba.	Ocorrência de um circuito aberto no circuito eléctrico da válvula solenóide de elevação da cuba.	
159	Cu.-cir.vál.el.elev. cuba.	Ocorrência de um curto circuito no circuito eléctrico da válvula solenóide de elevação da cuba.	
160	Cir.ab.vál.el.abaix.cuba.	Ocorrência de um circuito aberto no circuito eléctrico da válvula solenóide de abaixamento da cuba.	
161	Cu.-cir.vál.el.abaix.cuba.	Ocorrência de um curto circuito no circuito eléctrico da válvula solenóide de abaixamento da cuba.	
200	Nó 1 não operacional.	Os circuitos conectados ao nó 1 não estão a funcionar.	
201	Nó 2 não operacional.	Os circuitos conectados ao nó 2 não estão a funcionar.	
202	Nó 5 não operacional.	Os circuitos conectados ao nó 5 não estão a funcionar.	



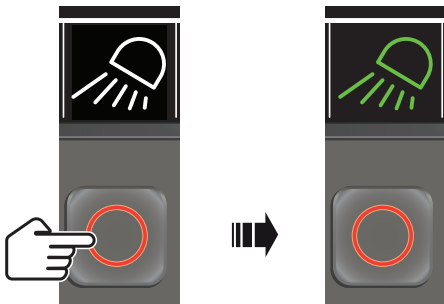
4.4.2 Interruptores do sistema



2748-DS003-OL1-D-PT-G2

Os oito interruptores de botão de pressão instalados no painel sob o ecrã permitem aceder às funções do sistema do corpo da caixa, em conformidade com os símbolos adjacentes ao ecrã. Cada interruptor tem retroiluminação que se ilumina quando é accionado.

Premindo o botão sob o símbolo permite activar a função representada pelo símbolo. (ver 'Funções do interruptor' na página 4-21).



O símbolo por cima do interruptor fica verde, assim que o interruptor é activado, para indicar que a respectiva função foi accionada.

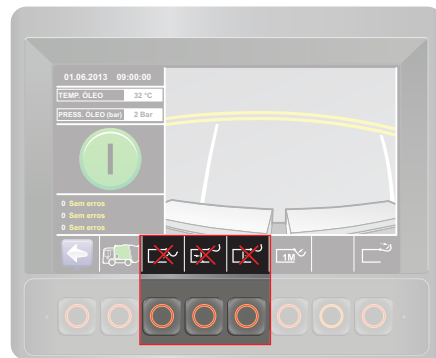
Interruptores inactivos



2748-DS011-OL1-D-PT-G2

A inexistência de um símbolo por cima de um interruptor indica que o interruptor não controla qualquer função no modo de utilização seleccionado. Ao mesmo tempo, a retroiluminação do interruptor está apagada.

Interruptores desactivados



2748-DS053-OL1-D-PT-G2

Uma cruz vermelha por cima do símbolo de um interruptor indica que a função do interruptor está desactivada no modo de utilização seleccionado (ver '4.4 Símbolos de aviso' na página 4-12). Ao mesmo tempo, a retroiluminação do interruptor está apagada.

Por exemplo, se os comandos de basculamento externos opcionais forem seleccionados, os interruptores "Ir para os comandos de accionamento do sistema do corpo da caixa", "Elevar cuba", "Retracção e Ejecção" ficam desactivados.



Funções do interruptor

Interruptor	Função
	Interruptor dos faróis rotativos de aviso on/off (ligar/desligar) (ver '4.4.3 Interruptor do farol rotativo de aviso' na página 4-22).
	Interruptor das luzes de trabalho on/off (ligar/desligar) (ver '4.4.4 Interruptor da luz de trabalho' na página 4-22).
	Aumentar a luminosidade do ecrã (ver '4.4.5 Ajuste da luminosidade do ecrã (opção)' na página 4-23).
	Diminuir a luminosidade do ecrã (ver '4.4.5 Ajuste da luminosidade do ecrã (opção)' na página 4-23).
	Ir para o ecrã de informação do registo de dados.
	Ir para os ecrãs de manutenção (ver '4.4.7 Manutenção' na página 4-25).
	Seleccionar/ajustar taxa de compactação.
	Ciclo único de mecanismo de compactação seleccionado. Seleccionar/ajustar função de multiciclo do mecanismo de compactação.
	Ajustar função de multiciclo do mecanismo de compactação.
	Ir para comandos de descarrega do corpo de caixa (ver '4.4.14 Comandos de descarregamento externos' na página 4-32).
	Voltar à página anterior.
	Ir para comandos externos de descarrega do corpo de caixa (ver '4.4.14 Comandos de descarregamento externos' na página 4-32).
	Ir para comandos do painel de controlo da cabina para descarga do corpo de caixa (ver '4.4.15 Comandos de descarregamento na cabina' na página 4-32).

Interruptor	Função
	Ejectar (ver '4.4.19 Ejectar' na página 4-34).
	Retrair (ver '4.4.20 Retrair' na página 4-35).
	Elevar cuba (ver '4.4.17 Elevar cuba' na página 4-33).
	Baixar cuba até um 1 metro (ver '4.4.21 Baixar cuba até um 1 metro' na página 4-35).
	Seleccionar operação de cuba livre (ver '4.4.22 Selecção cuba livre' na página 4-36).
	Movimentar-se para cima através da selecção no menu instantâneo.
	Movimentar-se para baixo através da selecção no menu instantâneo.
	Ajustar a função ao valor seleccionado.
	Cancelar a função e voltar à condição padrão.
	Função ejectar desactivada (ver '4.4.19 Ejectar' na página 4-34).
	Função retrainr desactivada (ver '4.4.20 Retrair' na página 4-35).
	Função elevar cuba desactivada (ver '4.4.17 Elevar cuba' na página 4-33).



4.4.3 Interruptor do farol rotativo de aviso



Prima e solte o interruptor para ligar e desligar os faróis rotativos de aviso.

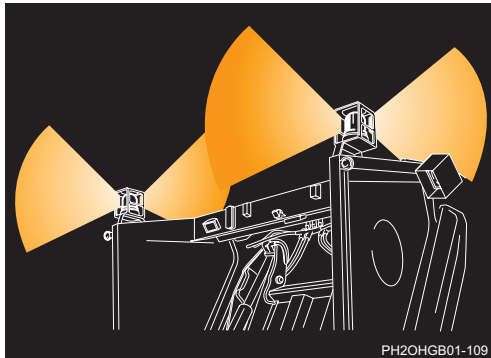


O respectivo símbolo fica verde quando os faróis rotativos de aviso são accionados.

O farol rotativo de aviso desliga-se automaticamente quando a velocidade do veículo excede 15 mph (25 km/h).

Os faróis rotativos de aviso podem ser controlados através de um interruptor individual na cabeceira OU no tablier da cabina (ver '4.2.2 Interruptor do farol rotativo (quando montado)' na página 4-6).

Se está instalado um interruptor individual, este anula a função do interruptor do painel de controlo da cabina.



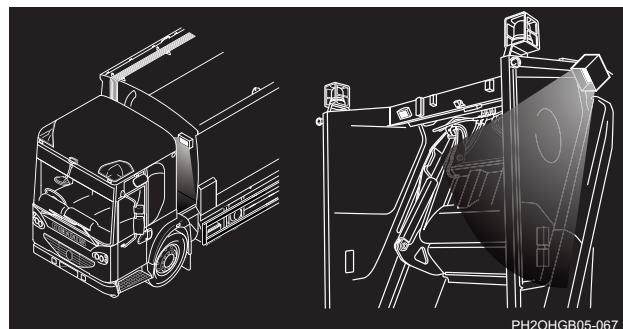
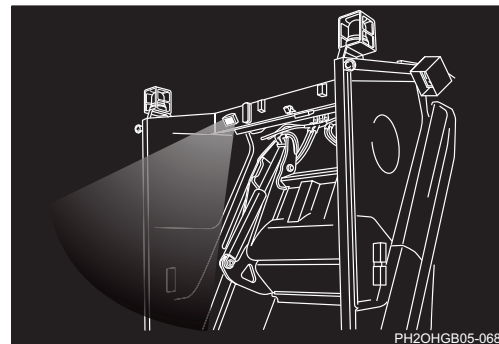
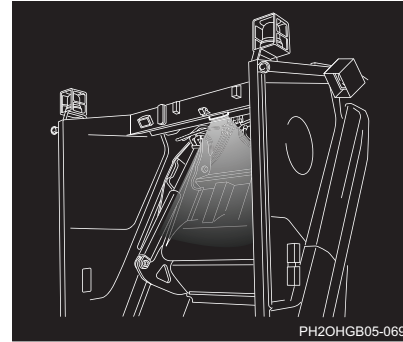
4.4.4 Interruptor da luz de trabalho



Prima e solte o interruptor para ligar e desligar as luzes de carregamento e trabalho da cuba.



O respectivo símbolo fica verde quando as luzes estão são accionadas.



As luzes de carregamento e de trabalho da cuba apagam-se automaticamente quando a velocidade do veículo excede 20 mph (35 km/h).



4.4.5 Ajuste da luminosidade do ecrã (opção)

Nota: O ecrã do painel de controlo da cabina ajusta-se automaticamente à luz ambiente. O ajuste manual descrito em baixo pode ser activado mediante solicitação do cliente.



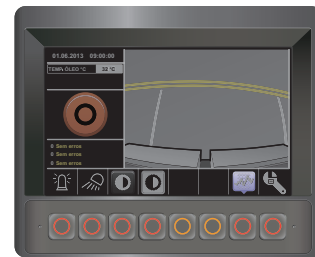
Prima o interruptor para aumentar a luminosidade do ecrã.



Prima o interruptor para diminuir a luminosidade do ecrã.



2748-DS015-OL1-D-PT-G2



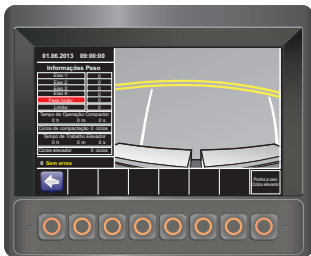
2748-DS014-OL1-D-PT-G2



4.4.6 Informação do registo de dados



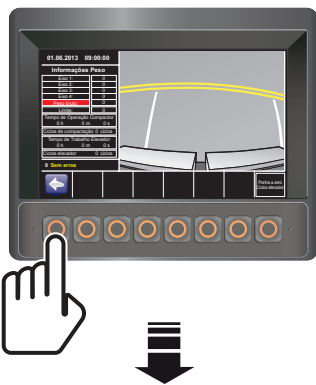
Prima este interruptor para aceder ao ecrã do registo de dados.



2748-DS016-OL1-D-PT-G2



Prima este interruptor para voltar ao ecrã desligado.



2748-DS017-OL1-D-PT-G2

Informações Peso

1	Eixo 1:	0
	Eixo 2:	0
	Eixo 3:	0
	Eixo 4:	0
2	Peso bruto:	0
3	Limite:	0
4	Tempo de Operação Compactor	0 h 0 m 0 s
5	Compaction Cycles	0 ciclos
6	Tempo de Trabalho Elevador	0 h 0 m 0 s
7	Ciclos elevador	0 ciclos

2748-DS018-OL1-D-PT-G1

O ecrã de registo de dados apresenta a seguinte informação:

1. Pesos individuais do eixo (kg.)**.
2. Peso bruto do veículo (kg.)**.
3. Peso limite (kg.)**.
4. Tempo da operação do mecanismo de compactação.
5. Contador dos ciclos do mecanismo de compactação.
6. Tempo da operação do elevador do contentor de lixo.
7. Contador de ciclos do elevador do contentor de lixo.



Premindo este interruptor o contador de ciclos do elevador do contentor de lixo é reposto a zero.

** Quando está montado um sistema de pesagem na unidade.



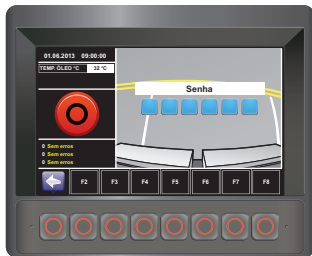
4.4.7 Manutenção



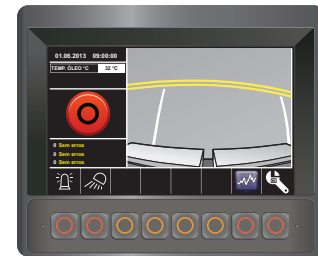
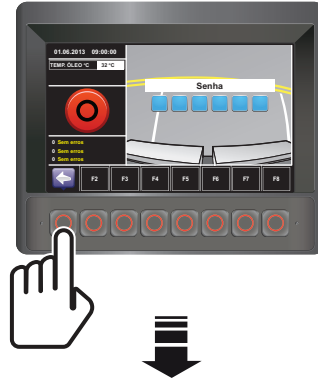
Prima este interruptor para aceder ao ecrã de manutenção.



Prima este interruptor para voltar ao ecrã desligado.



2748-DS019-OL1-D-PT-G2



2748-DS020-OL1-D-PT-G2

O ecrã de manutenção é uma plataforma protegida por palavra-passe, que permite aos técnicos autorizados aceder aos ecrãs onde se podem efectuar alterações na configuração do sistema.

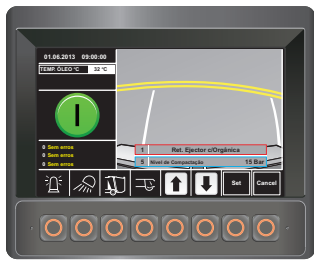
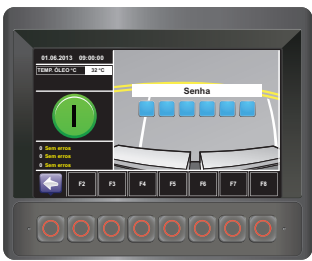


4.4.8 Seleccionar/ajustar taxa de compactação.



Prima este interruptor para aceder ao ecrã de selecção/ajuste da taxa de compactação.

- Esta função está protegida por palavra-passe, tendo de se utilizar o menu "Administrador". Ao ser inserida a palavra-passe correcta no campo da palavra-passe consegue-se aceder à selecção/ajuste da taxa de compactação.



2748-DS082-OL1-D-PT-G2



Prima este interruptor para voltar ao ecrã ligado.



2748-DS083-OL1-D-PT-G2

O ecrã de selecção/ajuste da taxa de compactação permite ajustar a taxa de compactação de modo a maximizar a compactação dos diferentes tipos de lixo.



2748-DS023-OL1-D-PT-G1

Podem ser seleccionadas 10 taxas diferentes de compactação:

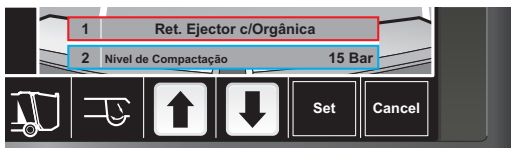
Taxa compactação	Tipo de resíduos
Ret. Ejector c/Orgânico (default)	Resíduos domésticos com lixo orgânico
Ret. Ejector s/Orgânica	Resíduos domésticos sem lixo orgânico
Orgânico - Jardinagem	Lixo de jardins
Orgânico - Restauração	Alimentos
Papel	Papel
Cartão	Cartão
Plástico	
Plástico - DSD	
Vidro	
Não Seleccionado	

A pressão da compactação pode ser ajustada entre 10 a 40 Bar.



Para alterar a taxa de compactação:

1. Prima o interruptor "para cima" ou o interruptor "para baixo" até a fila superior no menu instantâneo estar destacada através do contorno vermelho.

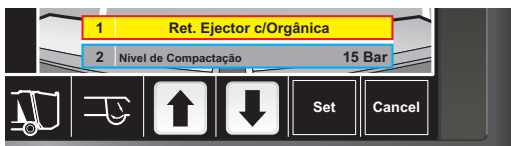


2748-DS084-OL1-D-PT-G2

2. Prima o interruptor "Set" para confirmar a sua selecção.



- A cor dentro do contorno vermelho mudará para amarelo. Isto indica que a selecção pode ser alterada.



2748-DS095-OL1-D-PT-G2

3. Prima o interruptor "para cima" ou o interruptor "para baixo" até aparecer a selecção desejada no topo do menu instantâneo..



- Ao mesmo tempo, o nível de compactação na fila inferior mudará para o valor pré-definido para o tipo de lixo seleccionado.



2748-DS096-OL1-D-PT-G2

4. Prima o interruptor "Set" para confirmar a sua selecção.



- A cor dentro do contorno vermelho mudará para cinzento. Isto indica que a selecção foi definida.



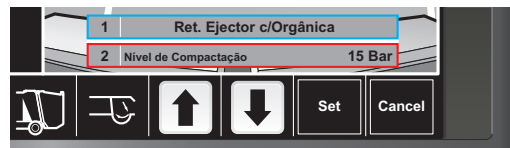
2748-DS085-OL1-D-PT-G2

Prima alternativamente o interruptor "Cancelar" para cancelar a sua selecção e voltar à selecção original.



Para alterar o nível de pressão de compactação:

1. Prima o interruptor "para cima" ou o interruptor "para baixo" até a fila inferior no menu instantâneo estar destacada pelo contorno vermelho.



2748-DS086-OL1-D-GB-G2

2. Prima o interruptor "Set" para confirmar a sua selecção.

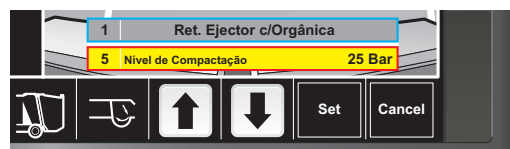


- A cor dentro do contorno vermelho mudará para amarelo. Isto indica que a selecção pode ser alterada.



2748-DS097-OL1-D-PT-G2

3. Prima o interruptor "para cima" ou o interruptor "para baixo" até aparecer a selecção desejada no fundo do menu instantâneo..

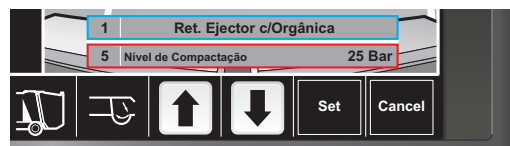


2748-DS098-OL1-D-PT-G2

4. Prima o interruptor "Set" para confirmar a sua selecção.



- A cor dentro do contorno vermelho mudará para cinzento. Isto indica que a selecção foi definida.



2748-DS087-OL1-D-PT-G2

Prima alternativamente o interruptor "Cancelar" para cancelar a sua selecção e voltar à selecção original.





4.4.9 Seleccionar/ajustar função de multiciclo do mecanismo de compactação.



Prima respectivo interruptor para aceder ao ecrã de selecção/ajuste da função multiciclo do mecanismos de compactação.

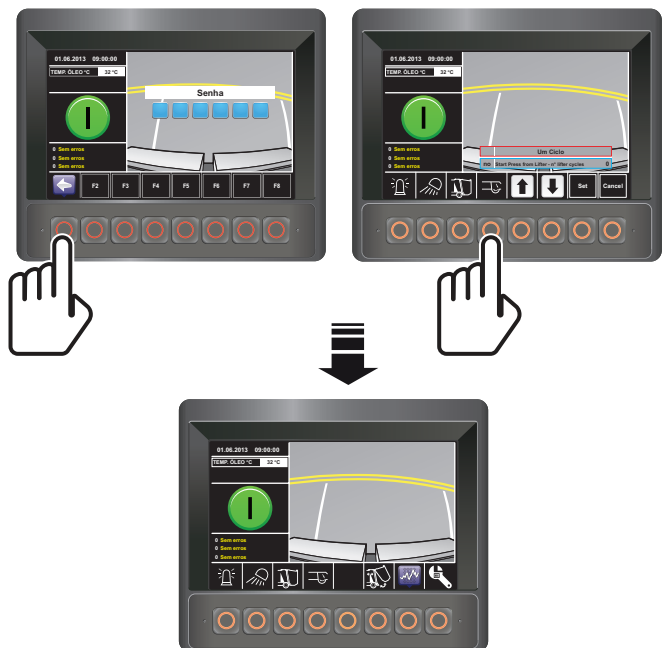
- Esta função está protegida por palavra-passe, tendo de se utilizar o menu "Administrador". Ao ser inserida a palavra-passe correcta no respectivo campo consegue-se aceder à selecção/ajuste da taxa de compactação.
- Esta função está desligada em sistemas abertos (veículos de recolha de resíduos sem elevador do contentor de lixo montado).



Prima o botão de retorno para voltar ao ecrã ligado.



2748-DS024-OL1-D-PT-G2



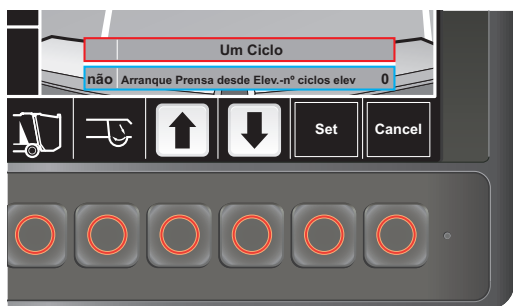
2748-DS025-OL1-D-PT-G2



COMANDOS DO OPERADOR

O ecrã de selecção /ajuste da função de multiciclo do mecanismo de compactação permite:

- Selecção do número de ciclos de compactação que o mecanismo de compactação executa em todas as operações.
- Selecção do comando que inicia a operação do mecanismo de compactação, o comando do corpo de caixa para iniciar o mecanismo de compactação ou o comando do elevador do contentor de lixo.



2748-DS054-OL1-D-PT-G2

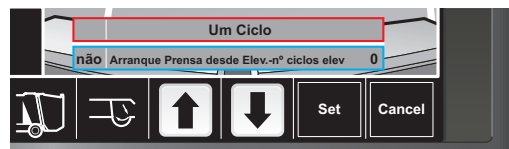
Podem ser seleccionados 12 ciclos diferentes de compactação:

- Traseira seleccionada.
- Um ciclo (padrão).
- Multiciclo 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 ciclos.
- Contínuos.

Quando existe um elevador do contentor de lixo montado no corpo de caixa, o mecanismo de compactação poder ser iniciado quando o botão de pressão do painel de controlo do mecanismo de compactação é accionado ou automaticamente depois de o elevador do contentor de lixo ter concluído entre 1 e 5 ciclos.

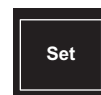
Para alterar o número de ciclos de compactação:

1. Prima o interruptor "para cima" ou o interruptor "para baixo" até a fila superior no menu instantâneo estar destacada pelo contorno vermelho.

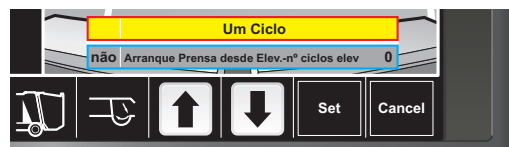


2748-DS099-OL1-D-PT-G1

2. Prima o interruptor "Set" para confirmar a sua selecção.

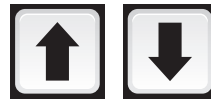


- A cor dentro do contorno vermelho mudará para amarelo. Isto indica que a selecção pode ser alterada.



2748-DS100-OL1-D-PT-G1

3. Prima o interruptor "para cima" ou o interruptor "para baixo" até aparecer a selecção desejada no topo do menu instantâneo..

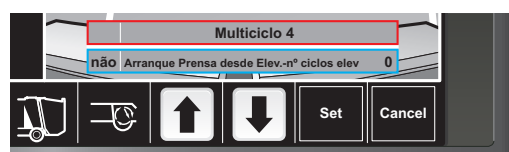


2748-DS055-OL1-D-PT-G3

4. Prima o interruptor "Set" para confirmar a sua selecção.

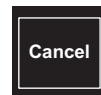


- A cor dentro do contorno vermelho mudará para cinzento. Isto indica que a selecção foi definida.
- O símbolo do interruptor mudará para multiciclo. Isso confirma que a operação multiciclo do mecanismo de compactação foi seleccionada.



2748-DS091-OL1-D-PT-G1

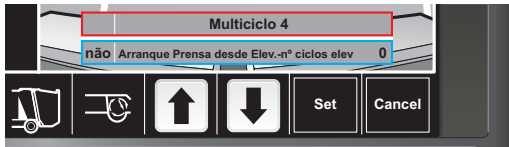
Prima alternativamente o interruptor "Cancelar" para cancelar a sua selecção e voltar à selecção original.





Para alterar o dispositivo, com o qual o mecanismo de compactação deve ser iniciado:

1. Prima o interruptor "para cima" ou o interruptor "para baixo" até a fila inferior no menu instantâneo estar destacada pelo contorno vermelho.

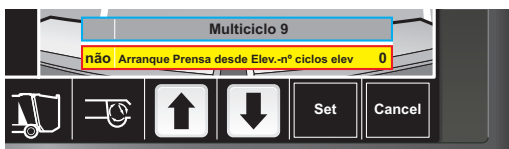


2748-DS091-OL1-D-PT-G1

2. Prima o interruptor "Set" para confirmar a sua selecção.

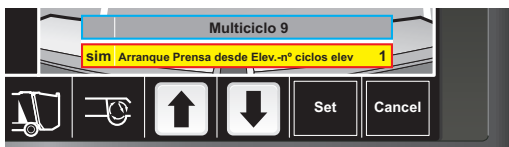


- A cor dentro do contorno vermelho mudará para amarelo. Isto indica que a selecção pode ser alterada.



2748-DS093-OL1-D-PT-G1

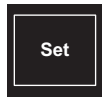
3. Prima o interruptor "para cima" ou o interruptor "para baixo" até aparecer a selecção desejada no fundo do menu instantâneo..



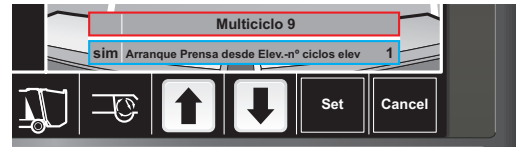
2748-DS094-OL1-D-PT-G1

- no (não) = O interruptor do painel de controlo do mecanismo de compactação inicia o ciclo de compactação.
- yes (sim) = O interruptor do elevador do contentor de lixo inicia o ciclo de compactação.
- 1 a 5 = O número de ciclos de operação do elevador do contentor de lixo concluídos por cada ciclo de operação do mecanismo de compactação.

4. Prima o interruptor "Set" para confirmar a sua selecção.

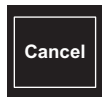


- A cor dentro do contorno vermelho mudará para cinzento. Isto indica que a selecção foi definida.



2748-DS092-OL1-D-PT-G1

- Prima alternativamente o interruptor "Cancelar" para cancelar a sua selecção e voltar à selecção original.





COMANDOS DO OPERADOR

4.4.10 Accionamento do sistema

Insira a chave no interruptor principal do "Corpo de caixa" e rode a chave no sentido horário para a posição de accionamento para activar os comandos do mecanismo de compactação.



2748-DS026-OL1-D-PT-G2

4.4.11 Sistema desligado

Rode no sentido anti-horário para desactivar os comandos do mecanismo de compactação.

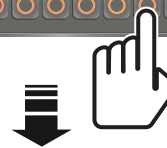


2748-DS027-OL1-D-PT-G2

4.4.12 Comandos de descarregamento



Prima e solte este interruptor para activar os comandos de descarregamento na cabina e desactivar os comandos do mecanismo de compactação.



2748-DS028-OL1-D-PT-G2

4.4.13 Comandos de accionamento do sistema do corpo de caixa



Prima e solte este interruptor para activar os comandos do mecanismo de compactação e desactivar os comandos de descarregamento na cabina.



2748-DS030-OL1-D-PT-G2



4.4.14 Comandos de descarregamento externos



Prima e solte este interruptor para activar os comandos de descarregamento externos no corpo de caixa e desactivar os comandos do mecanismo de compactação.



2748-DS031-OL1-D-PT-G2

Este interruptor funciona apenas quando existe um painel de controlo de descarregamento opcional montado.

4.4.15 Comandos de descarregamento na cabina



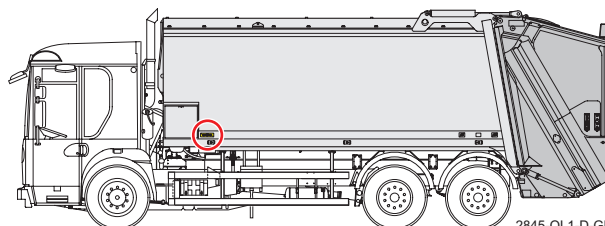
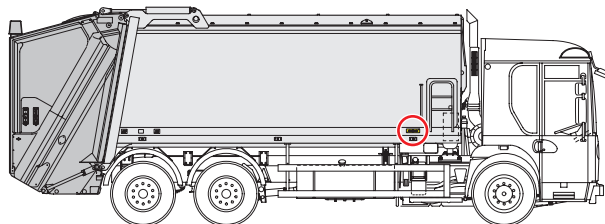
Prima e solte este interruptor para activar os comandos de descarregamento na cabina e desactivar os comandos de descarregamento externos no corpo de caixa.



2748-DS032-OI 1-D-PT-G2

Este interruptor funciona apenas quando existe um painel de controlo de descarregamento opcional montado.

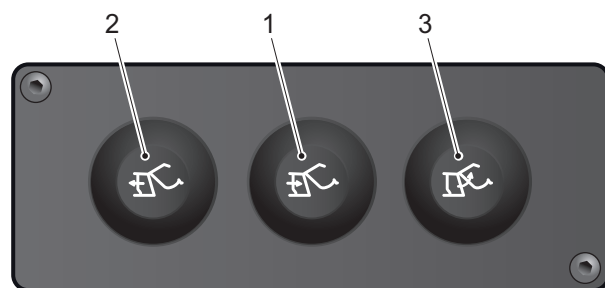
4.4.16 Painel de controlo de descarregamento externo (opção)



2845-OL1-D-GB-G1

O painel de controlo de descarregamento externo, quando montado, encontra-se no lado direito do corpo de caixa (veículos com direcção à direita) ou no lado esquerdo do corpo de caixa (veículos com direcção à esquerda) na dianteira do corpo de caixa. Este painel contém os seguintes comandos:

1. Botão de pressão "Ejectar placa ejectora", (ver '4.4.19 Ejectar' na página 4-34).
2. Botão de pressão "Retrair placa ejectora", (ver '4.4.20 Retrair' na página 4-35).
3. Botão de pressão "Elevar cuba", (ver '4.4.17 Elevar cuba' na página 4-33).



2775-OL1-D-GB-G1



4.4.17 Elevar cuba

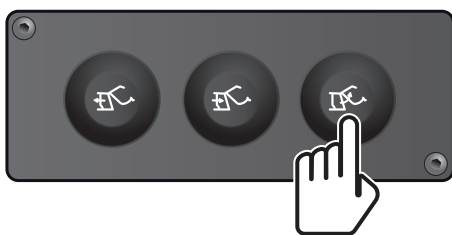


2748-DS080-OL1-D-PT-G2

Prima e mantenha premido:

- O interruptor "Elevar cuba" no painel de controlo na cabina.

ou



2792-OL1-D-GB-G1

- Botão de pressão "Elevar cuba" no painel de controlo de descarregamento externo (quando energizado) para elevar a cuba.

À medida que a cuba é elevada, o símbolo "Cuba a ser elevada" aparece no ecrã do painel de controlo.

Quando a cuba estiver totalmente elevada, o símbolo "Cuba totalmente elevada" aparece no ecrã do painel de controlo (A).

À medida que a cuba é elevada o dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" soa.

Se esse botão for libertado em qualquer ponto, enquanto a cuba está ser elevada.

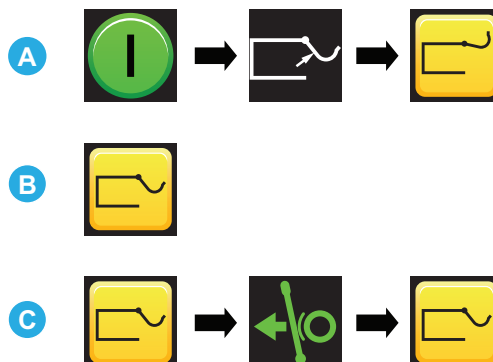
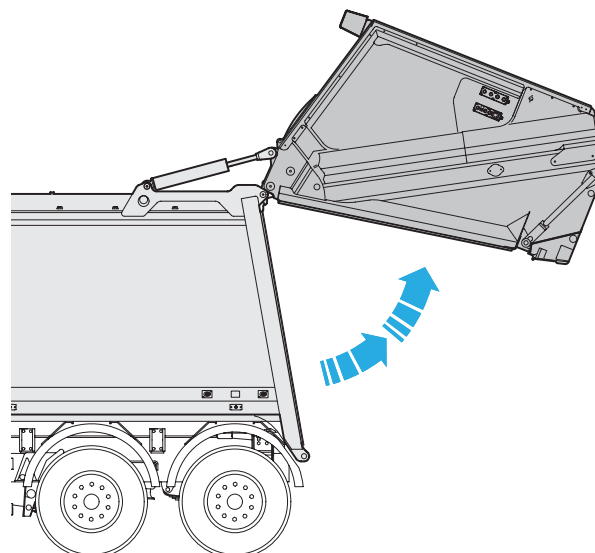
- A cuba pára na posição onde se encontra até o botão ser accionado novamente para elevar a cuba.
- O símbolo "Cuba fora de bloqueios" aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina (B).

Se for seleccionada uma velocidade, enquanto a cuba está fora dos bloqueios, o aviso sonoro "Cuba fora dos bloqueios" soar.

Veículos instalados com "Função cuba fora dos bloqueios/travagem automática".

Se a cuba estiver elevada enquanto o travão de estacionamento é libertado, se foi seleccionada a posição de ponto morto e se a velocidade do veículo é inferior a 3 km/h, o travão de estacionamento é accionado assim que a cuba estiver fora dos bloqueios.

Simultaneamente o símbolo "Cuba fora dos bloqueios" e o símbolo "Função de cuba fora dos bloqueios/travagem automática" aparecem alternadamente no ecrã (C).

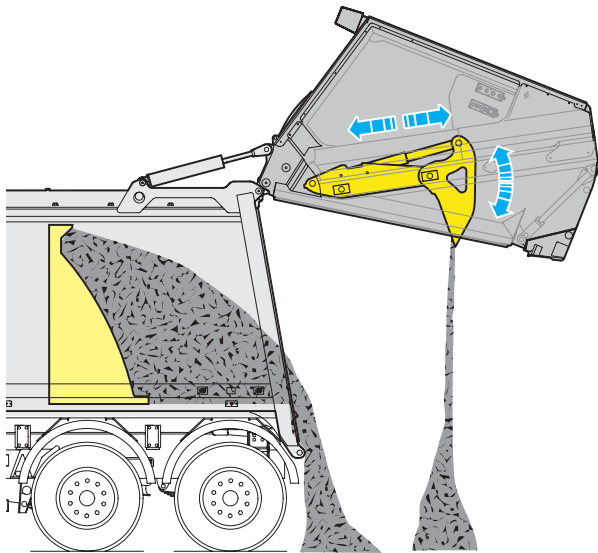


2813-OL1-D-GB-G2



4.4.18 Ciclo de cuba livre

Quando é activado o ciclo de cuba livre, o mecanismo de compactação executará um ou mais ciclos assim que a cuba atingir a sua altura máxima para remover os resíduos da cuba.



2632-OL1-D-GB-G1

4.4.19 Ejectar

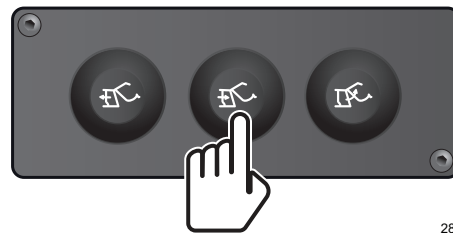


2748-DS040-OL1-D-PT-G2

Prima e mantenha premido:

- O interruptor "Ejectar placa ejectora" no painel de controlo na cabina.

ou

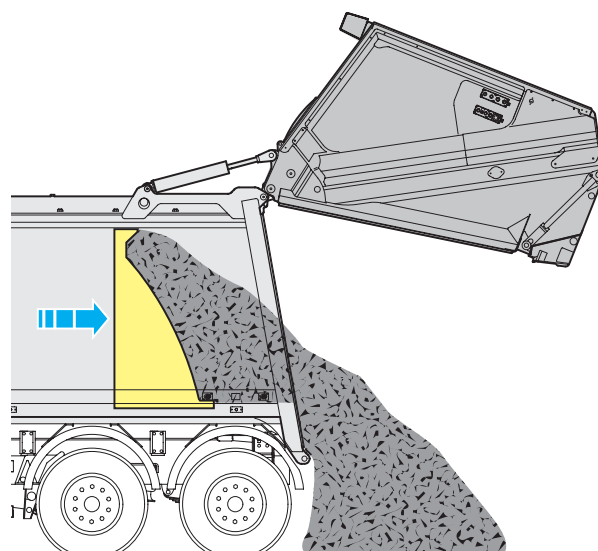


2807-OL1-D-GB-G1

- O botão de pressão " Ejectar placa ejectora" no painel de controlo de descarregamento externo (quando energizado) para ejectar o lixo no lado de descarregamento.

Se o botão de pressão for libertado em qualquer ponto durante o processo de ejeção, a placa ejectora pára na posição onde se encontra até o botão ser accionado novamente ou até se premir o botão de retracção para retrain a placa ejectora.

À medida que a placa ejectora ejecta, o símbolo "Placa ejectora a ejectar" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina



2771-OL1-D-GB-G2



4.4.20 Retrair



2748-DS041-OL1-D-PT-G2

4.4.21 Baixar cuba até um 1 metro

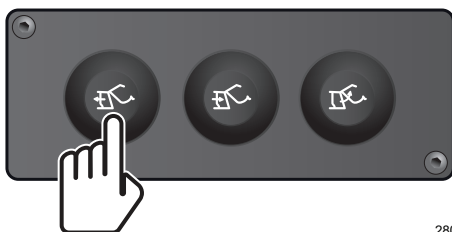


2748-DS081-OL1-D-PT-G2

Prima e mantenha premido:

- O interruptor "Retrair placa ejectora" no painel de controlo na cabina.

ou

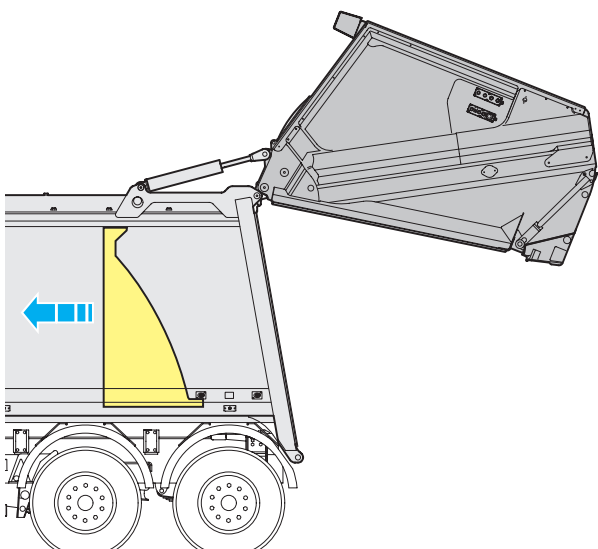


2808-OL1-D-GB-G1

- O botão de pressão "Retrair placa ejectora" no painel de controlo de descarregamento externo (quando energizado) para retrain a placa ejectora.

Se o botão de pressão for libertado em qualquer ponto durante o processo de retracção, a placa ejectora pára na posição onde se encontra até o botão ser accionado novamente ou até se premir o botão de ejeção para ejectar a placa ejectora.

À medida que a placa ejectora se retrai, o símbolo "Placa ejectora a retrain" aparece no ecrã do painel de controlo.



2772-OL1-D-GB-G2

Prima e mantenha premido o interruptor "Baixar cuba até 1 metro" no painel de controlo da cabina para baixar a cuba até 1 metro.

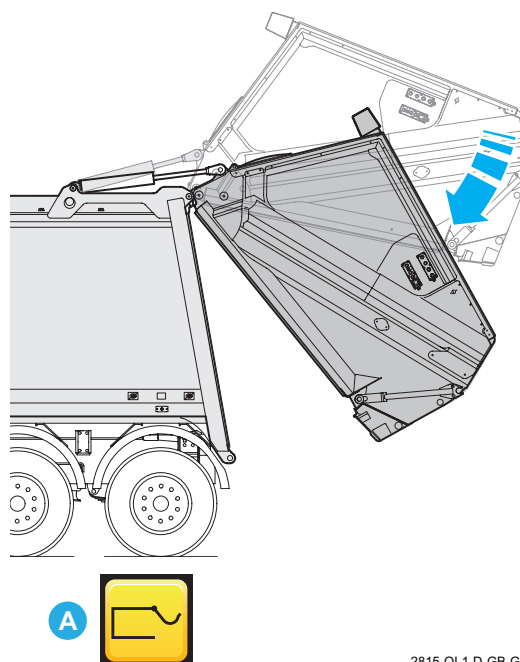
A velocidade do motor diminui para atingir o ralenti quando a cuba estiver a descer.

À medida que a cuba desce, o aviso sonoro "veículo em inversão" soa e o símbolo "Cuba a baixar até 1 metro" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.

A cuba pára de descer quando atinge 1 metro de altura e o símbolo "Cuba fora dos bloqueios" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.

Se o botão for libertado durante o processo de descida da cuba:

- A cuba pára na posição onde se encontra até o botão ser accionado novamente ou até o painel de controlo externo para baixar a cuba ser accionado.
- O símbolo "Cuba fora de bloqueios" aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina (A).



2815-OL1-D-GB-G3



COMANDOS DO OPERADOR

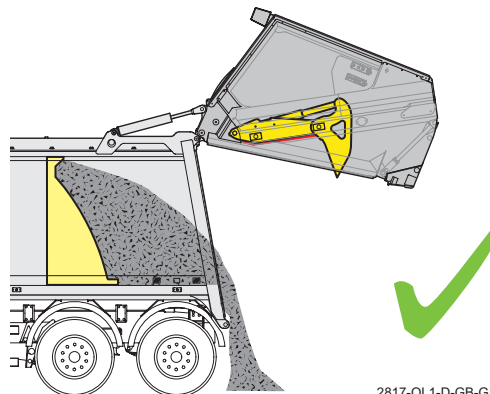
4.4.22 Selecção cuba livre



Prima e solte o interruptor para activar ou desactivar a função de cuba livre.



2748-DS037-OL1-D-PT-G2



2817-OL1-D-GB-G1

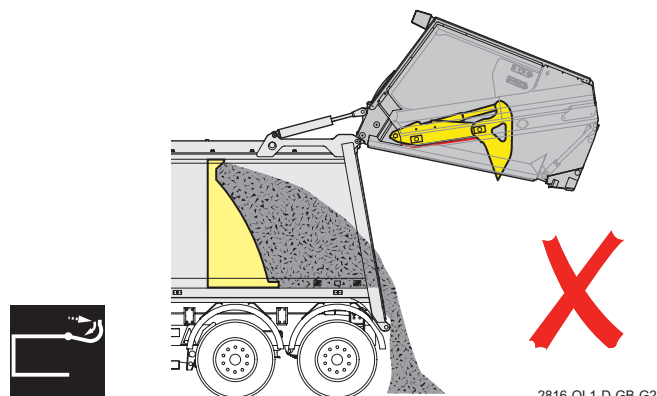
Se o interruptor for premido enquanto o símbolo estiver branco, a cor deste mudará para verde e aparecerá no símbolo o número 1 em branco.



Se o interruptor for premido mais do que uma vez, o número em branco no símbolo aumenta de cada vez que se prime, para 2, depois para 3 e depois para 4, altura em que o símbolo muda novamente para branco.



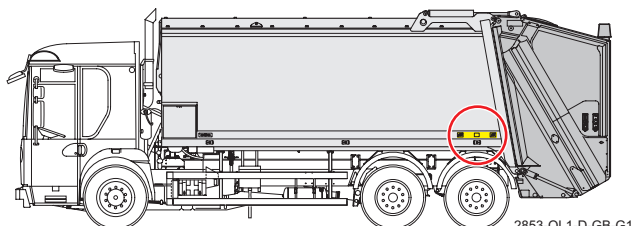
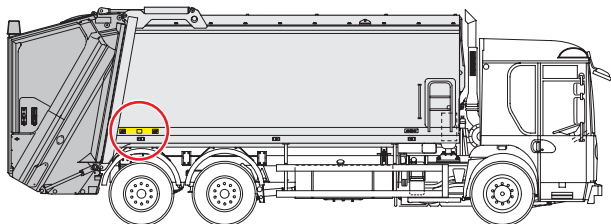
Quando o símbolo está branco, a função de cuba livre está desactivada. O mecanismo de compactação não funcionará enquanto a cuba estiver elevada.



2816-OL1-D-GB-G2

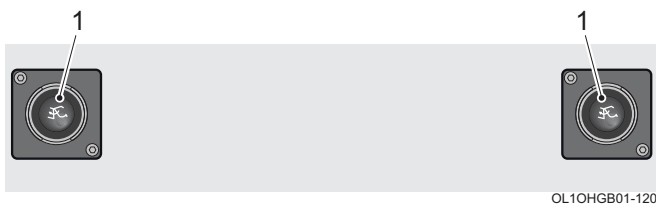


4.4.23 Painel de controlo de abaixamento da cuba



2853-OL1-D-GB-G1

O painel de controlo externo para abaixamento de cuba encontra-se no lado direito do corpo de caixa (veículos com direcção à direita) ou no lado esquerdo do corpo de caixa (veículos com direcção à esquerda) na traseira do corpo de caixa. Estão montados dois botões de pressão para baixar a cuba (1).



OL10HGB01-120

Ambos os botões de pressão têm de ser premidos simultaneamente para baixar a cuba. Isto é uma operação a ser executada com duas mãos.

A velocidade do motor diminui para atingir o ralenti quando a cuba estiver a descer.

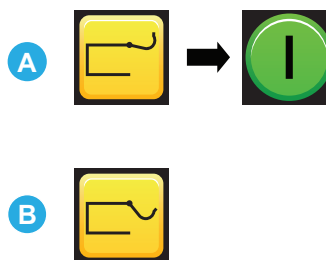
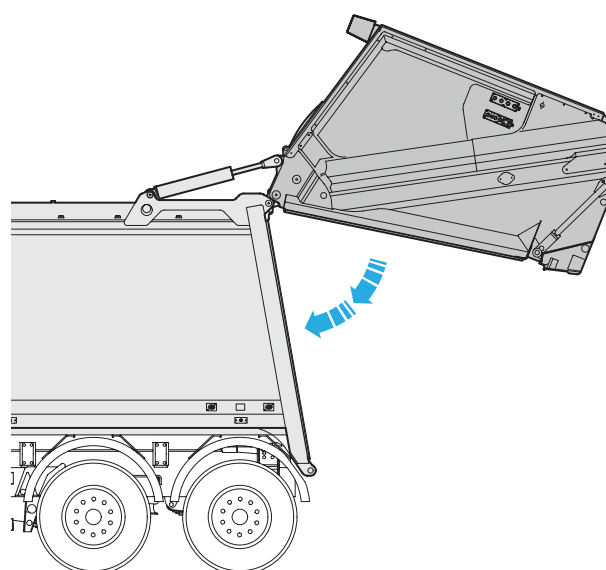
À medida que a cuba desce, o dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" soa.

Quando a cuba estiver totalmente baixada e engatada nos respectivos bloqueios, o símbolo "Sistema Ligado" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.

Se um dos botões for libertado durante o processo de descida a cuba:

- A cuba pára na posição onde se encontra até ambos os botões serem accionados novamente para baixar a cuba.
- O símbolo "Cuba fora de bloqueios" aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina (B).

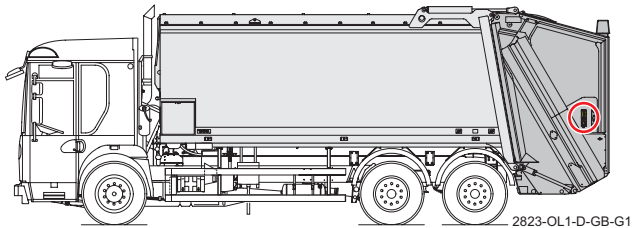
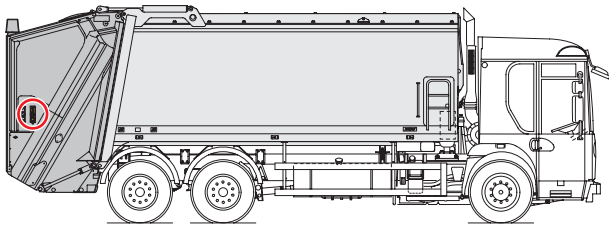
À medida que a cuba desce para engatar nos bloqueios, o dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" pára de soar.



2818-OL1-D-GB-G2



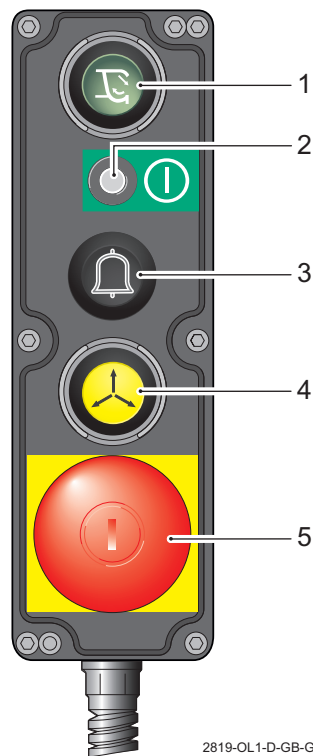
4.5 Painel de controlo do mecanismo de compactação



Os painéis de controlo do mecanismo de compactação encontram-se no lado direito e no lado esquerdo da cuba.

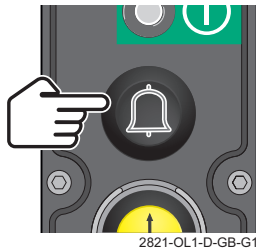
Os painéis de controlo têm os seguintes comandos:

1. Botão de pressão para iniciar ciclo de carregamento (Verde) (ver '4.5.3 Botão de pressão para Iniciar ciclo de carregamento (Verde)' na página 4-40).
2. Luz de aviso do painel de controlo activado (Verde)
3. Botão de pressão de Sinal (Preto) (ver '4.5.1 Botão de pressão Sinal (Preto)' na página 4-39).
4. Botão de Auxílio (Amarelo) (ver '4.5.2 Botão de pressão Auxílio (Amarelo)' na página 4-39).
5. Botão de pressão Paragem de emergência (Vermelho) (ver '4.7 Botões de pressão de paragem de emergência' na página 4-44).





4.5.1 Botão de pressão Sinal (Preto)



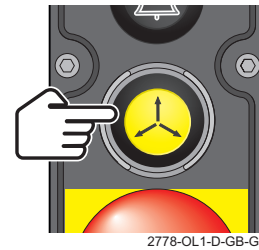
Premir o botão de pressão "Sinal" em sentido contrário à acção da mola permite accionar o aviso sonoro de sinal na cabina. O aviso sonoro soa enquanto o botão for premido e pára imediatamente assim que o botão for libertado.

Em simultâneo, o símbolo de aviso "Sinal" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina enquanto o botão for premido (ver '4.4 Símbolos de aviso' na página 4-12).



O aviso sonoro de sinal não soa, se for premido um botão "Paragem de emergência".

4.5.2 Botão de pressão Auxílio (Amarelo)



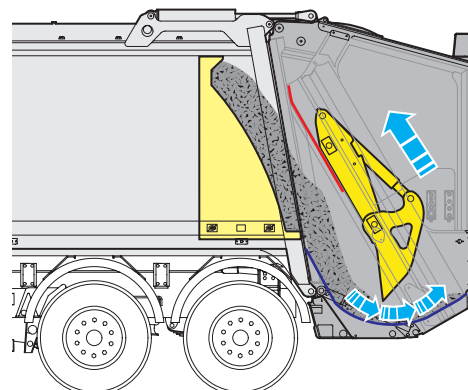
Manter premido o botão de pressão "Auxílio" no sentido contrário à acção da mola faz com que:

- A placa de compactação do mecanismo de compactação se abra e a placa de transporte suba em simultâneo e é utilizado para inverter o sentido do mecanismo, afastando-o do pavimento da cuba para permitir que os bloqueios sejam eliminados.
- O símbolo de aviso "Auxílio" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.

O mecanismo continua a funcionar enquanto o botão for premido.

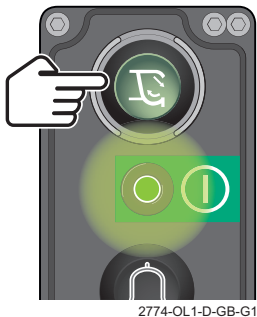
Quando o botão for libertado, o mecanismo pára imediatamente.

O mecanismo mantém-se parado até o interruptor de accionamento do sistema do corpo da caixa ser desligado e novamente ligado e um dos comandos ser premido para accionar o mecanismo.





4.5.3 Botão de pressão para Iniciar ciclo de carregamento (Verde)

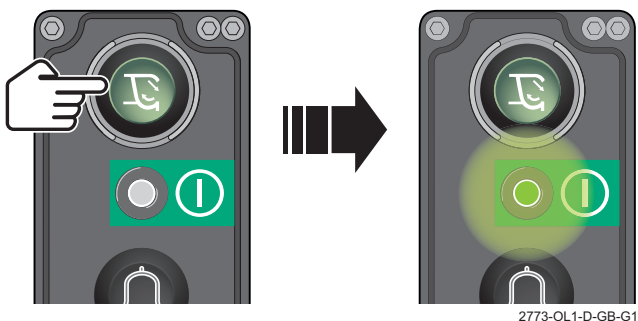


Só pode ser accionado um botão de pressão “Iniciar ciclo de carregamento” de cada vez.

A luz de indicação verde existente sob o botão acende-se para confirmar que o botão de pressão está energizado.

De cada vez que o interruptor do accionamento do sistema do corpo da caixa for ligado, o botão de pressão “Iniciar ciclo de carregamento” do lado esquerdo do veículo é energizado.

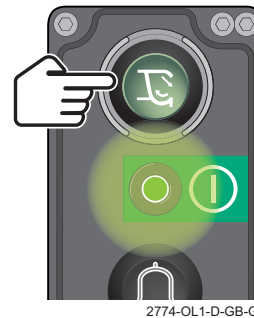
Para energizar o botão de pressão “Iniciar ciclo de carregamento” oposto, prima uma vez o botão desenergizado. A luz de indicação verde existente por debaixo do botão acende-se para confirmar que o botão de pressão está energizado.



Nota: Em simultâneo, a luz de indicação verde existente por baixo do botão anteriormente energizado apaga-se para confirmar que o botão de pressão está desenergizado.

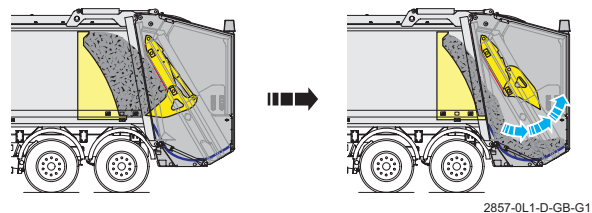
Veículos de sistema aberto (sem elevador de contentor de lixo montado).

Veículos equipados com um elevador do contentor de lixo aberto e uma barra guia na posição baixada.



Premir e libertar o botão de pressão activa a seguinte sequência de eventos:

- A velocidade do motor aumenta.
- A placa de compressão do mecanismo de compactação abre-se e, de seguida, pára.
- A velocidade do motor diminui até atingir o ralenti.



À medida que a placa de compressão do mecanismo de compactação se abre, o símbolo de aviso “Placa de compressão a abrir” é apresentado no ecrã do painel de controlo.



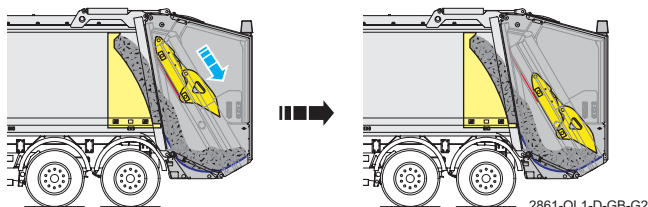
2748-IC047-OL1-D-GB-G1

O botão de pressão “Iniciar ciclo de carregamento” tem de voltar a ser accionado para completar o ciclo de compactação.



Premir e manter premido o botão de pressão activa a seguinte sequência de eventos:

- A velocidade do motor aumenta.
- A placa de transporte do mecanismo de compactação desce e depois pára.
- A velocidade do motor diminui até atingir o ralenti.



À medida que a placa de transporte desce, o símbolo de aviso "Placa de transporte a descer" aparece no ecrã.

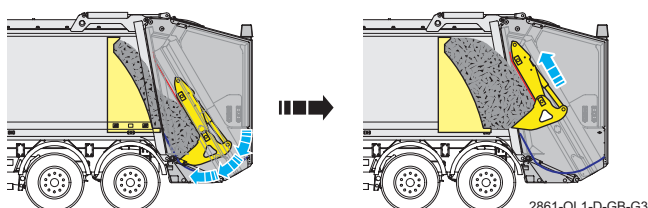


O botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento" tem de ser accionado uma terceira vez para completar o ciclo de compactação.

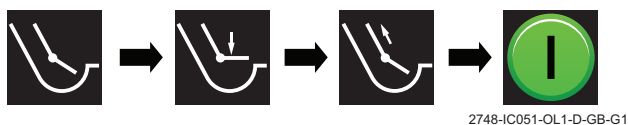
Premir e manter premido o botão de pressão activa a seguinte sequência de eventos:

- A velocidade do motor aumenta.
- A placa de compressão do mecanismo de compactação começa a fechar-se.

Se o botão de pressão for libertado depois de a placa de compressão ter começado a fechar-se, a placa de compressão fecha-se automaticamente e, a seguir, a placa de transporte eleva-se até estar totalmente carregada, altura em que pára.



À medida que a placa de compressão se fecha e a placa de transporte se eleva, os símbolos de aviso "Placa de compressão a fechar-se" e "Placa de transporte a subir" aparecem no ecrã do painel de controlo da cabina.



Veículos equipados com um elevador de contentor de lixo fechado.

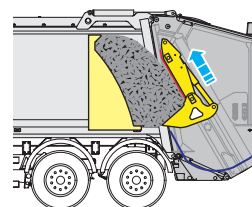
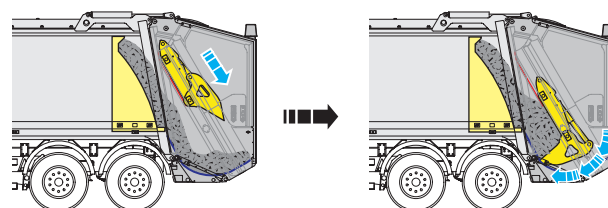
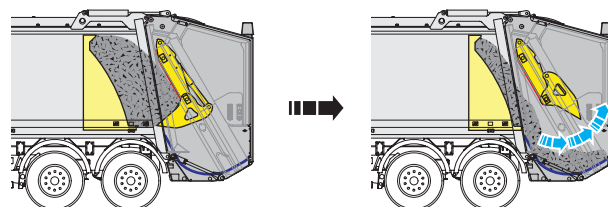
Veículos equipados com um elevador do contentor de lixo aberto e uma barra guia na posição elevada.

Veículos equipados com um elevador de contentor de lixo aberto e uma barra de fixação expandida.



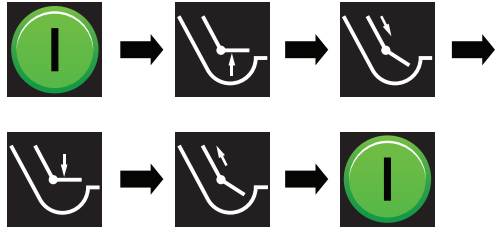
Premir e libertar o botão de pressão activa a seguinte sequência de eventos:

- A velocidade do motor aumenta.
- O mecanismo de compactação executa um ou mais ciclos completos, consoante a função que foi seleccionada no painel de controlo da cabina (ver '4.4.9 Seleccionar/ajustar função de multiciclo do mecanismo de compactação.' na página 4-28).
- A velocidade do motor diminui até atingir o ralenti.



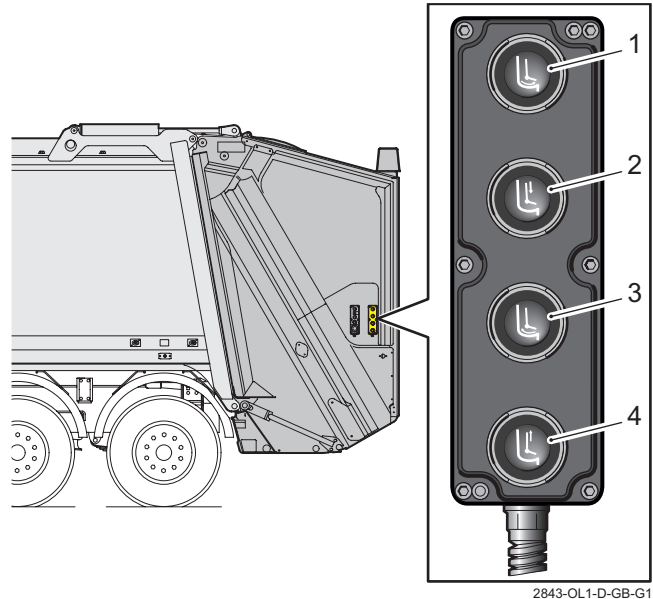


À medida que cada uma das fases do ciclo do mecanismo de compactação é executada, são apresentados os símbolos correspondentes no ecrã do painel de controlo; "Placa de compressão a abrir-se", "Placa de transporte a descer", "Placa de compressão a fechar-se" e "Placa de transporte a subir".



2748-IC052-OL1-D-GB-G1

4.6 Painel de controlo da sequência de carregamento (opção).



2843-OL1-D-GB-G1

Os comandos da sequência do carregamento podem ser montados como uma opção do cliente.

Estes painéis de controlo apresentam 4 botões de pressão:

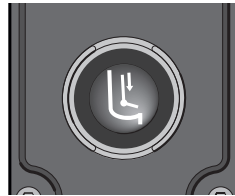
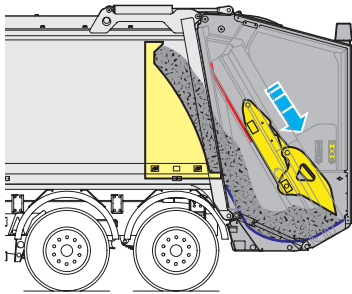
1. Abertura da placa de compactação (ver '4.6.3 Abrir placa de compressão' na página 4-43).
2. Abaixamento da placa de transporte (ver '4.6.1 Abaixamento da placa de transporte' na página 4-43).
3. Fecho da placa de compressão (ver '4.6.4 Fechar placa de compressão' na página 4-43).
4. Elevação da placa de transporte (ver '4.6.2 Elevação da placa de transporte' na página 4-43).



4.6.1 Abaixamento da placa de transporte

Premir e manter premido o botão de pressão "Baixar placa de transporte" faz com que a placa de transporte desça.

Se o botão for libertado, o mecanismo de compactação pára.



2863-OL1-D-GB-G1

À medida que a placa de transporte desce, o símbolo de aviso "Placa de transporte a descer" aparece no ecrã.

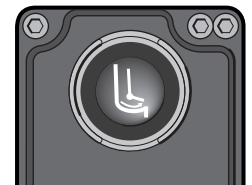
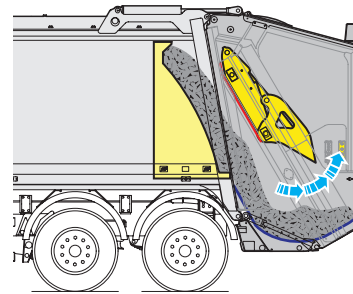


2748-IC050-OL1-D-GB-G1

4.6.3 Abrir placa de compressão

Manter premido o botão de pressão "Abrir placa de compressão" faz com que a placa de compressão se abra.

Se o botão for libertado, o mecanismo de compactação pára.



2865-OL1-D-GB-G1

À medida que a placa de compressão se abre, o símbolo de aviso "Placa de compressão a abrir-se" é apresentado no ecrã do painel de controlo.

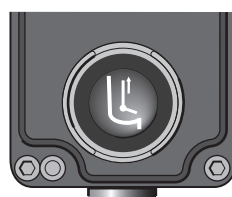
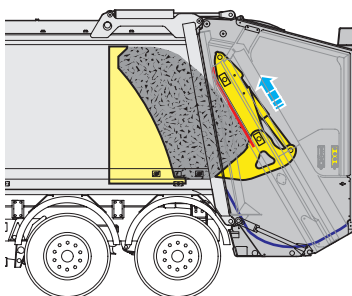


2748-IC055-OL1-D-GB-G1

4.6.2 Elevação da placa de transporte

Premir e manter premido o botão de pressão "Elevar placa de transporte" faz com que a placa de transporte suba.

Se o botão for libertado, o mecanismo de compactação pára.



2864-OL1-D-GB-G1

À medida que a placa de transporte sobe, o símbolo de aviso "Placa de transporte a subir" aparece no ecrã.

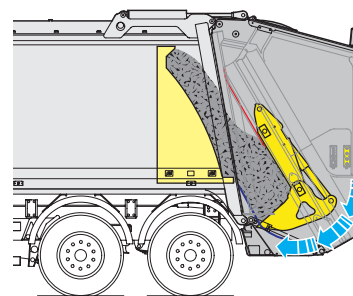


2748-IC053-OL1-D-GB-G1

4.6.4 Fechar placa de compressão

Manter premido o botão de pressão "Fechar placa de compressão" faz com que a placa de compressão se feche.

Se o botão for libertado, o mecanismo de compactação pára.



2866-OL1-D-GB-G1

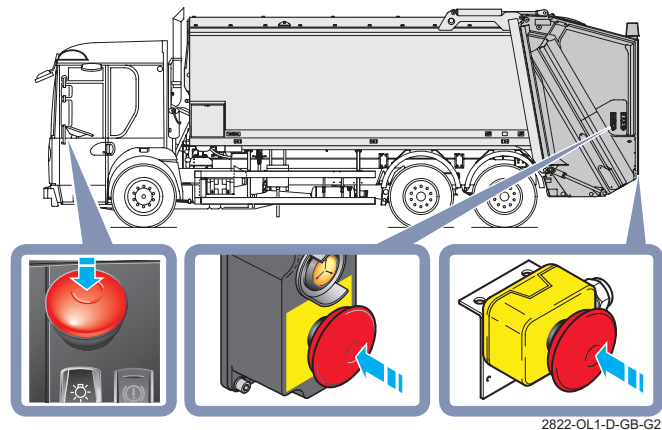
À medida que a placa de compressão se fecha, o símbolo de aviso "Placa de compressão a fechar-se" é apresentado no ecrã do painel de controlo.



2748-IC054-OL1-D-GB-G1



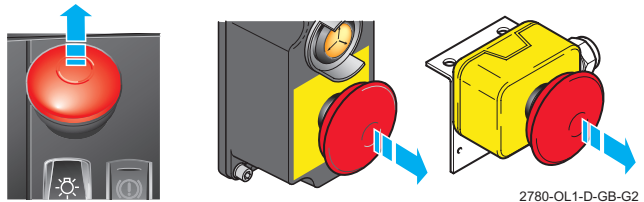
4.7 Botões de pressão de paragem de emergência



4.7.1 Reposição do botão de pressão de paragem de emergência

Para repor o botão de paragem de emergência na posição original:

1. Puxe o botão para fora.



2. Desligue e desligue o interruptor principal do "Corpo de caixa".

Os botões de pressão de paragem de emergência encontram-se:

- No painel de controlo da cabina.
- Em cada um dos painéis de controlo do mecanismo de compactação.
- Sob a barra de fixação nos veículos de sistema aberto.
- No painel de controlo do elevador do contentor de lixo.

O accionamento de um botão "Paragem de emergência":

- Faz parar imediatamente todas as operações de recolha de resíduos, com excepção da função de auxílio (incluindo as funções do elevador do contentor de lixo, quando montado).
- Faz soar o aviso sonoro de "Paragem de emergência accionada".
- Faz com que o símbolo "Paragem de emergência accionada" seja apresentado no ecrã do painel de controlo da cabina (ver '4.4 Símbolos de aviso' na página 4-12).



Não é possível prosseguir com as operações até o botão de pressão ser repostado.



Manual do operador Olympus

CONTEÚDO	PÁGINA
5 Utilização da máquina	5-3
5.1 Segurança operacional	5-3
5.1.1 Abertura da placa de compressão.....	5-3
5.1.2 Placa de transporte a descer.....	5-3
5.1.3 Fecho da placa de compressão.....	5-3
5.1.4 Placa de transporte a subir	5-3
5.2 Carregar resíduos.....	5-4
5.2.1 Introdução.....	5-4
5.2.2 Carregar a tremonha	5-5
5.3 Utilização dos comandos.....	5-6
5.3.1 Introdução.....	5-6
5.3.2 Energize os painéis de controlo	5-6
5.3.3 Utilizar os comandos do mecanismo de compactação	5-8
5.3.4 Ciclo de carregamento manual.....	5-8
5.3.5 Ciclo de carregamento automático	5-9
5.3.6 Auxílio.....	5-10
5.3.7 Paragem de emergência	5-10
5.3.8 Corpo de caixa cheio.....	5-12
5.3.9 Operação de ciclo de curto curso	5-12
5.3.10 Operação utilizando os comandos da sequência do carregamento	5-14
5.4 Descarregar resíduos.....	5-15
5.4.1 Descarregar resíduos com os comandos da cabina.....	5-15
5.4.2 Descarregar resíduos com os comandos externos.....	5-18
5.5 Cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática (opção)	5-22
5.6 Anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática.....	5-22
5.7 Colocar/retirar apoios da cuba	5-23
5.7.1 Colocar os apoios da cuba.....	5-23
5.7.2 Retirar os apoios da cuba	5-26
5.8 Avisos do sistema	5-29
5.8.1 Aviso de temperatura do óleo hidráulico	5-29
5.8.2 Corpo de caixa cheio - concluir recolha.....	5-29
5.8.3 Corpo de caixa não cheio - mecanismo de compactação encravado	5-29
5.8.4 Falha recorrente.....	5-29
5.9 Falha total	5-29
5.9.1 Falha total da carroçaria de recolha de resíduos	5-29
5.9.2 Falha total do chassis-cabina	5-29



Esta página foi propositadamente deixada em branco



5 Utilização da máquina



AVISO:
OS OPERADORES TÊM DE ENTENDER BEM O MODO DE FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO.

5.1 Segurança operacional



AVISO:
IMPORTANTE - ANTES DE UTILIZAR O MECANISMO DE RESÍDUOS, OS OPERADORES TÊM DE TER LIDO E COMPREENDIDO TODAS AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA APLICÁVEIS, INCLUINDO O CÓDIGO DE CONDUTA PARA UMA OPERAÇÃO SEGURA DE PÁ CARREGADORA TRASEIRA E DE VEÍCULOS DE RECOLHA DE RESÍDUOS EMITIDO PELA ASSOCIAÇÃO DE FABRICANTES DE EQUIPAMENTOS DE TRATAMENTO DE CONTENTORES (CHEM - CONTAINER HANDLING EQUIPMENT MANUFACTURERS) E A SECÇÃO 2 DESTA MANUAL.

ANTES DE UTILIZAR O VEÍCULO, CERTIFIQUE-SE DE QUE NÃO EXISTEM RESÍDUOS, PAPÉIS OU MATERIAIS INFLAMÁVEIS NAS PROXIMIDADES DO MOTOR OU DO SISTEMA DE ESCAPE. ESTES PODEM PROVOCAR UM INCÊNDIO AQUANDO DO ARRANQUE DO MOTOR. SE NECESSÁRIO, BASCULE A CABINA (VER O MANUAL DO OPERADOR DO FABRICANTE DO CHASSIS-CABINA) PARA EFECTUAR UMA INSPECÇÃO MAIS A FUNDO.

ALÉM DISSO, AS SEGUINTE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA TÊM DE SER RESPEITADAS DURANTE AS VÁRIAS FASES DO CICLO DE FUNCIONAMENTO MENCIONADO NESTA SECÇÃO.

5.1.1 Abertura da placa de compressão.

1. Os operadores têm de se manter sempre afastados da área de carregamento durante o ciclo de compactação, visto que existe a possibilidade de resíduos caírem na cuba.
2. NÃO sobrecarregue a cuba, visto que a placa de compressão pode empurrar resíduos para fora da cuba, em cima dos operadores, provocando danos ou ferimentos.

5.1.2 Placa de transporte a descer

1. Ao baixar manualmente a placa de transporte, verifique sempre se a área de carregamento está livre.
2. Durante o abaixamento, a placa de transporte pode esmagar e expelir qualquer objecto da cuba. Os operadores têm de se manter afastados da cuba para evitar possíveis ferimentos.
3. Se for utilizado o controlo manual para baixar a placa de transporte, devem ser utilizados ciclos curtos para evitar que a placa de compressão empurre resíduos para trás, sobre a barra de fixação.

5.1.3 Fecho da placa de compressão.

1. Os operadores têm de ter em conta que, se saírem resíduos por baixo ou pelo lado da placa de compressão, quando esta estiver a fechar-se, não podem nunca entrar na cuba para resolver a situação.

5.1.4 Placa de transporte a subir

1. Se saírem resíduos ou líquidos através da folga entre o corpo de caixa e a cuba é provável que a junta de vedação necessite de ser substituída, tendo esta situação de ser imediatamente comunicada à supervisão.
2. Se os bloqueios da cuba apresentarem sinais de danos, comunique a situação à supervisão.
3. Visto que, por vezes, é possível que seja esguichado líquido através de pequenas folgas em torno do mecanismo de compactação, os operadores têm de se manter bem afastados quando a placa de compactação está a ser elevada.



5.2 Carregar resíduos

5.2.1 Introdução

O ciclo de funcionamento inclui sequências que variam de acordo com a configuração e a utilização do veículo de recolha de resíduos.

Veículos de sistema aberto/versões de elevador do contentor de lixo aberto

O ciclo de funcionamento inclui cinco sequências:

1. Iniciar ciclo de carregamento (ver '5.3.4 Ciclo de carregamento manual' na página 5-8).
2. Paragem de emergência (ver '5.3.7 Paragem de emergência' na página 5-10).
3. Auxílio (ver '5.3.6 Auxílio' na página 5-10).
4. Operação de ciclo de curto curso (ver '5.3.9 Operação de ciclo de curto curso' na página 5-12).

Versão de elevador do contentor de lixo fechado

O ciclo de funcionamento inclui quatro sequências:

1. Iniciar um ciclo de carregamento automático (ver '5.3.5 Ciclo de carregamento automático' na página 5-9).
2. Paragem de emergência (ver '5.3.7 Paragem de emergência' na página 5-10).
3. Auxílio (ver '5.3.6 Auxílio' na página 5-10).
4. Operação de ciclo de curto curso (ver '5.3.9 Operação de ciclo de curto curso' na página 5-12).

Versões de modo duplo

Alguns sistemas de elevador de contentor de lixo disponibilizam a possibilidade de se seleccionar um funcionamento de sistema fechado ou aberto, posicionando-se uma barra-guia com dobradiças/móvel numa posição de funcionamento baixa ou elevada. Com a barra-guia numa posição baixa (ver Fig. 5-1, A), o mecanismo de compactação funciona como se se tratasse de um sistema aberto. Com a barra-guia numa posição elevada (ver Fig. 5-1, B), o mecanismo de compactação funciona como se se tratasse da versão fechada com elevador de contentor de lixo.

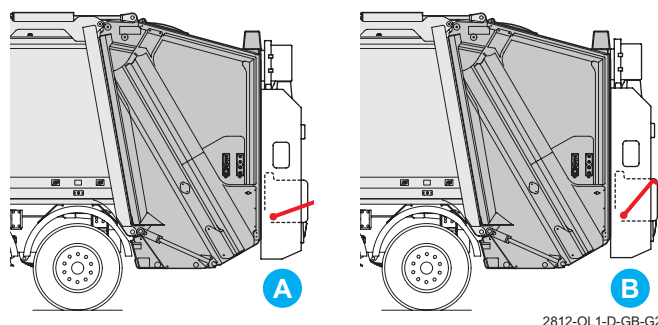


Fig. 5-1 Veículo de modo duplo, barra-guia

A. Barra-guia na posição baixa.

B. Barra-guia na posição elevada.

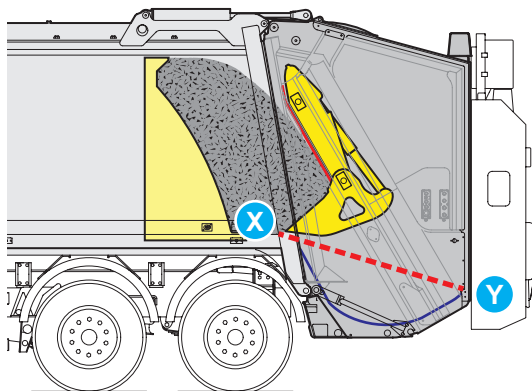


5.2.2 Carregar a tremonha

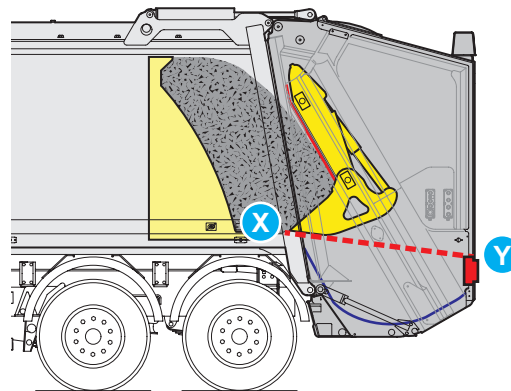


Atenção:
Não encha demasiado a tremonha enquanto carrega os resíduos.

Durante o carregamento, os resíduos não podem acumular-se acima do nível da barra de fixação estrutural da cuba, ou seja, acima de uma linha que se prolonga a partir do local onde a base da tremonha se cruza com a base da cuba (X) e a parte superior da barra fixação estrutural (Y).



2790-OI 1-D-GB-G2



2791-OI 1-D-GB-G2

O sobrecarregamento pode danificar a barra de fixação, a estrutura da interface do elevador do contentor de lixo ou o elevador.

Veículo com extensão de barra de fixação

A maioria dos veículos com sistema aberto estão equipados com uma extensão de barra de fixação estrutural. Nesses veículos, é possível carregar resíduos até um nível mais elevado.



5.3 Utilização dos comandos

5.3.1 Introdução

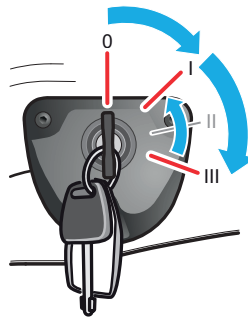
Todas as sequências do ciclo de funcionamento do mecanismo de compactação são accionadas através dos painéis de controlo montados na parte lateral da cuba.

O descarregamento dos resíduos é, por norma, activado através do painel de controlo da cabina, no entanto, como opção, podem estar instalados comandos externos.



Atenção:
Ao ligar a ignição aguarde até o ecrã terminar a sequência de auto-teste, antes de seleccionar a inversão de marcha ou antes de activar qualquer uma das outras funções do sistema do corpo de caixa.

Desligue sempre o interruptor principal do corpo de caixa quando os sistemas de controlo do corpo de caixa não estiverem a ser utilizados.



2748-DS029-OL1-D-PT-G3



UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

2. Ligue o interruptor principal do "Corpo de caixa".



- O ecrã apresenta o modo "Accionamento do sistema do corpo de caixa".



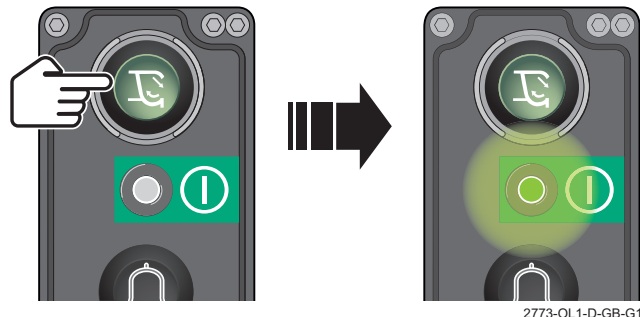
2748-DS003-OL1-D-PT-G2

Verifique se o símbolo "Sistema ligado" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.



AVISO:
SE FOR APRESENTADO UM SÍMBOLO DE AVISO NA ÁREA DE MENSAGEM DO ECRÃ, INVESTIGUE E SOLUCIONE A CAUSA DO AVISO ANTES DE UTILIZAR O SISTEMA.

3. Os comandos do mecanismo de compactação estão agora energizados.
4. Se for necessário, prima e solte o botão de pressão energizado "Iniciar ciclo de carregamento" para activar o mecanismo.



2773-OL1-D-GB-G1

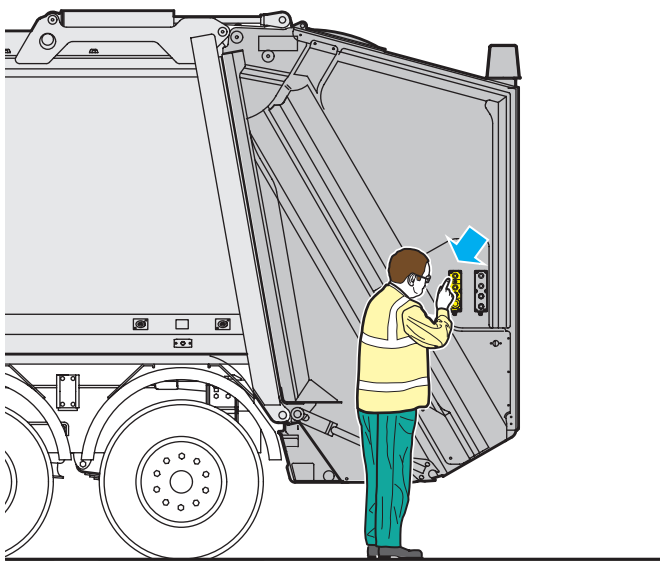


5.3.3 Utilizar os comandos do mecanismo de compactação

Ao utilizar os comandos do mecanismo de compactação, mantenha-se ao lado do painel de controlo e observe o funcionamento do mecanismo de compactação através da janela de observação, assinalada por uma seta.



AVISO:
OS OPERADORES TÊM DE SE MANTER SEMPRE AFASTADOS DA ÁREA DE CARREGAMENTO DURANTE O CICLO DE COMPACTAÇÃO, VISTO QUE EXISTE A POSSIBILIDADE DE CAÍREM RESÍDUOS NA CUBA.



2824-OL1-D-GB-G2

5.3.4 Ciclo de carregamento manual

Sistema aberto/versões de elevador do contentor de lixo aberto com barra-guia na posição mais baixa.

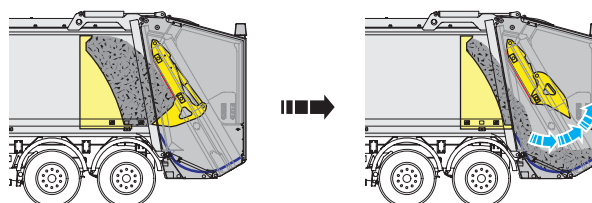
Para iniciar um ciclo de carregamento:

1. Verifique se a área da cuba está livre.
2. Prima e liberte o botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento" no painel de controlo do mecanismo de compactação.



2774-OL1-D-GB-G1

- A velocidade do motor aumenta.
- A placa de compressão do mecanismo de compactação abre-se e pára.
- A velocidade do motor diminui até atingir o ralenti.



3. Prima novamente o botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento" e mantenha premido até o mecanismo parar.

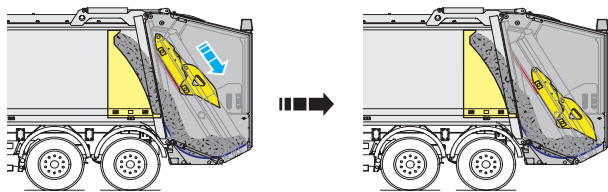


2774-OL1-D-GB-G1

- A velocidade do motor aumenta.

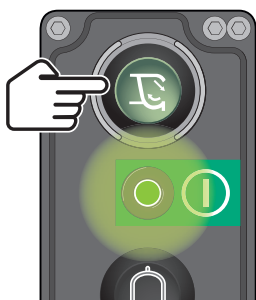


- A placa de transporte desce e depois pára.



2777-OL1-D-GB-G1

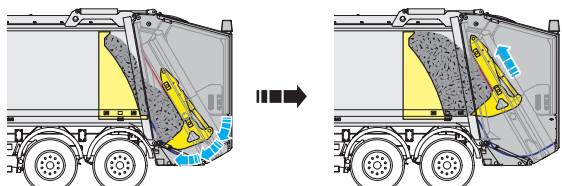
4. Prima e liberte o botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento".



2774-OL1-D-GB-G1

5. Quando a placa de compressão começar a fechar-se, liberte o botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento".

- A placa de compressão continua a fechar-se e a placa de transporte sobe automaticamente.



2782-OL1-D-GB-G1



Atenção: Apesar de ser possível conduzir um veículo entre as paragens durante a parte automática do ciclo de carregamento, o condutor **NÃO** controla a velocidade mínima em estrada, visto que a velocidade mínima do motor é controlada pelo funcionamento do mecanismo de compactação. Se surgir uma emergência, desligue o interruptor principal do corpo de caixa para o motor voltar a funcionar ao ralenti.



Em alternativa, se o veículo estiver equipado com uma caixa de velocidades manual, desengate-a e accione os travões.

5.3.5 Ciclo de carregamento automático

Apenas para versões de elevador do contentor de lixo fechado

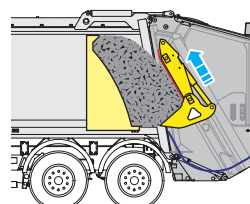
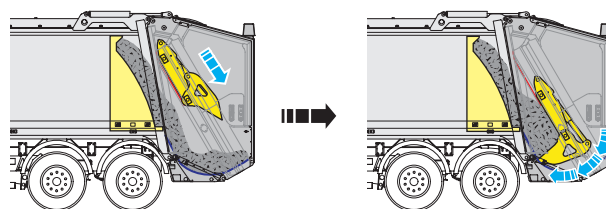
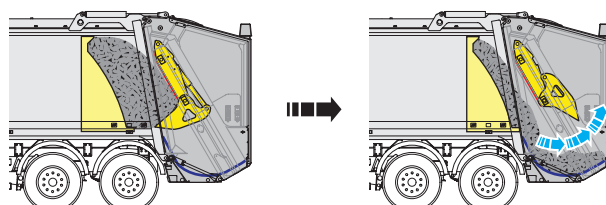
Para iniciar um ciclo de carregamento:

1. Verifique se a área da cuba está livre.
2. Prima e liberte o botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento" no painel de controlo do mecanismo de compactação.



2774-OL1-D-GB-G1

- A velocidade do motor aumenta. O mecanismo de compactação executa um ou mais ciclos completos, consoante a função que foi seleccionada no painel de controlo da cabina (ver '4.4.9 Seleccionar/ajustar função de multiciclo do mecanismo de compactação.' na página 4-28). A velocidade do motor diminui até atingir o ralenti.



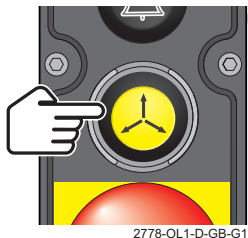
2784-OL1-D-GB-G2



5.3.6 Auxílio

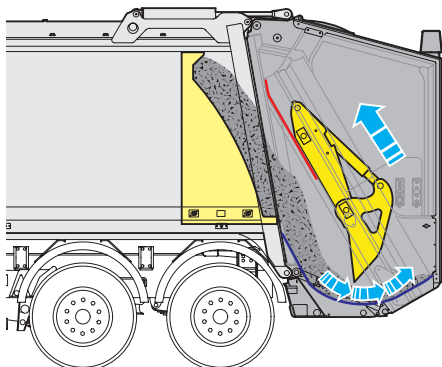
Para inverter o mecanismo:

1. Prima e liberte o botão de pressão "Auxílio" no painel de controlo do mecanismo de compactação.



2778-OL1-D-GB-G1

- A placa de compressão abre-se e a placa de transporte eleva-se simultaneamente a partir de qualquer posição.



2855-OL1-D-GB-G1

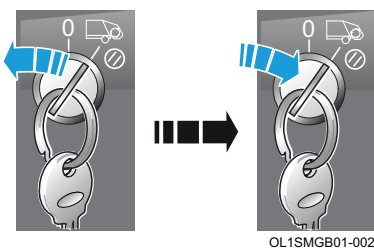
- O símbolo de aviso "Auxílio" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.



Nota: Não é necessário parar o mecanismo antes de premir o botão "Auxílio", podendo este ser premido a qualquer altura durante o ciclo de carregamento. Ao premir o botão de pressão "Auxílio" o ciclo de carregamento pára automaticamente. A função também está disponível quando se prime um botão de paragem de emergência ou se selecciona o modo Drive (condução) ou Reverse (Inversão de marcha) na transmissão automática do veículo. A velocidade do motor não aumenta.

Quando o botão é libertado, o mecanismo pára imediatamente.

Desligue o interruptor principal do "Corpo de caixa" e volte a ligá-lo.

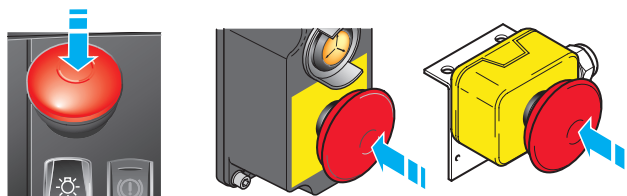


OL1SMGB01-002

5.3.7 Paragem de emergência

Para parar o mecanismo no caso de uma emergência:

1. Prima qualquer botão de pressão "Paragem de emergência".



2779-OL1-D-GB-G2

- O aviso sonoro de "Paragem de emergência" fica accionado.
- O símbolo "Paragem de emergência accionada" aparecerá no ecrã do painel de controlo.



- Todas as operações de recolha de resíduos (incluindo as funções do elevador do contentor de lixo, quando montado) param imediatamente, com excepção da função de auxílio.

ou

2. Rode o interruptor principal do "Corpo de caixa" para a posição Off (desligado).



- O ecrã apresenta o modo "Sistema do corpo de caixa desligado".



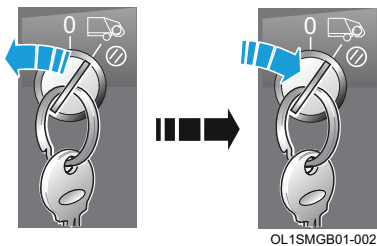
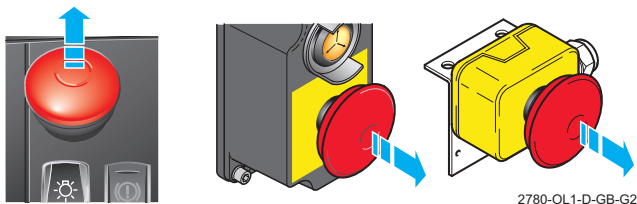
2748-DS002-OL1-D-PT-G2



UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

Para reiniciar o ciclo de carregamento:

1. Puxe o botão de pressão "Paragem de emergência", depois desligue o interruptor principal do "Corpo de caixa" e volte a ligá-lo.



- O símbolo de aviso "Sistema ligado" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.



ou (se o mecanismo foi parado, desligando-se o interruptor principal do "Corpo de caixa");

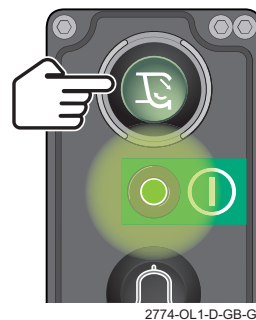
2. Rode o interruptor principal do "Corpo de caixa" para a posição On (ligado).



- O ecrã apresenta o modo "Accionamento do sistema do corpo de caixa".



3. Prima o botão de pressão "Iniciar o ciclo de carregamento" no painel de controlo do mecanismo de compactação.





5.3.8 Corpo de caixa cheio

Quando a placa ejectora é movimentada para a dianteira do corpo de caixa e o corpo de caixa está cheio de resíduos, o símbolo "Corpo de caixa cheio" aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina.

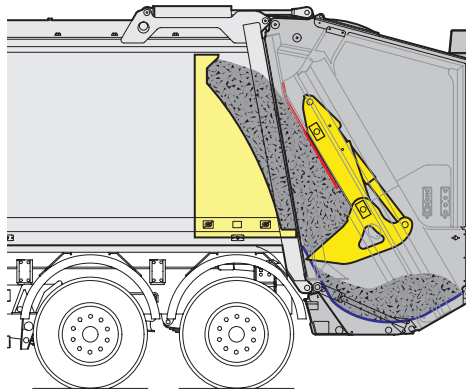


2748-DS089-OL1-D-PT-G1

5.3.9 Operação de ciclo de curto curso

Apenas para versões de elevador do contentor de lixo fechado

Se a cuba estiver sobrecarregada, não é possível controlar os resíduos à medida que a placa de transporte e a placa de compressão descem.



2794-OL1-D-GB-G2

Isto pode fazer com que a placa de compressão empurre os resíduos para fora da cuba.

Neste caso, pode ser executado um ciclo de curto curso, levando a cabo as seguintes acções:

1. Prima e liberte o botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento" no painel de controlo do mecanismo de compactação.

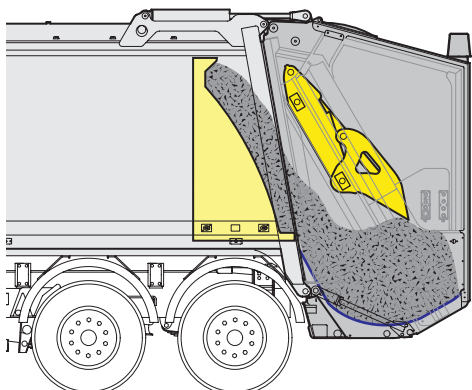


2774-OL1-D-GB-G1

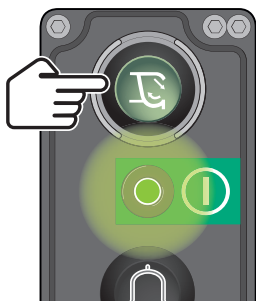
- A placa de compressão abre-se.
- A placa de transporte desce.



2. Quando a placa de compressão envolver os resíduos, enquanto a placa de transporte desce, prima e liberte novamente o botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento".

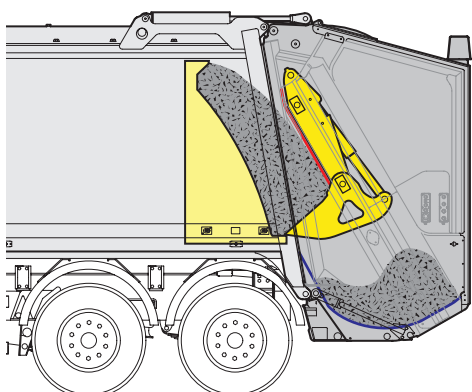


2795-OL1-D-GB-G2



2774-OL1-D-GB-G1

- A placa de compressão irá começar a fechar-se mais cedo e a placa de transporte subirá em ritmo normal.



2796-OL1-D-GB-G2

3. Repita esta operação até a cuba estar totalmente vazia.



5.3.10 Operação utilizando os comandos da sequência do carregamento

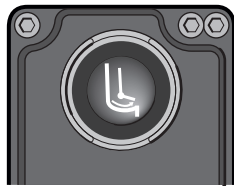
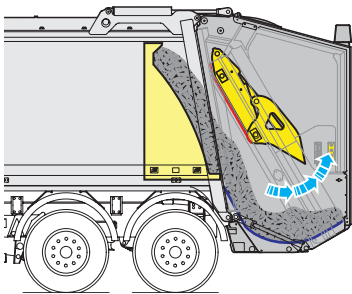


Atenção:
Se os comandos da sequência do carregamento forem utilizados para accionar o mecanismo de compactação, é importante que o mecanismo seja colocado novamente na posição totalmente carregado (ou seja, a placa de compressão está fechada e a placa de transporte está totalmente elevada) antes de serem utilizados quaisquer outros comandos para accionar o mecanismo de compactação.

Nota: Em alguns veículos equipados com estribos, a operação dos comandos da sequência do carregamento está bloqueada, quando o estribo está ocupado.

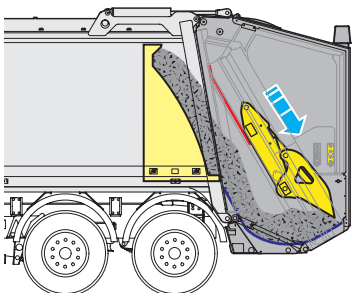
Para utilizar os comandos da sequência do carregamento:

1. Verifique se a área da cuba está livre.
2. Mantenha premido o botão de pressão "Abrir placa de compressão" até a placa ficar completamente aberta.



2865-OL1-D-GB-G1

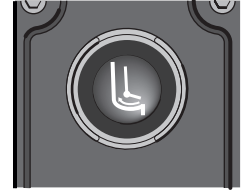
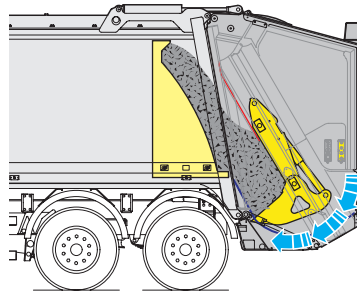
3. Mantenha premido o botão de pressão "Baixar placa de transporte" para baixar a placa de transporte e a placa de compressão de forma a envolver os resíduos.



2863-OL1-D-GB-G1

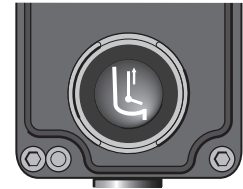
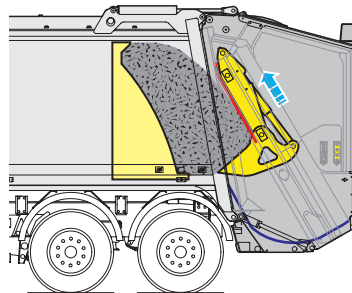
Nota: Esta função do interruptor está bloqueada em versões com sistema aberto ou quando uma barra-guia se encontra numa posição baixa. Mantenha premido o botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento" (ver '4.5.3 Botão de pressão para Iniciar ciclo de carregamento (Verde)' na página 4-40) para baixar a placa de transporte e a placa de compressão de forma a envolver os resíduos.

4. Prima e mantenha premido o botão de pressão "Fechar placa de compressão" até a placa ficar completamente fechada.



2866-OL1-D-GB-G1

5. Mantenha premido o botão de pressão "Elevar placa de transporte" para elevar a placa de transporte e a placa de compressão de forma a envolver os resíduos.



2864-OL1-D-GB-G1



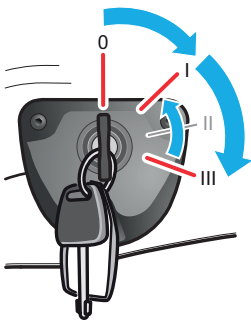
5.4 Descarregar resíduos



AVISO:
DEPOIS DE DESCARREGAR OS RESÍDUOS, CERTIFIQUE-SE DE QUE NÃO EXISTEM RESÍDUOS, PAPÉIS OU MATERIAIS INFLAMÁVEIS NAS PROXIMIDADES DO MOTOR OU DO SISTEMA DE ESCAPE. ESTES PODEM PROVOCAR UM INCÊNDIO AQUANDO DO ARRANQUE DO MOTOR. SE NECESSÁRIO, BASCULE A CABINA (VER O MANUAL DO OPERADOR DO FABRICANTE DO CHASSIS-CABINA) PARA EFECTUAR UMA INSPECÇÃO MAIS A FUNDO.

5.4.1 Descarregar resíduos com os comandos da cabina

1. Certifique-se de que o veículo está numa posição adequada, em pavimento estável e a parte traseira do veículo está desimpedida.
2. Ligue a ignição, depois ligue e arranque o motor.
 - O painel de controlo da cabina fica activado e mostra depois o modo "Sistema de corpo de caixa off" (desligado).



2748-DS029-OL1-D-PT-G3

3. Ligue o interruptor principal do "Corpo de caixa".



- O ecrã apresenta o modo "Accionamento do sistema do corpo de caixa".

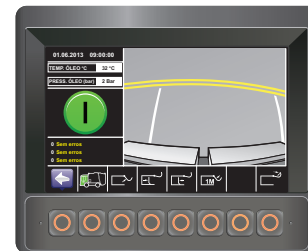


2748-DS003-OL1-D-PT-G2

Verifique se o símbolo "Sistema ligado" aparece na área de mensagem do ecrã.



4. Pressione e solte o interruptor interno de descarregamento.



2748-DS028-OL1-D-PT-G2

- O ecrã apresenta o modo "Comandos internos de descarregamento do corpo de caixa".

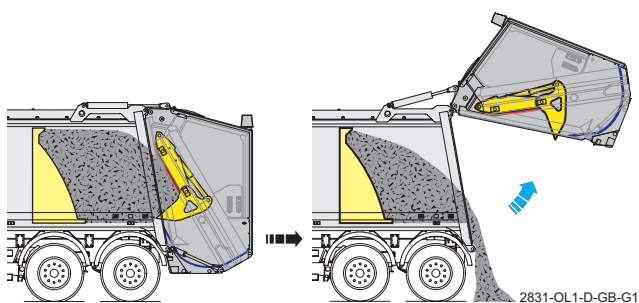


**AVISO:
CERTIFIQUE-SE DE QUE SABE A ALTURA
DO SEU VEÍCULO COM A CUBA ELEVADA**

5. Prima e mantenha premido o interruptor "Elevar cuba" até a cuba estar totalmente elevada e solte-o a seguir.



2748-DS080-OL1-D-PT-G2

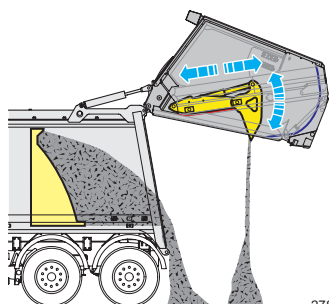


2831-OL1-D-GB-G1

- O dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" soa quando a cuba está ser elevada.
- Quando a cuba estiver totalmente elevada, o símbolo "Cuba totalmente elevada" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.



- Se foi accionado o "Ciclo de cuba livre", o mecanismo de compactação executará um ou mais ciclos para remover os resíduos da cuba.

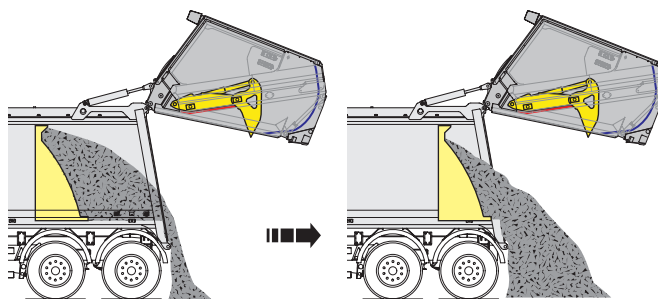


2785-OL1-D-GB-G2

6. Prima e mantenha premido o interruptor ejectar para descarregar os conteúdos do corpo de caixa. Liberte o botão quando o descarregamento estiver concluído.



2748-DS040-OL1-D-PT-G2



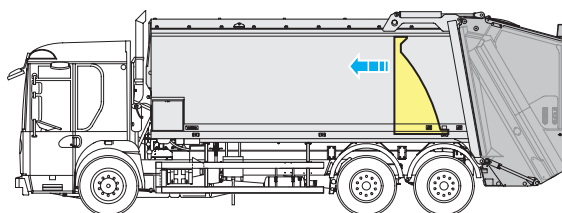
2834-OL1-D-GB-G1

Deixe a placa ejectora preparada na traseira do corpo de caixa para a próxima recolha.

7. Se efectuar um percurso longo, mantenha premido o botão de retracção para colocar a placa ejectora na parte dianteira do corpo de caixa, evitando assim que este embata contra o cilindro hidráulico.



2748-DS041-OL1-D-PT-G2

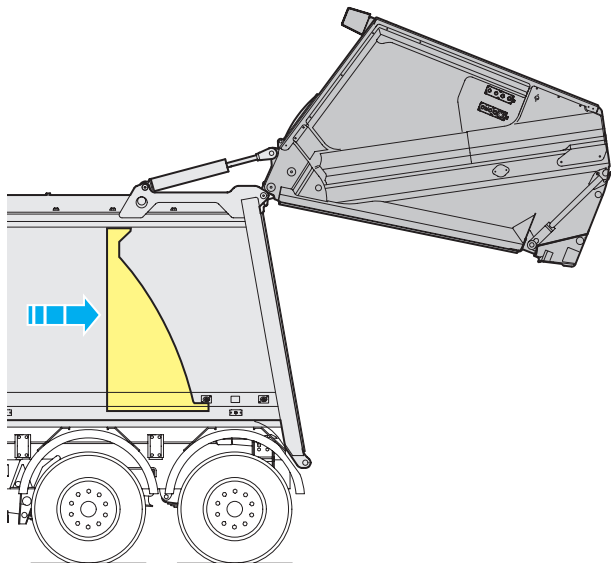


2789-OL1-D-GB-G1



UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

Desloque a placa ejectora para a parte traseira do corpo de caixa no primeiro ponto de recolha.



2872-OL1-D-GB-G2

Nota: Antes da placa ejectora poder ser deslocada, a cuba tem de ser elevada até o aviso de "Cuba fora dos bloqueios" soar.



AVISOS:
CERTIFIQUE-SE DE QUE NINGUÉM SE ENCONTRA NA ZONA DA CUBA.

ASSEGURE-SE DE QUE SABE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A CUBA E O ELEVADOR, SE MONTADO, ELEVADOS.

8. Desloque o veículo para uma área segura.

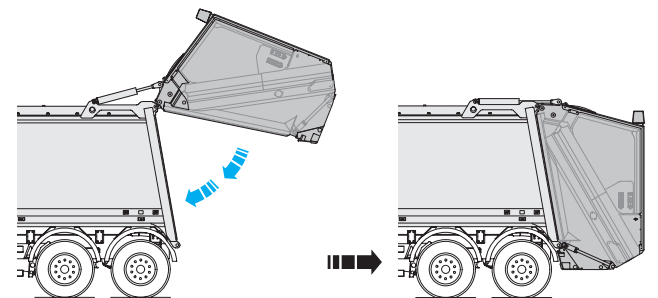
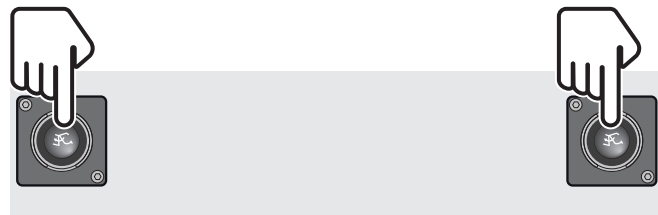


AVISOS:
CERTIFIQUE-SE DE QUE A ZONA DA CUBA E O VEDANTE DA CUBA/CORPO DE CAIXA SE ENCONTRAM LIVRES DE DETRITOS, ANTES DE BAIXAR A CUBA.

COLOQUE SEMPRE OS APOIOS DA CUBA PARA SUPORTAR A CUBA, SE FOR NECESSÁRIO EFECTUAR TRABALHOS DE LIMPEZA DEBAIXO DA CUBA.

O VEDANTE DA CUBA DEVE SER MANTIDO EM BOAS CONDIÇÕES E SUBSTITUÍDO SE ESTIVER DANIFICADO.

9. Prima os dois botões de pressão no painel de controlo "Abaixamento da cuba" em simultâneo para baixar totalmente a cuba até aos respectivos bloqueios.



2850-OL1-D-GB-G1

- A velocidade do motor diminui até atingir um valor mínimo.
- O dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" soa quando a cuba está a descer.
- Quando a cuba estiver totalmente abaixada e engatada nos respectivos bloqueios, o símbolo "Sistema Ligado" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.
- À medida que a cuba desce e engata nos bloqueios, o dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" pára de soar.

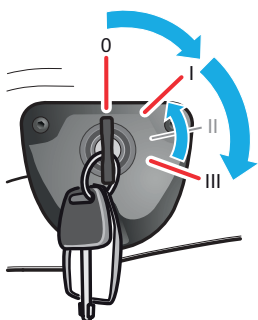


2805-OL1-D-GB-G2



5.4.2 Descarregar resíduos com os comandos externos

1. Certifique-se de que o veículo está numa posição adequada, em pavimento estável e a parte traseira do veículo está desimpedida.
2. Ligue a ignição, depois ligue e arranque o motor.
 - O painel de controlo da cabina fica activado e mostra depois o modo Sistema de corpo de caixa off (desligado).



2748-DS029-OL1-D-PT-G3

3. Ligue o interruptor principal "Corpo de caixa".



- O ecrã apresenta o modo "Accionamento do sistema do corpo de caixa".

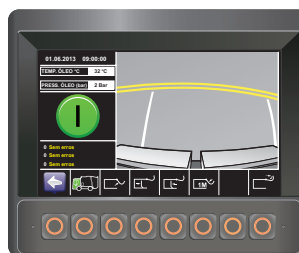


2748-DS003-OL1-D-PT-G2

Verifique se o símbolo "Sistema ligado" aparece na área de mensagem do ecrã.



4. Pressione e solte o interruptor interno de descarregamento.



2748-DS028-OL1-D-PT-G2

- O ecrã apresenta o modo "Comandos internos de descarregamento do corpo de caixa".



UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5. Pressione e solte o interruptor externo de descarregamento.



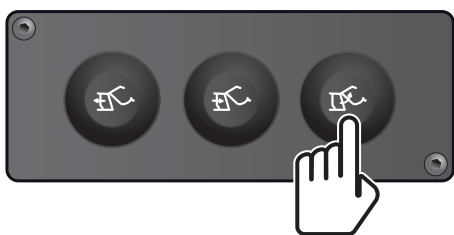
2748-DS031-OL1-D-PT-G2

- O ecrã apresenta o modo "Comandos externos de descarregamento do corpo de caixa".

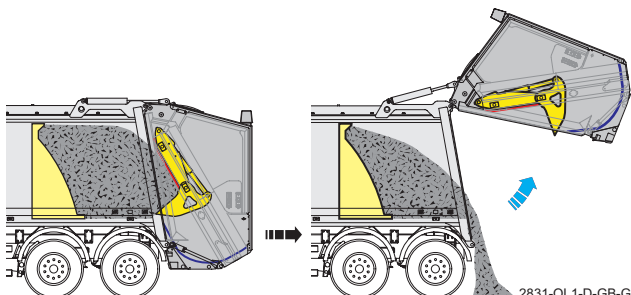


AVISO:
ASSEGURE-SE DE QUE SABE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A CUBA E O ELEVADOR, SE MONTADO, ELEVADOS.

6. Prima o botão de pressão "Elevar cuba" no painel de controlo "Descarregamento externo" até a cuba estar totalmente elevada e solte-o a seguir.



2792-OL1-D-GB-G1



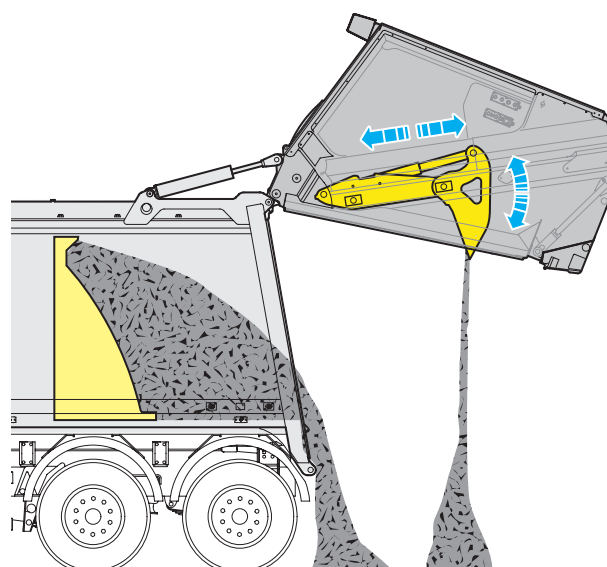
2831-OL1-D-GB-G1

- O dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" soa quando a cuba está ser elevada.
- Quando a cuba estiver totalmente elevada, o símbolo "Cuba totalmente elevada" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.



2806-OL1-D-GB-G2

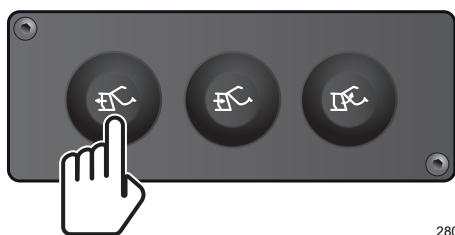
- Se foi accionado o "Ciclo de cuba livre", o mecanismo de compactação executará um ou mais ciclos para remover os resíduos da cuba.



2832-OL1-D-GB-G1

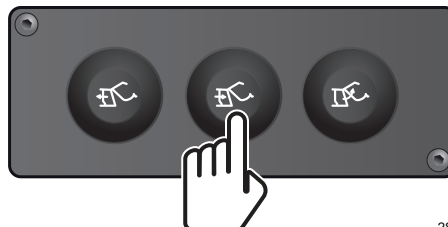


7. Prima o botão de pressão "Ejectar placa ejectora" no painel de controlo de "Descarregamento externo" para descarregar os conteúdos do corpo de caixa e solte-o a seguir.

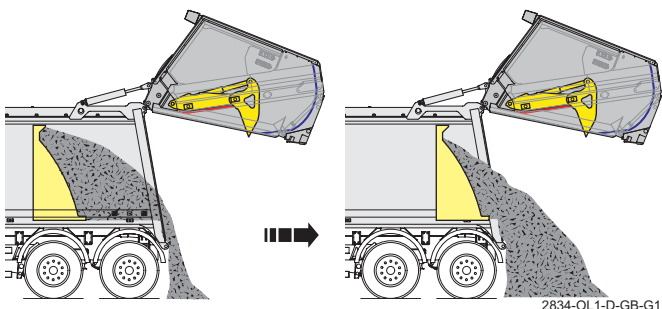


2808-OL1-D-GB-G1

8. Se efectuar um percurso longo, prima o botão de pressão "Retrair placa ejectora" no painel de controlo "Descarregamento externo" para colocar a placa ejectora na parte dianteira do corpo de caixa.

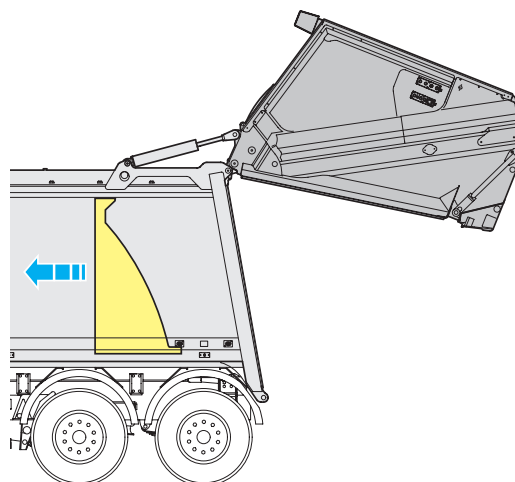


2807-OL1-D-GB-G1



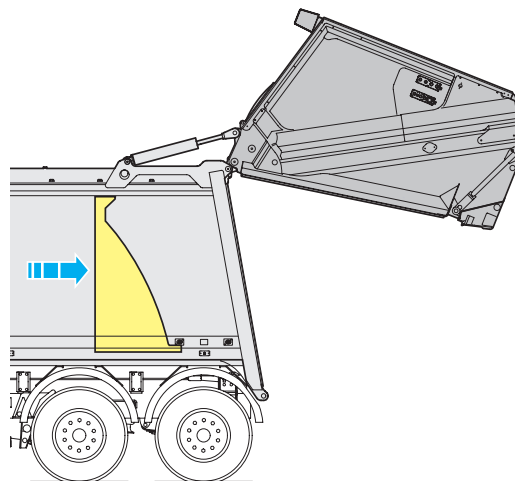
2834-OL1-D-GB-G1

Deixe a placa ejectora preparada na traseira do corpo de caixa para a próxima recolha.



2772-OL1-D-GB-G2

Desloque a placa ejectora para a parte traseira do corpo de caixa no primeiro ponto de recolha.



2872-OL1-D-GB-G2

Nota: Antes da placa ejectora poder ser deslocada, a cuba tem de ser elevada até o aviso "Cuba fora dos bloqueios" soar.



AVISOS:
CERTIFIQUE-SE DE QUE NINGUÉM SE ENCONTRA NA ZONA DA CUBA.

ASSEGURE-SE DE QUE SABE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A CUBA E O ELEVADOR, SE MONTADO, ELEVADOS.



9. Desloque o veículo para uma área segura.

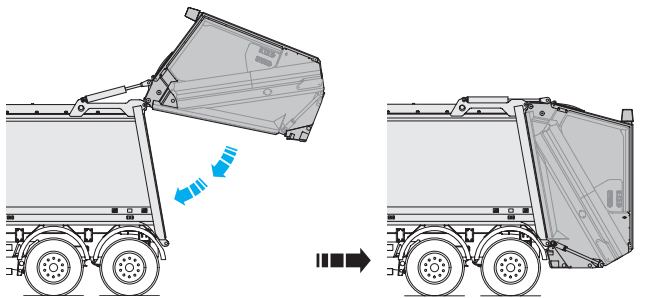
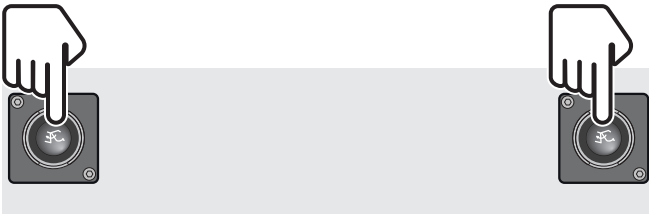


AVISOS:
CERTIFIQUE-SE DE QUE A ZONA DA CUBA E O VEDANTE DA CUBA/CORPO DE CAIXA SE ENCONTRAM LIVRE DE DETRITOS, ANTES DE BAIXAR A CUBA.

COLOQUE SEMPRE OS APOIOS DA CUBA PARA SUPORTAR A CUBA, SE FOR NECESSÁRIO EFECTUAR TRABALHOS DE LIMPEZA DEBAIXO DA CUBA.

O VEDANTE DA CUBA DEVE SER MANTIDO EM BOAS CONDIÇÕES E SUBSTITUÍDO SE ESTIVER DANIFICADO.

10. Prima os dois botões de pressão no painel de controlo "Abaixamento da cuba" em simultâneo para baixar totalmente a cuba até aos respectivos bloqueios.



2850-OL1-D-GB-G1

- A velocidade do motor diminui até atingir um valor mínimo.
- O dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" soa quando a cuba está a descer.
- Quando a cuba estiver totalmente abaixada e engatada nos respectivos bloqueios, o símbolo "Sistema Ligado" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.
- À medida que a cuba desce e engata nos bloqueios, o dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" pára de soar.



2805-OL1-D-GB-G2



5.5 Cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática (opção)

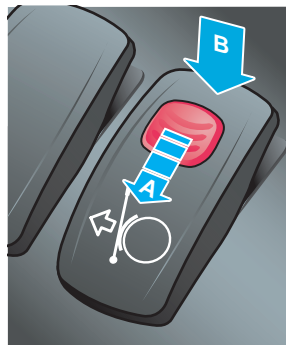
A opção "Cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática" assegura que o travão de mão é accionado quando a cuba se encontra fora dos respectivos bloqueios com o veículo parado (velocidade do veículo inferior a 1,5 km/h, ponto morto seleccionado). O bloqueio não acciona o travão de estacionamento se o veículo estiver a ser conduzido a uma velocidade superior a 1,5 km/h.

Se o operador elevar a cuba sem que tenha primeiro accionado o travão de estacionamento, um circuito controlado electronicamente acciona automaticamente os travões de estacionamento assim que a cuba sobe e fica fora dos respectivos bloqueios.

Em simultâneo, o circuito de controlo activa o símbolo "Cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática" no ecrã do painel de controlo da cabina.



5.6 Anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática



PH2OHGB04-136

Em caso de emergência, o interruptor "Anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática" pode ser accionado para soltar o travão de estacionamento, depois da função "Cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática" o ter accionado, do seguinte modo:



AVISO:
ASSEGURE-SE DE QUE SABE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A CUBA E O ELEVADOR, SE MONTADO, ELEVADOS.

1. Accione o travão de pé.
2. Selecciona Drive (condução).
3. Pressione a trinco de segurança do interruptor "Anular de cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática" no interruptor (A).
4. Prima a parte frontal do interruptor "Anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática para baixo (B).
5. O travão de estacionamento é desengatado.

Em simultâneo, o símbolo "Interruptor anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática accionado" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.



6. Pare o veículo, accione o travão de estacionamento, engate a cuba nos respectivos bloqueios e reponha o interruptor "Anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática" assim que possível.



UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.7 Colocar/retirar apoios da cuba



AVISO:
NÃO ANDE POR BAIXO DA CUBA ELEVADA,
A NÃO SER QUE ESTA ESTEJA SEGURA
COM OS RESPECTIVOS APOIOS.

5.7.1 Colocar os apoios da cuba

Nota: Os corpos de caixa estão, por norma, equipados com um apoio; também estão disponíveis dois apoios como uma opção do cliente.

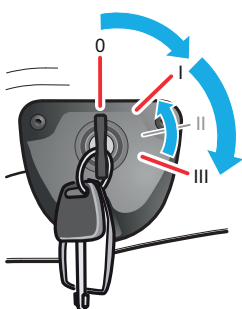
Um apoio correctamente posicionado é suficiente para sustentar a cuba.

1. Coloque o veículo sobre um pavimento limpo, nivelado e estável.
2. Accione os travões de estacionamento.
3. Seleccione Neutral (ponto morto) 'N'.



AVISO:
ASSEGURE-SE DE QUE SABE A ALTURA DO
SEU VEÍCULO COM A CUBA E O ELEVADOR,
SE MONTADO, ELEVADOS.

4. Ligue a ignição, depois ligue e arranque o motor.



2748-DS029-OL1-D-PT-G3

- O painel de controlo da cabina fica activado e mostra o modo "Sistema de corpo de caixa off" (desligado).

5. Ligue o interruptor principal do "corpo de caixa".



- O ecrã apresenta o modo "Accionamento do sistema do corpo de caixa".



2748-DS003-OL1-D-PT-G2

Verifique se o símbolo "Sistema ligado" aparece na área de mensagem do ecrã.





6. Pressione e solte o interruptor interno de descarregamento.
- O ecrã apresenta o modo "Comandos internos de descarregamento do corpo de caixa".



2748-DS028-OL1-D-PT-G2

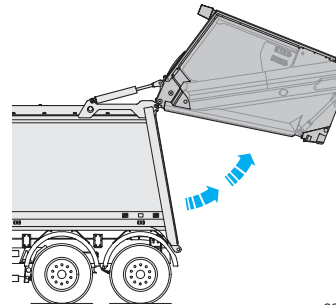


AVISO:
ASSEGURE-SE DE QUE SABE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A CUBA E O ELEVADOR, SE MONTADO, ELEVADOS.

7. Prima e mantenha premido o interruptor de elevação da cuba, até a cuba se encontrar aprox. a 1 metro de distância do corpo de caixa, e solte-o a seguir.



2748-DS080-OL1-D-PT-G2



2809-OL1-D-GB-G2

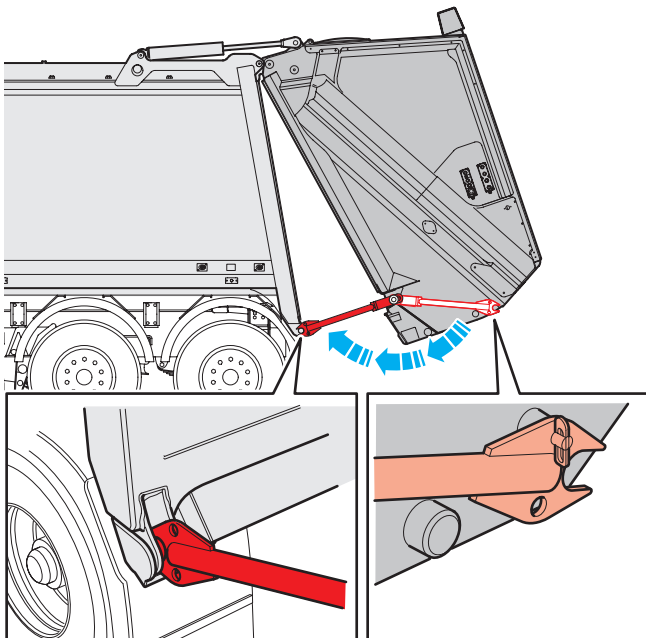
- O dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" soa quando a cuba está ser elevada.
- Quando a cuba estiver elevada, o símbolo "Cuba fora dos bloqueios" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.



2810-OL1-D-GB-G2



8. Solte o apoio da cuba, rodando o grampo de anti deslizamento e rode o apoio para a sua posição e utilize a ranhura na extremidade do apoio do lado da cuba para engatar o apoio em segurança no suporte de encaixe da parte traseira do corpo de caixa.



2874-OL1-D-GB-G1

9. Prima em simultâneo os dois botões de pressão do painel de controlo "Abaixamento da cuba" para baixar a cuba até o apoio estar totalmente encaixado e a suportar todo o peso da cuba.



2873-OL1-D-GB-G1

- Quando a cuba se encontrar suportada pelo apoio, o símbolo "Cuba fora dos bloqueios" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.



10. Desligue o motor.



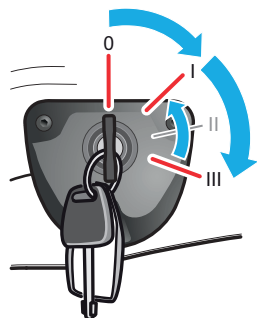
5.7.2 Retirar os apoios da cuba

1. Accione os travões de estacionamento.
2. Selecciona Neutral (ponto morto) 'N'.



AVISO:
ASSEGURE-SE DE QUE SABE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A CUBA E O ELEVADOR DO CONTENTOR DE LIXO, QUANDO MONTADO, ELEVADOS.

3. Ligue a ignição, depois ligue e arranque o motor.
 - O painel de controlo da cabina fica activado e mostra depois o modo "Sistema de corpo de caixa off" (desligado).



2748-DS045-OL1-D-PT-G3

4. Ligue o interruptor principal do "Corpo de caixa".



- O ecrã apresenta o modo "Accionamento do sistema do corpo de caixa".



2748-DS042-OL1-D-PT-G2

Verifique se o símbolo "Cuba fora dos bloqueios" aparece na área de mensagem do ecrã.





UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5. Pressione e solte o interruptor interno de descarregamento.
 - O ecrã apresenta o modo "Comandos internos de descarregamento do corpo de caixa".



2748-DS043-OL1-D-PT-G2

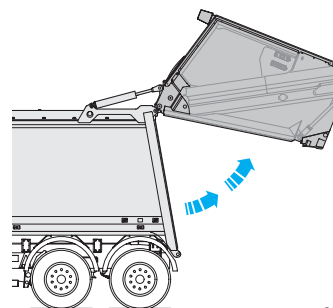


AVISO:
ASSEGURE-SE DE QUE SABE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A CUBA E O ELEVADOR, SE MONTADO, ELEVADOS.

6. Prima e mantenha premido o botão "Elevar cuba" para elevar a cuba aproximadamente 100 mm para aliviar o apoio do peso e, a seguir, liberte o botão.



2748-DS044-OL1-D-PT-G2



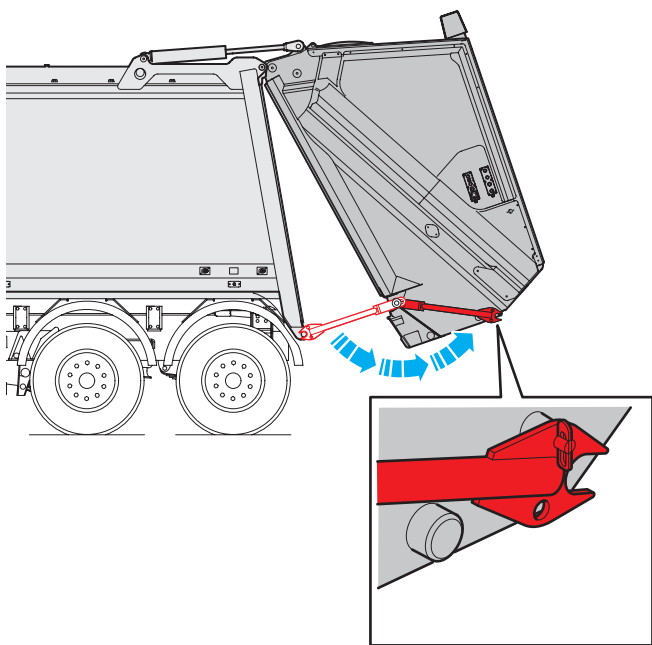
2809-OL1-D-GB-G2

- O dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" soa quando a cuba está ser elevada.
- O símbolo "Cuba fora de bloqueios" aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina.





Desengate o apoio do suporte inferior da cuba, rode o apoio para a posição de descanso na cuba e fixe-o com o grampo de retenção.



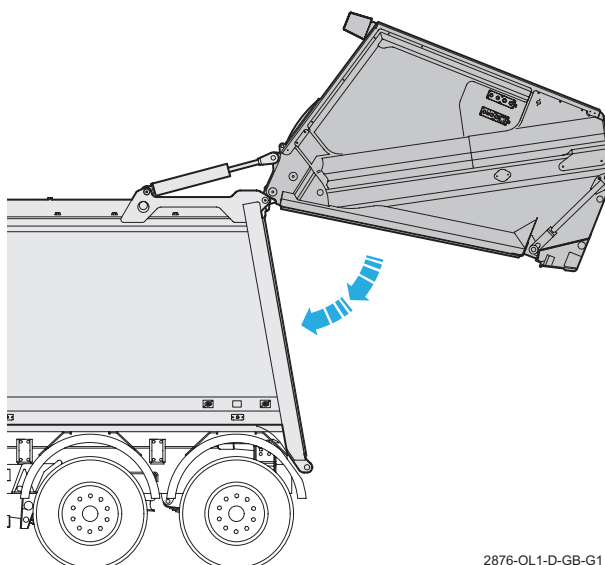
2875-OL1-D-GB-G1

7. Prima os dois botões de pressão no painel de controlo "Abaixamento da cuba" em simultâneo para baixar totalmente a cuba até aos respectivos bloqueios.

- Verifique se a cuba desce e engata uniformemente nos dois bloqueios.



2873-OL1-D-GB-G1



2876-OL1-D-GB-G1

- A velocidade do motor diminui até atingir um valor mínimo.
- O dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" soa quando a cuba está a descer.
- Quando a cuba estiver totalmente baixada e engatada nos respectivos bloqueios, o símbolo "Sistema Ligado" aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.
- À medida que a cuba desce e engata nos bloqueios, o dispositivo de aviso sonoro "Veículo em inversão de marcha" pára de soar.



2811-OL1-D-GB-G2

8. Verifique se a cuba está numa posição paralela ao corpo de caixa.



5.8 Avisos do sistema

5.8.1 Aviso de temperatura do óleo hidráulico

O sistema hidráulico está montado com um interruptor de detecção de temperatura, que apresenta um símbolo de aviso "Óleo hidráulico quente" no ecrã do painel da cabina, se o óleo hidráulico estiver demasiado quente.



Tal pode ocorrer se o veículo estiver cheio e continuar a ser carregado ou se existir uma falha no sistema hidráulico. Se o símbolo de aviso "Óleo hidráulico quente" aparecer no ecrã, leve a cabo as seguintes acções:

5.8.2 Corpo de caixa cheio - concluir recolha

1. Rode o interruptor principal do "Corpo de caixa" para Off (desligado) ou prima qualquer botão "Paragem de emergência".
 - Accionando qualquer botão "Paragem de emergência" o aviso sonoro "Paragem de emergência" começa a soar.
2. Dirija-se ao local de descarga e descarregue os resíduos do corpo de caixa.

5.8.3 Corpo de caixa não cheio - mecanismo de compactação encravado



AVISO:
ANTES DE ELIMINAR UM BLOQUEIO, O OPERADOR TEM DE:

1. Desligar o interruptor principal do "Corpo de caixa" e retirar a chave.
2. Desligar o motor e retirar a chave de ignição.
3. Trancar a porta da cabina e retirar a chave.
4. Mantenha a chave do interruptor principal do "Corpo de caixa", a chave de ignição e a chave da porta da cabina em sua posse até o bloqueio estar eliminado.
5. Elimine o bloqueio.
6. Volte a ligar o veículo e a accione o sistema de compactação em funcionamento normal.
7. A luz de aviso deve apagar-se ao fim de 2-3 minutos.
8. Inicie a recolha novamente.

5.8.4 Falha recorrente

Se ocorrer uma falha que resulte no aumento constante da temperatura e o símbolo de aviso "Óleo hidráulico quente" continuar a ser apresentado, um segundo interruptor desligará automaticamente o mecanismo de compactação.

Em simultâneo, o símbolo de aviso "Corte devido a temperatura excessiva do óleo hidráulico" aparece no ecrã.



Para reiniciar o mecanismo:

1. Rode o interruptor principal do "Corpo de caixa" para a posição Off (desligado).
2. Aguarde até o símbolo de aviso "Corte devido a temperatura excessiva do óleo hidráulico" desaparecer (o tempo varia de acordo com a temperatura ambiente).
3. Reinicie novamente o mecanismo:
4. Se o mecanismo de compactação se desligar uma segunda vez devido a um aumento da temperatura, encaminhe o incidente/máquina à supervisão para obter assistência.

5.9 Falha total

5.9.1 Falha total da carroçaria de recolha de resíduos

Em caso de uma falha no sistema de operação da carroçaria de recolha de resíduos, o veículo de recolha de resíduos deve ser conduzido/transportado para uma oficina devidamente equipada para reparação.

5.9.2 Falha total do chassis-cabina

Consulte a secções próprias do chassis-cabina do manual do operador para obter mais informação sobre como recuperar a recolha de resíduos depois de uma falha no chassis-cabina.



Esta página foi propositadamente deixada em branco



Manual do operador Olympus

CONTEÚDO		PÁGINA
6	Equipamento opcional.....	6-3
6.1	Cortina de luz de segurança (opção).....	6-3
6.1.1	Introdução.....	6-3
6.1.2	Descrição.....	6-3
6.0.1	Operação - Carregamento manual.....	6-4
6.1.3	Reiniciar o ciclo de compactação.....	6-5
6.1.4	Operação - carregar o elevador do contentor de lixo.....	6-6



Esta página foi propositadamente deixada em branco



6 Equipamento opcional

6.1 Cortina de luz de segurança (opção)

6.1.1 Introdução

Uma cortina de luz de segurança opcional (ver Fig. 6-1) permite que seja utilizado um ciclo de carregamento automático ao mesmo tempo que garante uma posição baixa da barra de fixação para permitir um carregamento manual.

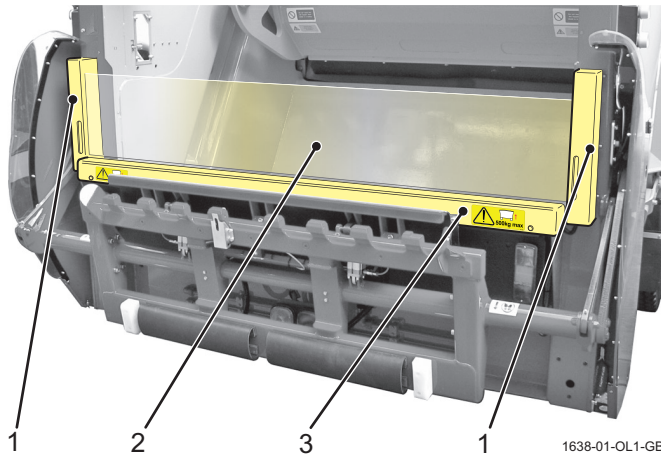


Fig. 6-1 Cortina de luz de segurança

1. Coluna de emissão/recepção de luz, uma em cada lado.
2. Cortina de luz.
3. Barra de fixação.

6.1.2 Descrição

Duas colunas de emissão/recepção de luz (ver Fig. 6-1, 1), montadas em cada um dos lados da cuba, sobre a barra de fixação, fazem parte do sistema eléctrico que controla o funcionamento do mecanismo de compactação do corpo de caixa de recolha de resíduos.

As colunas de emissão/recepção de luz são activadas sempre que os painéis de controlo do mecanismo de compactação são accionados, gerando uma luz de cortina vertical estreita (ver Fig. 6-1, 2) ao longo da zona de carga da cuba.

A cortina de luz só se activa quando a placa de transporte desce, o que permite que o carregamento possa continuar a ser efectuado sem interrupções através da cortina de luz em todas as outras alturas, p. ex., quando a placa de compressão se fecha e a placa de transporte sobe.

Se a cortina de luz for interrompida devido à intrusão de um objecto quando a placa de transporte está a ser abaixada, o mecanismo de compactação pára de imediato.

Se a cortina de luz for interrompida devido à intrusão de um objecto quando a placa de compressão está a fechar-se e a placa de transporte está a ser elevada, o mecanismo de compactação continua a operação normalmente.

Todas as restantes funções de controlo da máquina mantêm-se inalteradas.

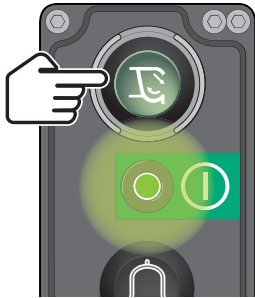
Se a cortina deixar de funcionar, a máquina simplesmente regressa ao modo de controlo de abaixamento da placa de compressão do sistema aberto.



6.8.1 Operação - Carregamento manual

Para o carregamento manual de resíduos:

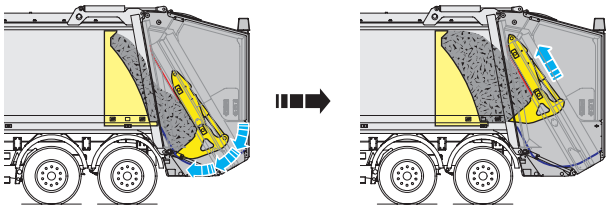
1. Energize os painéis de controlo.
2. Verifique se a área da cuba está livre.
3. Prima e liberte o botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento".



2774-OL1-D-GB-G1

- O mecanismo de compactação completa um ciclo de carregamento completo e pára, ou seja, a placa de compressão abre-se, a placa de transporte desce, a placa de compressão fecha-se e a placa de transporte sobe.

4. Carregue os resíduos para dentro da tremonha, enquanto a placa de compressão estiver a fechar-se ou a placa de transporte estiver a subir.

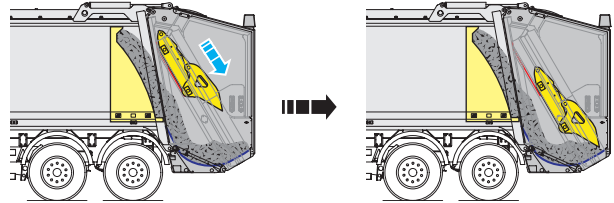


2782-OL1-D-GB-G1

- O mecanismo completa o ciclo correspondente.

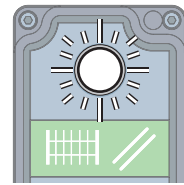
5. Se a cortina de luz for interrompida devido ao carregamento de resíduos ou à introdução de um objecto durante o abaixamento da placa de transporte:

- O mecanismo de compactação pára imediatamente.



2777-OL1-D-GB-G1

- O botão de pressão "Reposição da cortina de luz de segurança" fica intermitente.



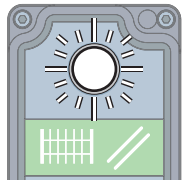
PH2OHGB04-301



6.1.3 Reiniciar o ciclo de compactação

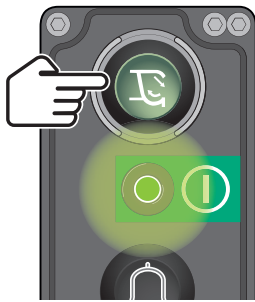
Para reiniciar o ciclo de compactação, durante o carregamento manual, depois do mecanismo de compactação ter sido interrompido devido à activação da cortina de luz:

1. Verifique se a obstrução foi eliminada.
2. Prima e liberte o botão de pressão "Reposição da cortina de luz".



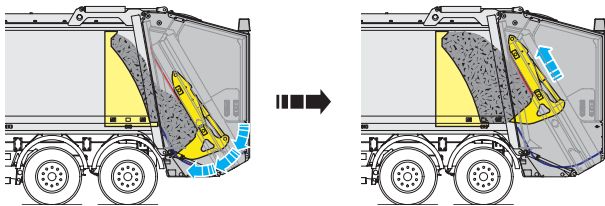
PH20HGB04-301

3. Prima e liberte o botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento".



2774-OL1-D-GB-G1

- O ciclo deve agora completar-se automaticamente.



2782-OL1-D-GB-G1

Para reiniciar o ciclo de compactação depois de o mecanismo de compactação ter sido interrompido devido à activação da cortina de luz e enquanto os raios da cortina de luz ainda estiverem obstruídos:



AVISO:
AO UTILIZAR A FUNÇÃO "MANTER MODO FUNCIONAMENTO - ABAIXAMENTO DA PLACA DE TRANSPORTE", OBSERVE SEMPRE A ZONA DE PERIGO DO MECANISMO DE COMPACTAÇÃO.

1. Mantenha premido o botão de pressão para iniciar o ciclo de carregamento até a placa de compressão começar a fechar-se e, a seguir, liberte o botão de pressão.



2774-OL1-D-GB-G1

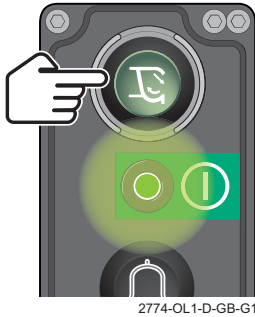
- O ciclo deve agora completar-se automaticamente.



6.1.4 Operação - carregar o elevador do contentor de lixo

Para carregar os resíduos, utilizando o elevador do contentor de lixo:

1. Energize os painéis de controlo.
2. Verifique se a área da cuba está livre.
3. Prima e liberte o botão de pressão "Iniciar ciclo de carregamento".



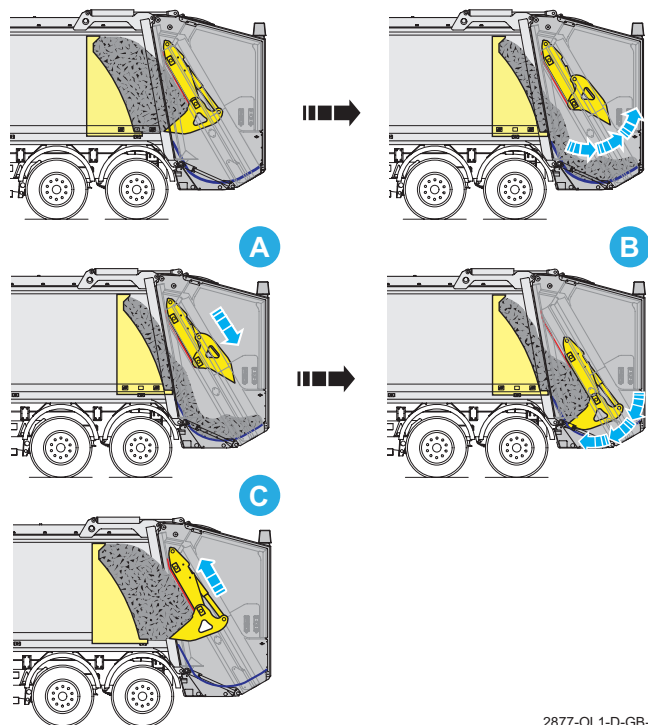
- O mecanismo de compactação completa um ciclo de carregamento completo e pára, ou seja, a placa de compressão abre-se, a placa de transporte desce, a placa de compressão fecha-se e a placa de transporte sobe.

4. Utilize o elevador para descarregar o conteúdo do contentor de lixo na tremonha.

- Se o elevador interromper a cortina de luz, quando a placa de transporte estiver a subir (A), o mecanismo de compactação pára de imediato e reinicia-se automaticamente, quando o elevador do contentor de lixo tiver sido abaixado e se encontrar fora do alcance da cortina de luz de segurança.

Nota: O botão de pressão de "Reposição da cortina de luz de segurança" fica intermitente enquanto o mecanismo de compactação estiver parado, mas não é necessário premir o botão de pressão para repor.

- Se o elevador interromper a cortina de luz quando a placa de compressão estiver a fechar-se, B, e a placa de transporte estiver a subir, C, o mecanismo de compactação continua a operação normalmente.





Manual do operador Olympus

CONTEÚDO	PÁGINA
7 Informações adicionais.....	7-2



INFORMAÇÕES ADICIONAIS

7 Informações adicionais

Informações adicionais/comentários do proprietário

Esta página foi deixada em branco para permitir a integração de informações adicionais neste manual ou para permitir ao proprietário tirar notas.



Informações adicionais/comentários do proprietário

Esta página foi deixada em branco para permitir a integração de informações adicionais neste manual ou para permitir ao proprietário tirar notas.



INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Informações adicionais/comentários do proprietário

Esta página foi deixada em branco para permitir a integração de informações adicionais neste manual ou para permitir ao proprietário tirar notas.



Informações adicionais/comentários do proprietário

Esta página foi deixada em branco para permitir a integração de informações adicionais neste manual ou para permitir ao proprietário tirar notas.



INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Informações adicionais/comentários do proprietário

Esta página foi deixada em branco para permitir a integração de informações adicionais neste manual ou para permitir ao proprietário tirar notas.



A

- Abrir placa de compressão. — **4-43**
- Accionamento do sistema — **4-31**
- Advertências — **2-4**
- Anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática — **5-22**
- Aumentar luminosidade do ecrã — **4-23**
- Avisos — **2-4**
- Avisos do sistema — **5-29**
 - Aviso de temperatura do óleo hidráulico — **5-29**
 - Corpo de caixa cheio - concluir recolha — **5-29**
 - Corpo de caixa não cheio - mecanismo de compactação encravado — **5-29**
 - Falha recorrente — **5-29**

B

- Baixar cuba até um 1 metro — **4-35**
- Baixar placa de transporte — **4-43**
- Bloqueio neutro — **4-7**
- Bomba hidráulica — **3-6**
- Botão de pressão de auxílio (amarelo) — **4-39**
- Botão de pressão para iniciar ciclo de carregamento (verde) — **4-40**
- Botão de pressão Sinal (preto) — **4-39**
- Botões de pressão de paragem de emergência — **4-44**

C

- Carregar a tremonha — **5-5**
- Carregar resíduos — **5-4**
- Certificação CE — **1-6**
- Ciclo de carregamento automático — **5-9**
- Ciclo de cuba livre — **4-34**
- Ciclo de operação — **3-4**
- Cilindros hidráulicos — **3-6**
- Colocar/retirar apoios da cuba — **5-23**
 - Colocar apoios na cuba — **5-23**
 - Retirar apoios da cuba — **5-26**
- Comandos de descarregamento — **4-31**
- Comandos de descarregamento externos — **4-32**
- Comandos de descarregamento na cabina — **4-32**
- Comandos do accionamento do sistema do corpo de caixa — **4-31**

- Comandos do operador — **4-3**
- Comandos do sistema do corpo de caixa — **4-10**
- Convenções - lado direito e lado esquerdo do veículo — **vi**
- Corpo de caixa — **3-3**
- Cuba — **3-3**
- Cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática (opção) — **5-22**

D

- Depósito hidráulico e módulo de válvula — **3-6**
- Descarregar resíduos — **5-15**
 - Descarregar resíduos com os comandos da cabina — **5-15**
 - Descarregar resíduos com os comandos externos — **5-18**
- Dimensões e especificações — **vi**
- Diminuir luminosidade do ecrã — **4-23**
- Dispositivos sonoros de aviso — **4-7**

E

- Ejectar — **4-34**
- Elevação da cuba — **4-33**
- Elevadores do contentor de lixo e estrutura da interface. — **1-6**
- Energizar os painéis de controlo — **5-6**
- Equipamento opcional — **6-3**
 - Cortina de luz de segurança (opção) — **6-3**
 - Descrição — **6-3**
 - Introdução — **6-3**
 - Operação - carregamento manual — **6-4**
 - Operação - carregar o elevador do contentor de lixo — **6-6**
 - Reiniciar o ciclo de compactação — **6-5**
- Etiquetas de aviso — **2-10**



F

- Falha total — **5-29**
 - Falha total da carroçaria de recolha de resíduos — **5-29**
 - Falha total do chassis-cabina — **5-29**
- Fechar da placa de compressão. — **4-43**
- Funcionamento — **3-3**

H

- Higiene pessoal — **2-4**

I

- Informações adicionais — **7-2**
- Informações sobre o proprietário — **v**
- Iniciar ciclo de carregamento — **5-8**
- Interruptor anular cuba fora dos bloqueios/bloqueio de travagem automática (opção) — **4-7**
- Interruptor da luz de trabalho — **4-22**
- Interruptor do farol de aviso (se montado) — **4-6**
- Interruptor do farol rotativo — **4-6**
- Interruptores do sistema — **4-20**
- Interruptor principal do corpo de caixa — **4-6**

L

- Localização das características mais importantes — **1-4**
- Localização do painel de controlo — **4-3**

M

- Mecanismo de compactação — **3-3**
- Modo de controlo do sistema do corpo de caixa — **4-9**

O

- Opção cuba com maior capacidade — **1-6**
- Opções de elevadores do contentor de lixo — **1-6**
- Opções de elevadores do contentor de lixo em baixo. — **1-6**
- Operação de ciclo de curto curso — **5-12**
- Operação de descarregamento — **3-5**
- Operação usando os comandos da sequência do carregamento — **5-14**

P

- Painel de controlo — **4-8**
- Painel de controlo da cabina — **4-4**
- Painel de controlo da sequência de carregamento (opção). — **4-42**
- Painel de controlo de abaixamento da cuba. — **4-37**
- Painel de controlo de descarregamento externo (opção) — **4-32**
- Painel de controlo do mecanismo de compactação — **4-38**
- Paragem de emergência — **5-10**
- Placa de transporte a descer — **5-3**
- Precauções de segurança — **2-3**
 - Antes de abandonar o local de descarga — **2-9**
 - Antes de iniciar o circuito de recolha — **2-6**
 - Cortina de luz de segurança (opção) — **2-8**
 - Deslocação para o local de descarga — **2-8**
 - Deslocação para o ponto de recolha — **2-6**
 - Geral — **2-5**
 - Higiene pessoal — **2-4**
 - Introdução — **2-3**
 - No local de descarga — **2-9**
 - Recolha de resíduos — **2-7**
 - Vestuário de protecção — **2-5**
- Publicações relacionadas — **vi**



R

Reposição do botão de pressão de paragem de emergência — **4-44**

Retrair — **4-35**

S

Segurança operacional — **5-3**

Abertura da placa de compressão. — **5-3**

Fecho da placa de compressão. — **5-3**

Placa de transporte a descer — **5-3**

Placa de transporte a subir — **5-3**

Símbolo de segurança, avisos, advertências e notas — **vii**

Símbolos de aviso — **4-12**

Sistema desligado — **4-31**

Sistema hidráulico — **3-6**

Sobre este Manual do Operador — **iii**

Suporte pós-venda — **iv**

U

Utilização da máquina — **5-3**

Utilização dos comandos — **5-6**

Utilizar os comandos do mecanismo de compactação — **5-8**

V

Veículo de recolha de resíduos — **1-3**

Veículos duplos — **1-6**

Visualização do ecrã — **4-11**



Esta página foi propositadamente deixada em branco